



فەلسەفە لە میژوویدا (پوختەیهك)

ناوی کتێب: فەلسەفە لە میژوودا
(پوخته‌یه‌ک)
نووسینی: ئانفین ستیگن
وەرگیرانی لە نەرویجییه‌وه: فەرۆخ
نیعمەتیوور
بابەت: فەلسەفە
مۆنتاژی کۆمپیوتەر: بەختیار ئەورەحمان
هەڵەچنی: سارا عەبدوللّا
تیراژ: ۱۰۰۰ دانە
نرخ: ۵۰۰۰
ژمارە ی سپاردن: (۱۰۱۴)
چاپخانه‌ی: دەزگای چاپ و پەخشی سەردەم
چاپی: یەکه‌م سالی ۲۰۰۹
کوردستان - سلیمانی

www.serdam.net
www.serdam.info
www.serdam.org



فەلسەفە لە ھێژوودا (پوختەيەك)

نووسینی: ئانفین ستیگن
وەرگیرانی لە نەرویجییەو: فەرۆخ نێعمەتپوور

سلیمانی - ۲۰۰۹



زنجیره‌ی کتییی دهزگای چاپ و په‌خشی سه‌رده‌م کتییی سه‌رده‌م ژماره ()

سه‌رپه‌رشتیاری گشتییی زنجیره
ئازاد به‌رزنجی



ناوهروك^٧

- ٧ - ١. پيشهكیی چاپی سیهه می کتیبه که به
زمانی نه رویجی
- ٨ - ٢. پيشهكیی وه رگێر
- ١١ - ٣. سه رده می کۆن
- ٤٩ - ٤. سه ده کانی ناوه راست
- ٧٠ - ٥. سه رده می نوئ
- ١٠٧ - ٦. سه رده می ئیستا



پێشهکیی چاپی سیهه می کتیه که به زهانی نهرویجی

دوای مردنی (ئانفین ستیگن) له سالێ (1994) بهردهوام له زانکۆ له کتیهکانی بهشی خویندنی فەلسەفەدا گۆڕان پیک هاتوو و، به پێی نیازی سهردهم نوێ کراونه تهوه و شتی تازهیان پێ زیاد کراوه. بۆیه له چاپی سیهه می ئەم بهرهمه دا ئەم پێویستیه له بهرچاو گیراوه و ههول دراوه که گۆڕانی پێویستی تیدا رهچاو بکری که ئەمانه: ئەو بهشانهی که چیدی له زانکۆ ناخویندرین، له کتیه که وهدهرنراون. - بهگویرهی گۆڕانی کتیهکان، بابتهی تازه به بهرهمه که زیاد کراوه. - ههندیک په رهگراف بهگویرهی گونجانی پتری ئەم بهرهمه له گهڵ کتیهکانی زانکۆ، ههگیراون. پێویسته دیسان له سه ره ئه وه پێ دابگرینه وه که گۆرانکاریهکان ته نیا له م چوارچیوه دا ئەنجام دراون.

ئۆسلۆ و ترۆمسۆ، نوڤیمبه ری 1996
کۆلین بریده
پیتەر نافستاد



پیشهکی وەرگیر

وهك له پيشهكیی چایی سیههه به زمانی نهرووجیدا باسی لیکراوه، ئەم کتیبه تایبهته به خویندکارانی بهشی فهلسهفه له زانکۆکانی نۆروێژ. ئەم بهرهمه له بنهردا بهشیوهی پرسیار و وهلام نووسراوه و نووسهر ههول دها مودیلیک بو وهلامدانهوهی پرسیار له کاتی تاقیکردنهوهکانی زانکۆدا پیشکەش به خویندکاران بکا. ههربۆیه له کۆتایی کتیبهکهدا چهندين وهلامی خویندکاران له کاتی تاقیکردنهوهدا لهگهڵ نمرهکانیان (دهرهجه) هاتوون که من خۆم له وەرگیرانیان بواردوه. ههلبهت ئەمه هیچ له ئاستی کتیبهکه کهم ناکاتهوهو خوینهر بهبی ئەوانیش دهتوانی زانیاری پێویست و بهکهک له بابته ژمارهیهک له فهیلهسووفه بهناوبانگهکانی جیهان وهربگری.



نانفین ستیگن

ئەم بەرھەمە چەندین چاخى فەلسەفى لە خۆى دەگرئ و ھەول دەدا کە ناوەرپۆکی بیر و ئەندیشەى فەیلەسووفەکانى ئەم سەر دەمانە بە کورتى و بەشیوەیەکی پوخت بخاتە بەر دەست خوینەرانی. وەک دەبیندرئ کتیبە کە باس لە ھەندیک فەیلەسووفى گرنگى دیکە بەتایبەت سەر دەمى ئیستا ناکات و تێیان دەپەرینئ. رەنگە مەودای نووسینى لەم چەشنە دەرفەتى ئەو نەدات کە نووسەر ھەموو فەیلەسووف و بیریاران بەسەر بکاتەو. بەلام بەھەر حال ئەم بەرھەمە دەتوانى بەش بە حالى خۆى سوود مەند بیت و دەلاقەیکە بیت بە رووى گرنگترین چەمکەکانى فەلسەفەدا.

ئەم نووسینە لە دەیەى نەو دەى سەدەى بیستەم بەرھەم ھینراوەو بئى گومان ئیستاکە لە چاوە ئەو کاتە گۆرانى گەورە بەسەر شیوازی کتیبەکانى بەشى فەلسەفە لە زانکۆکانى نۆروئێژدا ھاتووە، بەلام بەھەر حال ئەم بەرھەمە دەتوانى لە جیگای خۆى بەسوود و بەکەلک بیت و سەرەتایەک لە بیرى فەیلەسووفە گرنگەکان پێشکەش بە خوینەران و ھۆگرانى فەلسەفە بکات.

04.05.2008



سەرۆك هه‌می كۆماری



تایبەتمەندییەکانی دابراڤان لە بیرى میتولۆژی 1 لە یۆنانی کۆندا کامانەن؟ فەیلەسووفەکان لەم بوارەدا لەگەڵ ٦٦ کێشەگەلیک رووبەرۆو بوون؟

1. لە دەورووبەری سالی (600) ی پێش زایینەو
بەرەبەرە بیرمەندان و لیکۆلەرەوان لە ناوچە یۆنانی
زبانەکان سەرەلەدەن، بۆ وێنە خودی یۆنان،
کەنارەکانی ئاسیای بچووک و کۆلۆنیەکانی یۆنان
لە باشووری ئیتالیا. ئەم بیرمەند و لیکۆلەرەوانە
کە دواتر ناوی فەیلەسووفیان لێرا، زیاتر لە ھەر
شتیکى دیکە سەرقالی ھۆ یاخود ھۆیەکان لە
سروشندا بوون. واتە ئەو ھۆیانەى دەیاننوانی
بنەمای رووداو و دیاردەکانی ناو سروشت بخەنە
روو و دەستینیشانیان بکەن. ئەوان بە شوێن ھۆکارە
سروشتییەکاندا دەگەران و لە راستیدا وازیان لە
ھۆکارە بانسروشتیەکانی وەک خودا و میتولۆژیا
ھێناو. شیکردنەوێکانیان پشت ئەستور بوو بە شتە

هه‌ستێنکراوه‌کان، واته‌ ئه‌و شتانه‌ی مرۆف ده‌یتوانی له‌ رێگای هه‌سته‌که‌نه‌وه‌ په‌یوه‌ندیان له‌گه‌ڵ به‌رقه‌رار بکا. شایانی گوته‌ که‌ زۆربه‌ی فه‌یله‌سووفه‌کان ته‌نیا به‌ فه‌لسه‌فه‌وه‌ سه‌رقال نه‌بوون، به‌لکو ماتماتیک، ئه‌ستێره‌ناسی و سروشتناسی بواره‌کانی دیکه‌ی کار و ماندوو‌بوونی وان بوون. له‌راستیدا تا سه‌ده‌ی 18 به‌ هه‌ر چه‌شنه‌ زانست و سروشت - زانیارییه‌ک ده‌گوترا فه‌لسه‌فه‌ی سروشت. بۆ وینه‌ ده‌توانین ئاماژه‌ به‌ جووله‌ - یاسای نیۆتۆن بکه‌ین که‌ پێی ده‌گوترا فه‌لسه‌فه‌ی سروشت.

فه‌یله‌سووفه‌کانی پێش سوفیسته‌کان به‌ دوو کێشه‌ی سه‌ره‌کییه‌وه‌ سه‌رقال بوون: 1. کێشه‌ی “بن مه‌تریال” 3 واته‌ ئه‌و مه‌تریاله‌ی هه‌موو مه‌تریاله‌کانی دیکه‌ له‌وه‌وه‌ سه‌رچاوه‌یان گرتووه‌. 2. کێشه‌ی جووله‌ و گۆران.

کێشه‌ی بن مه‌تریال: ئایا مه‌تریالیکی سه‌ره‌کی هه‌یه‌ که‌ هه‌موو مه‌تریاله‌کانی دیکه‌ له‌وه‌وه‌ سه‌رچاوه‌یان گرتبێ؟ ئه‌ه‌رۆکه‌ ئه‌م په‌رسیاره‌ به‌م شیوه‌یه‌ ئاراسته‌ ده‌کری: ئایا له‌ بنه‌ره‌تدا شتێک هه‌بووه‌ که‌ شته‌کانی دی به‌ره‌مه‌ی گه‌شه‌ی ئه‌و شته‌ بنه‌ره‌تییه‌ بن؟ داخۆ ده‌توانین یه‌ک یان چه‌ند بن مه‌تریالیک ده‌ستنیشان بکه‌ین که‌ مه‌تریاله‌کانی دی له‌وانه‌وه‌ پێک هاتبن؟

له وهلامی ئەم پرسیارانه دا «تالس» یه کهمین
فهیلەسووفی جیهان دەلی که ئاو بنمه تریاله و
هیراکلیتیش دەلی ئاگر.

**کیشە گۆران و جوولەش دوو پرسیار له خۆ
دەگرە: ئایا جوولە و گۆران راستەقینەن؟
چ جوړه شتیک ده‌گۆردرێ و چ جوړه شتیک
ناگۆردرێ؟**

له وهلامی ئەم پرسیارانه دا سێ بیروپای سەرەکی
هەیه: (١) فهیلەسووفی ئیلیایی پارمەنیدیس دەلی که
هیچ شتیک ناگۆردرێ. (٢) هیراکلیت دەلی که هەموو
شتیک له گۆراندایه. (٣) ئەتۆمیستەکان دەلێن ئەتۆم
که پیکهینه‌ری شتەکان ناگۆردرێن، بەلام شتەکان
که له ئەتۆم پیک هاتوون، ده‌گۆردرێن.
دەبی بلێن که پلاتۆن وەک پارمەنیدیس بیری
دەکردەوهو ئەره‌ستۆش وەک هیراکلیت. پلاتۆن
ده‌یگوت که تەنیا «ئایدیا» راستەقینە و نه‌گۆره
و، ئەره‌ستۆش ده‌یگوت ئەم جیهانه‌ی ئێمه له
ریگای هەسته‌کانمانه‌وه په‌یوه‌ندی له‌گه‌ڵ ده‌گرین،
راسته‌قینه‌یه و به‌رده‌وام له‌ گۆراندایه.
پارمەنیدیس وەک وتمان دەلی گۆران نامومکینه.
دەلێلێشی ئەوه‌یه که هیچ شتیک ناتوانی له‌ شتیکه‌وه
بێته‌ بوون که بوونی نییه، یان هەر شتیک که بوونی

ههیه ناتوانیت ببی به هیچ. زینۆن که قوتابی
پارمه نیدی بوو به هینانه گۆری کۆمه لیک پارادۆکس
له بابەت ئەم و ته زایه دهیویست ئەوه نیشان بدات که
گۆران واتایه کی بی مانایه.

هێراکلیت دوو بۆچوون دههینیت ته ئاراوه: (۱) شته کان
له جیهانی ههستی پیکراو و مهتریالیدا بهردهوام له
گۆران دان. (۲) به لām بۆئه وهی بتوانین گۆران به سهلمینین
دهبی کۆمه لیک پیوه، وتهزا و تاریفی دیاریکراو
ههبن که بۆ خۆیان نه گۆر بن. له م په یوه ندیی هه
مرو ده توانی سه رنجی ئەم وتهیه ی ئه ره ستو بدات
که ده لی جیهانی ههستی پیکراو له گۆران دایه، به لām
کۆمه لیک تایبه ته ندیی نه گۆریش هه ن.

ئه تۆمیسته کان ده لین کاتیک ئیمه شتیک به سه ر
خۆیدا دابه ش بکه ی، سه ره ئه نجام ده گه ی نه شوینیک
که ئیدی ناتوانین له وه زیاتر ئەو شته دابه ش بکه ی.
ئه وان ده یانگوت که ئەم توخمه هه ره بچووک و
نه گۆره ناوی «ئه تۆم» ه و له راستیدا هه موو شته کانی
جیهان له وان پیکهاتوون. هۆی ئەوه ی ئە تۆمه کان
له وه زیاتر دابه ش نا کرین ئەوه یه که وه ها له ماده
تۆکمه و تیناخراون، که چیدی ده رفه تی دابه شبوون
نا دن. هه روه ها ئە تۆمه کان به هۆی بچووکی
له راده به ده ریانه وه هه ست پینا کرین، به لām به عه قل
ده رکیان پی ده کری. ئەوه ی که شته ههستی پیکراو هکانیش
جۆراو جۆره ن، هۆکاره که ی ئەوه یه که له ئە تۆمی
جۆراو جۆر پیکهاتوون. له راستیدا ئە تۆمه کان ده توان

نانفین ستیگن

فۆرم و قهواره‌ی جوراوجۆریان هه‌بی، هه‌روه‌ها
کیش و جووله‌ی جوراوجۆریش.

به‌پیی بۆچوونی ئەتومیسته‌کان، جیهان له ئەتۆمه‌کان
پیکهاتوو. هه‌رچی له سروشتدا رووده‌دات ئاکامی
لینگریدان و لیکچیرانی ئەتۆمه‌کانه. ئەتۆمه‌کان
به‌شیوه‌ی میکانیکی له‌سه‌ر یه‌ک کاریگه‌رییان
هه‌یه. به‌وه‌ها بۆچوونیک ده‌گوتری «تیگه‌یشتنی
میکانیکیانه‌ی سروشت». به‌گوێره‌ی ئەم بۆچوونه
جیهان وه‌ک ماشین کارده‌کا. واقعییه‌ت جگه‌ له
تایبه‌تمه‌ندیی ئەتۆمه‌کان شتیکی دیکه‌ نییه. هه‌ربۆیه
واقعییه‌ت بی‌ره‌نگ، بۆن، تام، ده‌نگ و گه‌رمایه.

**ئهو روانگانه‌ی سوفیسته‌کان هینایانه‌ ناو
فهلسه‌فه‌وه‌ چ بوون؟ تایبه‌تمه‌ندیی کاری
سوقرات له‌ چدا بوو و به‌ چ پرسیارگه‌لیکه‌وه
سه‌رقال بوو؟**

1. یه‌که‌م سوفیسته‌کان له‌ ده‌وروبه‌ری سالی
(450)ی پینش زایینه‌وه‌ له‌ یۆنان سه‌ریان هه‌لدا.
بیروبۆچوونی وان له‌راستیدا کاردانه‌وه‌یه‌ک بوو
له‌به‌رامبه‌ر فه‌یله‌سووفه‌ سروشتگه‌راکاندا، ئەوانه‌ی
بۆ وینه‌ ده‌یانگوت هه‌موو شتیکی له‌ ئاو یاخود له‌

ئاگرهوه سه‌رچاوه‌ی گرتووه. هه‌روه‌ها ئه‌وان دژی بیروبۆچوونی ئه‌تۆمیسته‌کانیش بوون. سوفیسته‌کان سه‌رنجیان له‌ جیهانی دهره‌وه‌ بۆ ناوه‌وه‌ قۆسته‌وه‌، واته‌ بۆ مرۆف و کیشه‌کانی. بۆ وینه‌ بۆ س‌روشتی مرۆف، تواناییه‌کان و ئاکار و کرداری. هه‌لبه‌ت دواتر سو‌ق‌رات، ئه‌فلاتوون و ئه‌رس‌توش له‌ باب‌ه‌ت ئه‌م کیشه‌نه‌وه‌ دووان.

2 - سوفیسته‌کان گه‌رۆک بوون و له‌به‌رامبه‌ر وانه‌گوتنه‌وه‌دا پاره‌یان ده‌ستاند. که ئه‌مه له‌راستیدا پیچه‌وانه‌ی ئه‌و ناوه‌ی بوو که له‌ خۆیانیان نابوو. چونکه ئه‌مه ده‌بووه‌ ه‌و‌ی ئه‌وه‌ی ئه‌وه‌نده‌ی سه‌رنجیان ده‌دايه‌ چه‌ز و خواستی گۆیگره‌کانیان، سه‌رنجیان نه‌ده‌دايه‌ کیشه‌گرنگه‌کان. فه‌یله‌سووفه‌کان ئه‌م جیاوازییه‌یان به‌م شیوه‌یه‌ پیناسه‌ کردووه‌: فه‌یله‌سووف به‌ واتای که‌سیکه‌ که به‌ شوین زانایی و حیکمه‌تدا ده‌گه‌ری و سوفیستیش به‌ واتای که‌سیکه‌ که خاوه‌نی زانایی و حیکمه‌ته‌. ئه‌فلاتوونیش ئه‌م جیاوازییه‌ی به‌م شیوه‌یه‌ پیناسه‌ کردووه‌: سوفیست وه‌ک ئاشپه‌ز وایه‌ که‌ چیشتی خۆش و به‌تام بۆ خه‌لکی ساز ده‌کا، به‌لام فه‌یله‌سووف پزیشکیکه‌ که ته‌ندروستی و سه‌لامه‌تی ده‌به‌خشی.

3 - پ‌ی‌ویسته‌ لی‌رده‌دا باس له‌ دوو سوفیست بکه‌ین: پروتاگوراس و جورجیاس. پروتاگوراس پتر به‌م

نانفین ستیگن

رسته یه وه ده ناسریته وه به ناوبانگه: “مرۆف پیوانه ی هه موو شتیکه”، به لام روون نییه که مه بهستی له م رسته یه چیه. جورجیاش به ناوبانگترین سوفیستی سه رده می ئه فلاتوونه. مرۆفیکی زیرهک و دهوله مه ند بوو. ئه ویش له و بابته وه به ناوبانگه که پیی وابوو ناسین به گشتی بۆ مرۆف دهست نادا.

4. له دوا وشه دا سوقراتیش وهک سوفیست حسیبی له سه ر ده کری. ئه ویش ده گه را و له گه ل هه رکه س که دهستی دابا، سه ری گفتوگۆی ده کرده وه. حه زی به دیالۆگ بوو و به ئاراسته کردنی پرسیار، زهینی به رامبه ره که ی ده ور و ژاند. به لام وه ها نه بوو که وهک مامۆستا وانه بلێته وه، بۆچوونه کانی بنووسیته وه و پاره وه ربگری. هۆکاره که شی ئه وه بوو که پیی وابوو هیه چ نازانی! لای وی گه ران به شوین حه قیقه ت له خاوه نداریه تی حه قیقه ت گرنگتر بوو. هینانه گۆری کیشه فه لسه فهیه کان لای وی، له دوا وه لامدانه وه گرنگتر بوو.

5. سوقرات شیوه ی خۆی له گفتوگۆکاندا ناو نابوو “هونه ری مامایه تی”. واته ئه و ته نها یارمه تی له دایکبوونی کۆرپه ی بیرى ده دا. گرنگترین شت لای وی ئه وه بوو که خه لکی بخاته بیر کردنه وه و یارمه تی ئه وه شیان بدا هه ر بۆ خۆیان بگه نه وه لام. بنه مای میتۆدی ئه و به م چه شنه بوو که پرسیار ئاراسته ی

خه لکی بکا، بی ئه وهی فیریان بکا. لیره دا که لکی له ئیرونی Irony وهرده گرت. واته وای نیشان ددها که نازانی، به لام له راستیشدا که لیک شتی ده زانی.

6. له راستیدا ده بی له مه واتینگهین که سوقرات پیی وابوو، یان زۆر کهم ده زانی یان هر هیه نازانی. شورای دلفی Delfi دهیانگوت سوقرات زانترینی مروقه کانه. سوقراتیش دهیگوت زانایی ئه وه له وه دایه که به پیچه وانهی خه لکانی دی ده زانی که نازانی!

7. سوقرات له کاتی گفتوگودا زۆربهی کات به چه مکه گرنگه کانی ئیتیکه وه دهستی پیده کرد (بو) وینه چه مکه گه لی وهک عه داله ت و ئازایه تی). هه ولی ددها هه ندیک پیناسه ی ته واو و پیویست له بابته ئه م چه مکه نه وه به دهسته وه بدات. ئه مه ش بو ئه وه ده گه رایه وه که پیی وابوو ئه وهی راستی ده زانی، به شیوه یه کی راستیش هه لسوکه وت دهکا، وه ئه وهی نازانی راستی چیه، نازانی به شیوه یه کی راستیش هه لسوکه وت بکا. بروادار بوون به عه قل و زانایی تایبه تمه ندیی سوقرات بوو. بی هۆ نه بوو که شورای دلفی دهیانگوت زانترینی مروقه کانه. هه روه ها هر ئه م تایبه تمه ندیه بیه مای ئه م رسته به ناوبانگه ی سوقرات بوو که دهیگوت: “خۆت بناسه!”

8. لای سوقرات ژیان و فیربوون پیکه وه گری

نانفین ستیگن

دراوون. ژیان و فیروون تهواوکه‌ری یه‌کتر بوون. لیره‌دا کاتی ئه‌وه‌یه هه‌ندی‌ک له رووداوه گرنگه‌کانی ژیانی سوقرات به‌سه‌ر بکه‌ینه‌وه: سوقرات ته‌واوی ژیانی له ئاتین به‌سه‌ر برد، له‌گه‌ل خانتیپه Xantippe ژیانی هاوبه‌شی دامه‌زراند، له‌بابه‌ت ئه‌وه‌و شکاتی لیکرا که به‌دژی خواکان پروپاگه‌نده ده‌کا و گه‌نجه‌کان له‌ری به‌ده‌ر ده‌کا، له‌کو‌تاییشدا هه‌ر به‌م بیانوووه‌و سزای مه‌رگی به‌سه‌ردا سه‌پینراو جامی ژه‌هریان ده‌رخوارد دا. وه‌ک گوترا سوقرات هه‌چ نووسراوه‌یه‌کی لی به‌جی نه‌ما، به‌لام ئه‌فلاتوون له‌ نووسینه‌کانی خویدا گه‌لیک باسی سوقرات ده‌کا، وه‌ها که گه‌لیک ئه‌سته‌مه‌ بزانی‌ن ئه‌وه‌ی ئه‌فلاتوون نووسیویه‌تی، بیروبو‌چوونی خویه‌تی یان خود سوقرات.

-
- 1- mytologisk tenkning
 - 2- naturviten
 - 3- urstoff

**هه بهستی ئەفلاتوون لە ئاییدا چ بوو؟ لای ئەو
چ شتێک فۆرە زانستی لە فۆرە ناسینهکانی
دی جیا دهکردهوه؟ بهرای ئەفلاتوون هرو له
چ بوارگهلیکدا دهتوانی زانستی ههبی؟ بۆ
شیکردنهوهی باشتەر کهک له سی ویناکه
ئەفلاتوون وهربگره!**

1) بنه‌مای مه‌عریفه‌ی ئاییدا به‌قه‌ده‌ر خودی مه‌عریفه‌
گرنگی هه‌یه. بیرۆکه‌که‌ ئه‌وه‌یه‌ که‌ زانست (واته‌ ئه‌وه‌ی
ئیمه‌ ده‌لێن ده‌یزانین) نه‌بزاوت و نه‌گۆره‌، به‌لام
ئه‌وه‌ی ئیمه‌ له‌ رێگای هه‌سته‌کانمانه‌وه‌ ده‌یانناسین
(واته‌ ته‌واوی ئه‌و شتانه‌ی به‌ر هه‌ست ده‌که‌ون)
بگۆرن. به‌لام به‌هه‌رحال ئه‌وه‌ راستیه‌که‌ که‌ ئیمه‌
زانستمان هه‌یه‌، بۆ وینه‌ زانستی ماتماتیک. زانست
ده‌بی ئه‌و شته‌ نه‌گۆرانه‌ بگریته‌ خو که‌ له‌ جیهانی
هه‌ستینه‌کراودا په‌یدا ده‌بن. که‌ ئهم جیهانه‌ هه‌ست
پینه‌کراوه‌ش (واته‌ ئه‌و جیهانه‌ی ناکه‌وینه‌ به‌ره‌سته‌)
جیهانی ئاییدیاکانه‌. ئه‌و ئاییدیانه‌ی هه‌ر کامیان
نموونه‌یه‌کی سه‌ره‌کین که‌ شته‌ هه‌ستینه‌کراوه‌کانیان
له‌ رووه‌وه‌ دروست ده‌بی (بۆ نموونه‌ هه‌موو ئه‌و
مرۆقانه‌ی هه‌ست پیده‌کری‌ن، له‌ ئاییدیای مرۆقه‌وه‌
هه‌لقوولاون. ئه‌و ئاییدیایه‌ی ته‌نیا به‌ فکر په‌ی پێ
ده‌به‌ین).

نانفین ستیگن

(2) ئاکامی ئەم بۆچوونە ئەوەیە کە مەرۆ دەتوانی تەنیا لەسەر شتە نەگۆرهکان زانستی هەبێ، جا چ سەبارەت بە ماتماتیک بن، یان ئاییدیا ئەفلاتوونیەکان. شتەکانی دی کە ئێمە ناسینمان لەسەریان هەیه، وەهەم و گومانن، جا چ وینەیهک بن لە بەرھەستەکان یان خودی بەرھەستەکان.

(3) بەھۆی ئەوەوە کە ئەفلاتوون جیاوازی دادەنێ لەنیوان زانستی ماتماتیک و زانست لەمەر ئاییدیاکان، ھەروەھا لەنیوان ئەو زانیاریانەی مەرۆ لە ریگای وینەوە بەدەستیان دینی لەگەڵ ئەو زانیاریانەی لە ریگای ھەستی راستەوخۆوە وەچنگ دەکەون، ناسین بەسەر چوار ئاستدا دا بەش دەکا، کە ھەر کامیان نیشان دەری چوار پلە لە حەقیقەتن.

(4) ئەم چوار ئاستە لە “وینا ھیل” دا باسیان کراوە. لەم وینایەدا ئەفلاتوون بە چوار قوناغدا تێدەپەرێ، کە یەكەم قوناغ لە خوارەوە دەست پێدەکا تا دەگاتە چوارەمین کە لەسەرەوەی ھیلەکەدایە. قوناغەکان بەم شیوازەن: 1 - قوناغی وەھم. 2 - تیگەیشتن 3 - تیگەیشتنی زیاتر 4 - ئاوەزک یاخود تیگەیشتنی تەواو. ھەر کام لەم قوناغانە زانیاریمان لەسەر ئەم شتانە پێدەدەن: 1 - وەھم وینەیهک لە شتە بەرھەستەکان 2 - تیگەیشتن بریتیە لە دەرکی ئەو شتانەی لە جیھانی ھەستدان 3 - قوناغی تیگەیشتنی زیاتر، مەرۆ دەگەینێتە ئاستی وشە و دەستەواژە،

بۆ وێنە وشەگەلی سیڭۆشە و جەغز لە ماتماتیکدا 4
 - لە قۆناغی ئاوەزیشدا مڕۆ دەگاتە ئایدیاکان. وەک
 دەبینین پێ بە پێی برینی قۆناغی وەهەم بەرەو ئاوەز،
 ناسین روونیهکی زیاتر پەیدا دەکا، هەروەها بەم
 پێیە پلەى حەقیقەتیش لە وێنەو بەرەو ئایدیا بەرز
 دەبیتەو.

(5) کلیدی ئەوەی بۆچی ناسین، تیگەیشتن و حەقیقەت
 بەگوێرەى برینی پلەکان زیاد دەکا، لەوەدایە کە هەر
 کام لە پلەکانی خوارەوێ وێنا هیلەکە، لە پلەى
 سەرەوێ خۆیان دەچن. هەر وێنەیهک لە مڕۆڤیکی
 دیاریکراو، کۆپیەک یاخود وێنەیهکی لیکچوووە لە
 خودی مڕۆڤەکە. هەر مڕۆڤیکیش بە نۆرەى خۆى
 کۆپیەکە لە وشە، یاخود دەستەواژەى مڕۆڤ کە
 ئەمیش دیسان بیچمى خۆى لە ئایدیای مڕۆڤ
 وەردەگرێ. گەر کورتی بکەینەو ئەوای لێدێ:

ئایدیای مڕۆڤ > - وشەى مڕۆڤ > - مڕۆڤ > -
 وێنەى مڕۆڤ

(6) ئەفلاتون هەول دەدا لە وێنایەکی دیکەدا ئەو
 نیشان بەدات کە چۆن مڕۆ دەتوانی پلەکانی ناسین
 بپێ. ئەم وێنا نوێیەش بریتیە لە “وێنەشکەوت”
 لێرەدا بەرەوڕووی کۆمەلێک مڕۆ دەبینەو کە لەناو
 ئەشکەوتیکدا یەخسیر کراون، کە ئەمە نیشانەدری

نانفین ستیگن

بارودۆخی ئیمهیه له جیهانی ههستدا. ئه و جیهانهی ئیمه سههرتا پیمان وایه ته نیا حهقیقهتی بهرزی جیهانه، بهلام دواتر تیدهگهین که ته نیا سیبه ریک بووه له جیهانی حهقیقهت، واته ئایدیاکان. هوکاری ئه وهی ئیمه پیمان وایه سیبه رهکان ته نیا حهقیقهتهکانی جیهانن ئه وهیه که ئیمه جگه له سیبه رهکان شتی دیکه مان نه بینوه.

(7) سیهه مین وینای ئه فلاتوون “ویناهه تاوه.” ئهم وینایهش باس له په یوه ندیی نیوان پله جوړاوجۆرهکانی نیوان ناسین و حهقیقهت دهکا، بهلام تیدا خوارترین پله، واته پلهی وینه فهرامۆش کراوه. واته لیږدا ته نیا باس له به رههستهکان، دهسته واژه و ئایدیاکانه. وینای ههتاو دهیه وئ ئه وه مان نیشان بدات که تیگه یشتنی ئیمه له جیهان به بوونی ئایدیاکانه وه به سترانه ته وه. لیږدا ئه فلاتوون ئایدیا به ههتاو ده شو بهیئنی، شته به رههستهکان به رنگ و تیگه یشتنی ئیمهش به ئه زموونکردنی رنگهکان. به رای وی گهر ههتاو نه با نه مرۆ دهیتوانی رنگهکان ببینی و نه شتهکانیش رنگیان ده بوو. ئه فلاتوون دهیه وئ بهم شیوهیه نیشانمان بدات که به بی بوونی ئایدیاکان نه جیهانی شتهکان له ئارادا ده بوون و نه ئیمه دهمانتوانی ته سه ورمان یاخود تیگه یشتنمان له سهریان هه بی.

**روانینی ئەفلاتوون بۆ رۆح و پەيوەندی رۆح
لەگەڵ جەستە، چۆنیەتی پەيوەندی ئەم باسە
لەگەڵ “خەسلەتی پرەبایدار”¹ و لەگەڵ هروەك
بوونەوه‌ریکی ئاكارگەرا. یۆتۆپیا ئەفلاتوون و
رۆڵ و دۆخی ژن لەنیویدا.**

1. با سەرەتا کەمێک سەبارەت بە رۆح لە زمانی
فەلسەفەدا بدوین. رۆح لە زمانی فەلسەفەدا جیاوازه
لە رۆح لە زمانی رۆژانەدا. لە زمانی فەلسەفەدا تەنها
مرۆ خواوەنی رۆحه. لە زەمانی کۆن وا بیر دەکرایه‌وه
کە هەموو ئەو شتانه‌ی زیندوون (وهك گيا، ئاژەل و
مرۆ) خواوەنی رۆحن. وهك دەزانین تواناگەلی وهك
هەست و بیرکردنەوه جوړیك وشیا‌ری دەبەخشن،
جا لێره‌وه بیر له‌وه دەکرایه‌وه کە لە پەيوەندی نیوان
رۆح و جەستەدا توانا رۆحیه‌کانی وهك (هەستکردن
و بیرکردنەوه) بە جەستەوه بەستراونه‌ته‌وهك یاخود
جیاوازن و سەر‌به‌ستن؟

2. به پێی ئەم دابه‌شکردنە کە ناسین یاخود وشاری دەکا بە دوو بەشەو (هەست کە وشاری سەبارەت بە دنیای هەستپێکراو دەخولقینی و بیر کە وشاریمان لە بابەت دنیای ئایدیاکانەو پێشکەش دەکا)، ئەفلاتوونیش رۆح بە دوو بەش دابه‌ش دەکا: بەشی نزمتر کە جیگای هەست و مەیلەکانە و بەشی بەرزتر کە جیگای عەقلە. بەشە نزمەکە بە جەستەو گری دراو و بەشە بەرزەکە سەر بەخۆیە لە جەستە.

3. بۆ ئەفلاتوون عەقل گرنکتر بوو، چونکە عەقل بە بۆچوونی ئەو بە جەستەو گری نەدراو و هەربۆیە لەگەڵ جەستە نامری و لەناو ناچێ. ئەو پێی وابوو لەدوای مەرگ رۆح دەچێتە جەستە دیکەو، بەلام هەتا رۆح بە جەستەو گری درایی ناتوانی خاوەنی تیئفکرینی روون بێت. هەر بۆیە ئامانجی فەیلەسووفەکان جیاکردنەوی رۆح و جەستەیه. واتە سەرەتا دەبێ رۆح بە حالەتی سروشتی خۆی بگا بۆئەوێ بتوانی حەقیقەت بناسی (ئەگۆستین لەژێر سیریمە ی ئەم بۆچوونەدابوو. بە بۆچوونی وی ژیانی مەرویه کی مەسیحی بە دوورە لە هەست و مەیل، ئەرهستوش دژی ئەم بۆچوونە بوو. ئەو پێی وابوو کە مەرویه کی پێکھاتوو لە رۆح و جەستەیه. ئەم یەکیە لێک جا ناگیرێتەو).

4. مرق وەك بوونەوهرێكى چالاك دهبی لهنیوان ئەم دوو بەشەدا هەلبژێری: جا یاخود عەقل هەلدەبژێری یان هەست و مهیل (حهز). ئەوهی كه كردهی هەلبژاردن ئەنجام دەدا ویسته كه بهشیكه له رۆح. شوینی ویست لهنیوان مهیل (حهز) و عەقڵدايه، كهواته لهراستیدا سی بهش له گۆریدایه: عەقل، ویست و مهیل (حهز).

5. بهپیی ئەفلاتوون کاتیک رۆح له جهسته دادهبرێ ئیتر دهتوانی زانست و زانیاری لهسەر ههموو شتیک پهیدا بکا، بهلام کاتیک لهگهڵ جهستهدايه ئەم توانایه لهدهست دەدا. هەلبەت نهك سه‌داسه‌د، چونكه له‌م كاته‌شدا ده‌توانی له‌ ریگای وه‌بیره‌ینه‌وه‌ی ئاییدیاكانه‌وه‌ زانست و زانیاری ده‌سته‌به‌ر بكات.

6. سه‌باره‌ت به‌ ئاكاریش ئەفلاتوون پیی وایه بوئەوهی بریاریک له باری ئەخلاقییه‌وه‌ دروست بیت دهبی ئەو سی به‌شه به جوانی پیکه‌وه‌ هاوکاری و هاوئاهاه‌نگیان هه‌بیت. ئەمه‌ش زه‌مانیک ده‌کرێ كه هه‌ر كام له‌م به‌شانه به‌ باشترین شیوه‌ ئه‌ركی خویان راپه‌ڕین. هه‌ر به‌شه دهبی خه‌سله‌ته‌ ئاییدیایه‌کانی خویان تا ئه‌وه‌په‌ر بنوین. كه مه‌به‌ست له‌ خه‌سله‌ته‌ ئاییدیایه‌كان هه‌مان “خه‌سله‌ته‌ پر‌باییداره‌كانه‌”. ئەم خه‌سله‌تانه‌ ده‌بنه‌ هو‌ی ئەوه‌ی ئەگه‌ر ئه‌ركیك راپه‌ری،

نانفین ستیگن

ئەوا بە شیاوترین شیوەی گونجاوی خۆی راپەرێ
(بۆ وێنە دەتوانین بڵێن کە چەقۆ دەبێ تیز بیت
بۆئەوەی بتوانی بۆ ئەو مەبەستەى بۆی خولقێنراوە،
بەکار بهێنرێ. تیزیه تی خەسلە تی پرپاییداری
چەقۆیه). بەشیوەیه کی کۆنکریتی دەتوانین بڵێن:
1. بیرکردنەوه خاوەنى عەقلە. 2. ویست خاوەنى
جورئەتە (بۆئەوەی بتوانی پێ لەسەر ئەو شتەى
دابگرێ کە بیر پێی گەشتووه) 3. مەیلیش (حەز)
ئارامی و میانەرەوى دەنوێنى. ئەمانە هەموویان
پیکەوه لە کردەیه کی هاوئاھەنگدا دەتوانن ئەو گرنتیه
ببەخش بە کردەیه ک بۆئەوەی لە باری ئاکارییه وه
دروست بیت. (هاوکاری و هاوئاھەنگی نیوان ئەم
بەشە دەتوانی گری بدری بە تەندروستییه وه کە لە
یۆنانی کۆندا باسی لیکراوه. مەبەست لە تەندروستی
لای ئەوان بریتی بوو لەوەی کە هەموو بەشەکانی
لەش و رۆح وەک یەک گرنگیان پێ بدری. ئەمە
دەبیتە هۆی ئەوەی مەرۆ وەک یەکەیه ک یا خود
ئۆرگانیسیمیک بە باشتترین شیوه چالاک بیت).

7. ئەفلاتوون لە بەشیکی بەرچاوی نووسینەکانیدا
باس لە پرسى دەولەت و کۆمەلگا دەکا. لە کتیبی
“دەولەت” دا وێنەیه کی ورد لە یۆتۆپیامان پیشکەش
دەکا. هەلبەت هیشتا ئەوه روون نییه کە ئەفلاتوون
پێی وابوو ئەم یۆتۆپیایە دەتوانرێ بەدی بهێنرێ
یان نا.

8. دەبێ کۆمەلگا لە چەند چین و توێژ پێک هاتبێ بۆئەوێ دەتوانی وەک دەوڵەتێکی شیاو خۆی بنوێنی؟ بەگۆڕەوی ئەفلاتوون کۆمەلگا دەبێ لەم سێ چینە پێک بێت: 1. بەرھەمھێنەرانی واتە جووتیاران، کرێکاران، ماسیگرەکان، بازرگانەکان و خزمەتکاران. 2. رابەرانی و پارێزەرانی، واتە ئەوانە وای بریاری سیاسی و یاسایی دەردەکەن. 3. بەرگریکەرانی و یاریدەرانی، ئەوانە وای یارمەتی رابەرانی دەدەن لەپێناوی چەسپاندن و راپەراندنی یاسا و بریارەکاندا، ھەروەھا ئەوانە وای ئاسایشی ناوخۆی وڵات دەپاریزن و لەبەرەبەر ھێرشی دەرەکیدا پارێزگاری لە وڵات دەکەن.

9. کەواتە دەوڵەت پێویستی بە سێ بەشە (ھەر وەک چۆن رۆح خاوەنی سێ بەش بوو): 1. رابەرانی و پارێزەرانی. 2. یاریدەرانی و بەرگریکەرانی. 3. بەرھەمھێنەرانی. لێرەدا کۆیلەکان کە بەشیکی بەرچاوی ھەشیمەتی یونانی کۆنیان پێک دەھێنا، وەک چینیکی چاویان لێناکری. ئەوان وەک بەشیکی لە مال و مولکی ھەر کام لەو سێ چینە سەیر دەکران. ئەفلاتوون پێی وابوو کە ئەو سێ چینە ھەمان ئەرکیان ھەیە کە سێ بەشەکە و رۆح ھەیە.

10. بۆئەوێ دەوڵەت وەک یەكە یەكە دەتوانی ئەرکی خۆی بە جوانی راپەرینی، دەبێ ئەم سێ چینە خاوەنی

نانفین ستیگن

چ خەسلەت گەلیک بن؟ خەسلەتە باییدارهکانی وان کامانەن؟ لە راستیدا هەر ئێو خەسلەتەتەنە ی ژیاڵی رۆحیان وەک رۆحیکێ ساغ بەرجەستە دەکرد، هەر هەمان ئێو خەسلەتەتەنە کە دەتوانن کۆمەلگایەکی ساغ بەرجەستە بکەن. ئێم خەسلەتەتەنەش بریتین لە:
 1. رابەرانی دەبی خاوەنی عەقل بن، واتە دەبی بزانی کە چ شتیک باشتەری نەبێت بۆ کۆمەلگا. 2. بەرگریکەرانی دەبی خاوەنی جورئەت و ئازایەتی بن، واتە دەبی بتوانن سەرەرای ئەگەری هەر چەشنە مەترسی و دڵەراوکییەکی بڕیار و یاساکان بچەسپێن. 3. بەرھەمەینەرانی دەبی ئارامی و میانەپەرەوی لە مەیل و حەزەکانیاندا بنوێن.
 بە وەها خەسلەتەتەنە کە دەتوانن بڵێن کە خاوەنی کۆمەلگای دادپەرورەنەن.

11. سەبارەت بە دوو چینی یەكەم و دووھەم ئەفلاتوون پێشنیاری مافی یەكسان بۆ ژن و پیاو دەکا (داوا یەكێ وەها رادیکالانە هەتا شوێنی مەزنی فەرمانسە نەهاتە گۆڕی). بە گۆڕە ی ئەفلاتوون ژنان دەبا وەک پیاوان خاوەنی هەمان دەرفەتی خوێندن و خۆپێگەیاندن، هەمان ماف و ئەرک بان. ھۆکارە کەیشی دەگێڕایە وە بۆ ئەو ی ژنان وەک پیاوان لە هەمان توانا و لیھاتووی بەھەر مەنەن.

12. بۆ ئەو ی رابەرانی لەناو خۆیاندا بە تووش

کێبەرکی، دوژمنایەتی و مەراقی پلە و پایەوێ نەبن، ئەفلاتوون پێشنیار دەکا که خاوەنداریەتیی تایبەتیان لە نێواندا نەبێت. هەرودەها پێشنیار دەکا که پەيوەندیی هەمیشەیی لەنێوان ژن و پیاویدا نەبێ، ژن و مندال گشتی بن و مندال لەلایەن کۆمەلگاوە پەروەردە بکری.

بەکورتی دەتوانین بڵێین که بەشیک لە رۆح واتە عەقل دەتوانی لە جەستە جیا بێتەوێ بە بێ جەستەش بژی (نەمرە). رۆح دەتوانی دواي جیابوونەوێ لە جەستە، لە جەستەیهکی دیکەدا درێژە بە ژيان بدا. لە کاتی جیابوونەوێ لە جەستە، رۆح لە پلەیهکی بەرزتری ناسین و زانستدایە. مرۆ وەک بوونەوهریکی چالاک و هەلبژێر، رۆحی لە سێ بەش پێک هاتووێ: عەقل، ویست و مهیل (حەز). کردەیهکی ئەخلاقیی باش ئاکامی هاوکاری گونجایی ئەم سێ بەشەیه. هاوکاری و هاوئاھەنگی، پێویستی بە عەقل، جورئەت، ئارامی و میانه‌په‌وییە.

لای ئەفلاتوون یۆتۆپیا باشتەترین شکلی دەولەتە. دەولەت دەبێ لە سێ بەش پێک بێت: رابەران و پارێزگاران، بەرگریکەران و بەرھەمھێنەران. رابەران دەبێ خاوەنی عەقل بن، بەرگریکەران جورئەت و بەرھەمھێنەرانی ئارامی و میانه‌په‌ویی. ئاکامی ئەمە

دهبی به کۆمه‌لگایه‌کی دادپه‌روه‌رانه.
ئەفلاتوون هه‌روه‌ها باوه‌ری به یه‌کسانی مافی ژن
و پیاو له‌ چینی یه‌که‌م و دووه‌مدا هه‌یه، برۆای به
خاوه‌نداریه‌تی تایبته‌ له‌ناو رابه‌راندا نییه و ژن و
مندالیش به‌ هی هه‌مووان ده‌زانئ.

1. فضیلت، Dygd

**ئهره‌ستو چۆن ده‌روانیتته هاریکاری نیوان
هه‌ست و بیر له‌ چیکرنی زانستدا. چۆنیه‌تی
روانینی وه‌ بۆ مه‌تریال، کۆسمۆلۆگ و هۆکار
(چوار هۆکار و چوار شیوه‌ گۆران).**

1. خالی ده‌ستپیک و کیشه‌ی ناسین لای ئهره‌ستو هه‌ر
هه‌مان ئەو شتانه‌ن که ئەفلاتوون بیرى لیده‌کردنه‌وه.
خالی ده‌ستپیک سه‌باره‌ت به‌وه‌ بوو که ده‌بی زانستی
ئیمه‌ سه‌باره‌ت به‌ شته‌ نه‌گۆره‌کان بیته‌، به‌لام له‌ هه‌مان
حالا کیشه‌ ئەوه‌ بوو که جیهانی به‌ره‌ست نه‌ک
نه‌گۆر نییه، به‌لکو به‌رده‌وام له‌ گۆراندایه. جا چلۆن
ده‌کرا که مرقۆ له‌ناو جیهانی بگۆردا به‌ زانست بگا. ئایا
مرقۆ ده‌توانی له‌سه‌ر جیهانی به‌ره‌ست زانست په‌یدا
بکا؟ وه‌لامی ئەفلاتوون بۆ ئەم پرسیاره “نه‌” بوو.
ئەو پێی وابوو زانیاری ئیمه‌ ده‌توانی سه‌باره‌ت به
ئایدیاکان بیته‌ نه‌ک سه‌باره‌ت به‌ شته‌ به‌ره‌سته‌کان.

ئایدیا نەگۆرە، ھەر بۆیە دەتوانی زانست ببەخشی. جیھانی بەرھەستیش، چونکە بگۆرە ناتوانی بیتە ناسین و لەراستیدا سەرچاوەی زانست نییە. وەلامی ئەرەستوش بەم پرسیارە “ئەری” بوو. ئەو دەیگوت ھەموو شتیکی جیھانی بەرھەست لە گۆراندا نییە، کە مەبەستی لەمە فۆرمی شتەکان بوو.

2. نموونە: زانیاری ئیمە لەسەر پشیلە لە بابەت فۆرمی پشیلەوویە. واتە ئەو شتە لە پشیلەکاندا نەگۆرە و ھاوبەشە لەنیوان ھەموویاندا.

3. کورتکراوەی بۆچوونی ئەرەستو: لەگەڵ ئەوەی زانست دەبێ لە بابەت شتە نەگۆرەکان بیت، بەلام لەھەمان کاتدا دەبێ لە بابەت شتە بەرھەستەکانیش بیت. ھەندێ لایەنی دنیای بەرھەست نەگۆرە. ئەویش بریتییە لەو لایەنانەی ھاوبەشن لەنیوان تاکەکانی جۆریک لە بوونەوهراندا. جا زانست بریتییە لە زانیاری ئیمە لە بابەت خەسلەتە نەگۆرەکانی جیھانی بەرھەست.

4. ئەرەستو پێی وایە ئەوەی کە ھەییە بریتییە لە شتەکان substans. وەسفی ئیمە لە جیھان وەسفی شتەکانە. شت بریتییە لە یەکەیی فۆرم و تۆز stoff.

5. وشەیی فۆرم بە چەشنیک درێژە و گەشەیی وشەیی ئایدیای ئەفلاتوونە. گرنگترین جیاوازی

نانفین ستیگن

نیوان “فۆرم” ی ئهرهستو و “ئایدیا” ی ئهفلاتوون
ئوهیه که که فۆرم وهک بهشیکی گرنگی شتهکان
بوونی ههیه، له حالیکدا ئایدیا سه بهخۆ و سه رهسته
له شتهکان. کهواته بۆ ئهرهستو ته نیا یهک راستی
بوونی ههیه: شته به رهستهکان که بنه مان بۆ بیر و
خه یالاتی ئیمه، به لām بۆ ئهفلاتوون دوو شت بوونی
ههیه: دنیای ئایدیاکان (که بنه مان بۆ بیر و خه یال و
شته به رهستهکان)، دووهه م، دنیای به رهسته

6. فۆرم ته نیا بهشیکی شتهکانه. بۆ وینه گهر
پشیله یهک له بهرچاو بگرینک بریتیه لهو شته ی
هاوبه شه له نیوان هه موو پشیله کاندایه نیکی
دیکه ی شت هه روه ها بریتیه له تۆز که بۆ وینه
له نیوان پشیله کاندایه هاوبه ش نییه. تۆز ئه و شته یه
که تاکیه تی شت ده خولقینی. هه ر شتیکی بریتیه له
له یه که ی فۆرم و تۆز، که ته نیا ده توانری له بیردا
له یه ک جودا بکرینه وه. فۆرم شیوه کرده به شت
ده به خشی و هه ر شتیکی له راستیدا خاوه ن شیوه
کرده ی تایبه ت به خویه تی. فۆرم بۆ شتی زیندوو
بۆ وینه بریتیه له ژیان و هه لسه که وتی ئه و شته.
بۆ شتیکی وهک ته وریش فۆرم بریتیه له و ئامانجه ی
له پیناویدا دروست کراوه. تۆز بۆ ئورگانیکی زیندوو
بریتیه له ئه ندامانی جه سته ی که تواناییه کان لیانه وه
خویان نیشان ده دن. بۆ شته نازیندوو هه کانش
بریتیه له و مه ترپاله ی (دار یاخود ئاسن) که شته که

لای دږوست کړاوه. بۇ مروځیش فورم بریتیه له کوی توانا روحيه کان (هەر له توانای خواردن و خواردنه وه وه بگره تا توانای بیرکړدنه وه)، به لام تۆز بریتیه له و مه رجه مه ترياليانه ی (بۇ وینه لینزی چاو) که دهرفته ی روانین دهکا به حه قیقه ت.

7. تۆز دەرڤەت و فۆرم ھەقیقەتە (واقع). ئەندامە مەتریالییەکانی مەرۆ تەنیا دەرڤەتگەلیکن بۆ بوون بە مەرۆڤتیکی زیندوو و چالاک. بۆ وینە کاتیکی مەرۆ دەرپوانی، بەشیکی لە فۆرمی مەرۆ دەبیی بە ھەقیقەت. گەشە و پیشکەوتنی مەرۆ بریتیە لە رەوتیکی کە تییدا توانا و لیھاتووییە نووییەکانی مەرۆ گەشە پەیدا دەکەن و دینە کەلک لیوەرگرتن.

8. ئەرستو ھەروەھا لە فۆرم و تۆز وەك ھۆكار دەپوانى (فۆرم ھۆكار و تۆزھۆكار)، بۆ وىنە لە مرۇدا. ئەم دوو ھۆكارە پىكەوہ ئەوہ روون دەكەنەوہ كە بۆچى مرؤ مرؤيە. گەر ئەم دوو ھۆكارە لە مرۇدا ورد بكەينەوہ دەتوانين بلىن كە مرؤ تواناى بىركردنەوہى ھەيە (بىركردنەوہ وەك بەشيكە لە فۆرمى مرؤ)، ھەروەھا مرؤ ئەنداميكى ھەيە كە تواناى بىركردنەوہى پى دەبەخشى (كە بەشيكە لەو تۆزەى مرؤى لى خولقاوہ).

9. کاتیڱ باس له زانست ده کړی، مه به ست زانسته سه بارهت به فورمی مرو. نه گهرچی فورم

نانفین ستیگن

له هەر مرویه کدا شکلی تاکی ههیه، به لام فۆرمی مرو ھاوبه شه له نیوان هه موو مروقه کاند. ئه مه سه رچاوه ی زانستی ئیمه یه سه باره ت به مرو وه ک بوونه وه ریک.

10. لای ئه ره ستو ده رکى سروشت بریتی بوو له وه ی که سروشت واقعییه تیکه له شته جوړبه جوړه کان. هه روه ها ئه وه ی که هه ر شت سروشتی خو ی هه یه و دیارده کانی ناو سروشت ئاکامی فۆرم و کارلیکه ری فۆرمه کانه له سه ر یه کتری. که واته کلیلی زانست بریتییه له زانست له مه ر فۆرمی شته کان.

11. پیناسه ی مرو به م چه شنه یه: “مرو چه سته یه کی زیندوو ه که توانای بیرکردنه وه ی هه یه.” ئه م پیناسه یه نیشانده ری ئه و مانا گشتیه یه که پیی ده گو ترئ مرو. له م پیناسه گشتیه وه ده توانین گرنگترین خه سلته کانی مرو ده سته به ر بکه یین. بو وینه ئه وه ی که هه موو مروقه کان ده بی بمرن.

12. مانا گشتیه کان و زانست به یارمه تی چرکردنه وه دینه چی کړن abstraksjon. ئه مه ش ته نیا تایبه ت به مروقه. خالی ده ستپیک هه سته کانن که هه موو چه سته زیندوو ه کان خاوه نین. هه ندئ له چه سته زیندوو ه کان خاوه نی توانای وه بیرهیانه وه ن که ئه زمونیان پی ده به خشی. مرو هه روه ها ده توانی مانا گشتیه کان دروست بکا به که لک وه رگرتن له و خه سلته و تایبه تمه ندییانه ی ھاوبه شن له نیوان

13. نموونه کانی جوړيک له بوونه وه راندا. پیناسه definisjon. زانستی راسته وخو نیه، به لام زانست به بی پیناسه بوونی نیه. پیناسه بریتیه له ناسینی فورمی شته کان له ریگای هینانه وهی دهلیلی لوژیکی، وهها که ئەم دهلیله لوژیکیانه دهتوان هۆکاره بنه پرتیه کانی زانست و زانیاری ئیمه دهستنیشان بکه.

14. زنجیره ی دهلیله لیکدراوه کان که پیشاندهری په یوهندی له نیوان ئەو دیاردانه دان که وا دهنوین پیکه وه په یوهندیان هیه، پیکهینه ری زانستن. 15. ئیمپیریسته کان پینان وایه که سه رچاوه ی زانست ههسته کانه. Empirisme. توماس ئەکویناس، جان لاک، بیرکیلی و هیوم ئەو بیرمه نده به ناوبانگانه ن که به ئیمپیریست ناویان ده رکردوه.

16. له پیناسه یه کی چرپا زانست بریتیه له ناسینی هۆکاره کان. ته نیا ناسینی هۆکاره کانه که ده رکیک قوولترمان له چاو وهسف سه بارهت به دیارده کان پیشکesh دهکا. وهسف پیمان دهلی که دیارده چون دهنوین، به لام هۆکار پیمان دهلی که بوچی دیارده یه کی تایبته روودهات. چوار جور هۆکارمان هیه: فورم هۆکار، توژ هۆکار، هۆکاری کارتیکه ر و مه بهست هۆکار. بو نمونه دهتوانین له سازکردنی خانویه کدا هه ر چوار هۆکاره که ببینینه وه: فورم

نانفین ستیگن

هۆکار (پلانی خانووهکه)، تۆز هۆکار (ئهو که رهسانه ی له چیکرنی خانووهکه دا به کار دههینرین)، هۆکاری کارتیکه ر (ئهوانه ی کاری تیدا دهکهن)، مه به ست هۆکار (ئهو مه به سته ی خانووهکه ی بۆ چیکراوه، واته ژیان به سه ربردن تیندا). کاتیک باسی دیارده سروشتیه کان دهکرئ فورم هۆکار و مه به ست هۆکار دهبنه یه ک و له یه کتردا دهتوینه وه. بۆ وینه ئامانجی به مرؤبوون بریتیه له به واقعییه تکردنی فورمی خوی.

17. ئه ره ستو بۆ شیکردنه وه ی دیارده سروشتیه کان له هه ر چواره هۆکاره که که لک وه رده گرئ، به لام له سه ده ی هه قده دا به هاتنه ئارای راقه ی میکانیکیانه له سروشت و له مرؤ، ته نیا باوه ر به هۆکاری کارتیکه ر و تۆز هۆکار له مه یداندا مایه وه. هه ر بۆیه له و کاته دا ته نیا وه سفیک له دیارده کان پێشکesh دهکرا و به س. بۆ وینه دهگوترا “شووشه په نجه ره دهشکی (کارتیکردن) چونکه به ردی ویکه وتوو (هۆکار)،” یان “مندا ل گه وره ده بی (کارتیکردن) چونکه دهخوا و دهخواته وه (هۆکار)،” به لام ئه ره ستو ده پرسئ “بۆچی شووشه ی په نجه ره دهشکی کاتیک که به ردی وئ ده که وئ؟” بۆ وه لام که لک له فورم هۆکار وه رده گرئ و ده لی: “چونکه شووشه دهشکی.” له وه لامی پرسیا ری مندا له که شدا ده لی: “چونکه سروشتی مندا ل وایه.” به واتایه کی دی

رافەیی میکانیکیانە باس لە ھۆکارە دەرەکیەکان دەکا و رافەیی ئەرەستوش باس لە ھۆکارە دەررونیەکان (فۆرم، سروشت و زاتی شتەکان).

18. دەرکی ئەرەستو لە سروشت لەسەر سی بنەما راوەستاو: 1. ناتوانین شکلە جۆراوجۆرەکانی گۆران تەنیا بۆ یەک ھۆکار دابەزینین. 2. واقعیەت لە شتە جۆرەجۆرەکان پێک ھاتوو، ھەر کام بە سروشتی تایبەت بە خۆیەو. 3. ھەر گۆرانیکی بە واقعیکردنی دەرەتیەکە.

19. دەرکی ئەرەستو بۆ سروشت لەسەر برابووون بە چوار جۆرە گۆران لەناو سروشتدا راوەستاو: 1. گۆرانی چلۆناوەتی، کە تییدا چلۆناوەتی شت گۆرانی بەسەردا دیت، وەک تام و رەنگ و بۆ. 2. گۆرانی چەندایەتی، وەک گۆران لە قەوارە و ژمارەدا. 3. گۆرانی شوین، کە تییدا شتەکان جیگۆرکی دەکەن. ئەرەستو ئەم سیانە پێکەووە ناودەنی "گۆرانی نازاتی"، بەو مانایە کە شتەکان دەگۆردرین بە بیئەوێ شتی نوێیان لێکەوێتەو، یان بگۆردرین بەرەو شتی نوێ. 4. گۆرانی زاتی، کە تییدا شتی نوێ دیتە گۆرێ، بۆ وێنە گۆرانیکی کە بەھوی لەدایکبوون و مردنەو روودەدات.

20. زانستی کۆسمۆلۆگیانەیی ئەرەستوش لەسەر

نانفین ستیگن

چوار ئیله مینت رووناوه: خاک، ئاو، ههوا و ئاگر. له کۆسمۆسدا (جیهانی بوون) ئهم چواره به گوێرهی قورساییان ریکخراون. قورسترینیان که خاکه له ناوهندی جیهاندا قهراری گرتووه. دواى وی ئاو و ههوادین. له پلهی چواره میشدا ئاگره که سووکترینیانه. له دهرهوهی ههمووی ئه مانه پینجهمین ئیله مینت دیت که ناوت “ئیتیر” ه Eter و شتهکانی ئاسمان لهو چیکراون. له دهرهکترین و دواترین بهشی کۆسمۆسیشدا یه کهمین جولینه ر (خودا) دهژی که سه رچاوهی هه موو گۆرانه کانه له ناو کۆسمۆسدا. خودا، فۆرمیکى خالس و بئ خه وشه ren form .

21. شتهکان له کۆسمۆس به پپی پیکهاته یه کی هیرارکیانه وه ریکخراون. ههره له خواره وه تۆزی خالس و بئ خه وش قهراری گرتووه و ههره له سه ره وه فۆرمی خالس و بئ خه وش. ئه و شتانه ی به شیکی زۆرتریان له فۆرمی خالس به رکه وتووه، پرپایه خدارترین له وانه ی وا که متریان به رکه وتووه.

بە کورتی:

واقعییەت لە یەکەمین بڕگەی خۆیدا بریتیە لە شتە بەرھەستەکان، نەک لە ئایداکان. ھەر شتێک دەتوانی بەھۆی فۆرم و تۆزەوہ ئانالیزە بکری، بەلام فۆرم و تۆز بەجیا بوونیان نییە. فۆرم ئەو شتە یە کە لەنیوان تاکەکانی جۆریک لە بوونەوەراندایاوا بەشە و تەنیا ئەمە یە کە ئیمە دەتوانین زانستمان لەسەری ھەبێ. تۆز ئەو مەتریالە یە کە مەرجە بۆئەوہی فۆرم بتوانی خۆی رئالیزە بکا. لە تۆزدا دەرفەتێک ھە یە بۆ رئالیزەکردنی فۆرم. ھەموو زانستی ئیمە لەسەر ھەستەکان راوەستاوہ کە سەرھەتان بۆ چیکرێکی مانا گشتیەکان.

زانست بریتیە لە زانیاری سەبارەت بە ھۆکارەکان، ئەو ھۆکارانە ی کە **واوەتر** لە وەسف، دەتوانن شیکردنەوہمان پێشکەش بکەن (چوار ھۆکار). رافە ی سروشتیانە ی ئەرەستو پترگرنگی دەدا بە ھۆکاری فۆرمی (سروشت و زاتی شتەکان). ئەمە بەپێچەوانە ی رافە ی میکانیکیانە یە کە کەلک لە ھۆکاری کارتیکی و تۆزھۆکار وەردەگری.

گۆران لە سروشتیشدا چوار جۆرە. کۆسمۆس لە چوار ئێلەمیانت پیکھاتووہ (ئێلەمیانتی پێنجەمیش ئیتیرە کە شتەکانی ئاسمان لەو دروست بوون). سترۆکتۆری کۆسمۆسیش ئاکامی ئەو شیوہ داپرشتن و ریک و پیکە یە کە لەنیوان ئەم ئێلەمیانتانەدا ھە یە.

**روانگه ئه رهستو له سه ره روچ ، به شه کانی روچ ،
له سه ره هورال وهك به واقه کردنی دهره ته کان .
ئایا هه موو هروقه کان وهك یهك دهره ته
گه شهی هورالیان ههیه ؟ ههروهه ها روانگه وی
سه بارهت به کۆیله تهی و ژنان .**

1. له سروشت که دهستکردی مرو نییه، جیاوازییه کی
گرنگ له نیوان بوونه وه ره گیانه به ره کان و بوونه وه ره
بی گیانه کاند ههیه: گیانه به ره کان ئه کتیقن و خویان
جولینه ری خویانن به بی پالنه ریکی دهره کی، به لام بی
گیانه کان ده جولیندرین. واته ئه وان پاسیقن و شتیکی
دهره کی پالنه ریانه بو جول و گوران. ئه رهستو
بو پیناسه کردنی روچ له م جیاوازییه گرنگه که لک
وه ره ده گری، واته لای ئه و روچ بریتیه له و توانا ئه کتیق
و خورسکیه ی بوونه وه ره گیانه به ره کان خاوه نین.

2. به بوچوونی ئه رهستو هه موو ئورگانیزمه
زیندو وه کان - گیا، ئاژهل و مرو. خاوه نی روحن و
جیاوازی نیوانیان ته نیا له وه دایه که تا چه ند و چ
ئاستیک توانای دهر برینی ژیانیان ههیه. به رای وی
توانای ژیان له نیوان ئه م ئورگانیزمانه دا جیاوازه و
هه ره بویه له سی ئاستی جیاوازدان. ئه رهستو ئه م سی
ئاسته له نزمه وه به ره و به رز دهسته به ندی دهکا.

3. گيا و رووهك له ئاستى هه ره نزمدا ن كه ئاستى ده ربړنى ژيانيان برىتیه له خۆراك وه گرتن، نه ش و ناكردن و زيا دكردن (زاو زيكردن).

4. له ئاستى سه ره وه تر دا ئاژهل را وه ستاوه، كه جگه له تاي به تمه ندييه كانى گيا و رووهك، تواناى هه ستر كرنىشى هه يه. ئاژهل ده توانى هه ست به پيدا وى ستیه كانى بكا (بو وینه تینویه تی) و هه ول بو دا بى نكر دى ن ب دات.

5. له ئاستى هه ره به رزى شدا مرؤ را وه ستاوه كه جگه له و تاي به تمه ندييه نه ی رووهك و ئاژهل لى بى به هه رمه ندن، خاوه نى تواناى بى ر كرنه وه شه. مرؤ زمان ده خو لقى نى، ده توانى دى ار ده كان لى ك بداته وه و پلان بو كرده وه كانى دا بړى ژى، كه ئه مه ش له پى ناوى دا بى نكر دى پى دا وى ستیه كانى دا يه.

6. ئه م سى ئاسته پى كه وه له يه ك كا تا له مرؤ دا هه ن. ئه م پى كه وه بو ونه ده بى ته هوى كار لى كه رى دو و لا يه نه ی وان له سه ر يه كتر. بو وینه هه ست ژيانى زاو زى ده خاته ژى ر كارى گه رى خۆيه وه و بى رى ش كار ده كا ته سه ر هه ست و به پى چه وانه وه. هه ل به ت ئه و خۆراكه ی رووهك پى وى ستیه تی جيا وازه له و خۆراكه ی ئاژهل و مرؤ پى وى ستیه نه. هه ست و ده ر كى ئاژهل ش جيا وازه له هى مرؤ، به لام به هه رحا ل له

مرۆدا ئەم سێ ئاستە دەبیندری.
 7. رۆح لای ئەرهستو، فۆرمی بوونهوه ره گیانله به ره کانه. جهسته شیان تۆزی بوونهوه ره گیانله به ره کهیه. چ له بابەت دیارده سروشتیه کانه وه و چ له بابەت دیارده دهستکرده کانه وه ئەوه فۆرمه که دهتوانی دیاریکه ره وهی تۆز بیت. بۆ وینه چاوی پشیلە که ئەندامی دیتنیه تی له وه وه دیاری دهکری و شی دهکریته وه که پشیلە ئاژەلکی شهوییه. رۆح (ژیانی ئۆرگان) دیاریکه ری جهستهیه. بۆ وینه توانای خۆراک وەرگرتن له گهڵ ئەندامی خۆراک وەرگرتندا دیته وه (رهگ، دهه).

8. توانا و ئۆرگان پیکه وه پیکهینه ری یه که یه کی لیک نه چپراون له بوونه وه ره گیانله به ره کاند. فۆرم و تۆز دوو لایه نی شتن. فۆرم و جهسته ی مرۆ پیکهینه ری یه که یه کن به ناوی مرۆ. گهر توانای ژیان (فۆرم) مرۆ جیبیلی، چیدی ئیتر مرۆ نییه. په یوهندی رۆح له گهڵ جهسته وهک په یوهندی “کرده” وایه له گهڵ “ئەندام”، یان “کارتیکه ر” له گهڵ “ئامراز”.

9. که واته به پیچه وانه ی رای ئەفلاتوون رۆح دیارده یه کی نامۆ له مرۆدا نییه. له راستیدا رۆح به شیکی جیانه کراوه ی مرویه. به پیچه وانه ی رای ئەفلاتوون رۆح ناتوانی سه ره به خۆ بژی. رۆحی مرۆ دیاریکه ری ژیا نی مرۆ و تایبه ته مندی مرۆ بوونه.

10. پرسیاره مۆراییه کان له یۆنانی کۆندا به شیوهی جیاواز له ئیستا دههاتنه گۆرپی و وهلام دهرانهوه. ئیمه ئیستا دهپرسین که: “راستی و ناراستی کامانه؟”، بهلام ئه رهستو دهپرسی: “چاکه و خراپه چین؟” مۆ خاوهن سروشتیکه که له کۆمهلیک ئاست و توانا پیک هاتوه. مۆ تهنیا کاتی که دهتوانی سروشتی خۆی وهک مۆ بهرجهسته بکا و وهک یهکهیهک خۆی بنوینی که بتوانی توانا جوړاو جوړهکانی خۆی پیکهوه ریک بخا و بیانگونجینی. (ئهفلاتوونیش باوهری به هاوئا ههنگی بهشه جوړ به جوړهکانی رۆحه وه ههبوو).

11. برهوه کی گرنگ لای ئه رهستو: بوونه وهک کاتی که دهتوانی ژیا نیکی باش و بهخته وه رانهی هه بی که به پیی سروشتی خۆی بژی. ئه مه مۆ فیش دهگریته وه: مۆ کاتی بهخته وه که دهر فتهی گه شه پیدانی تواناییهکانی هه بی به شیوهیه که هاریکاری ئه و هاوئا ههنگی نیوانیان بتوانی ئه و کیشانه چاره سه ر بکا که دیته سه ر ریگیان. بۆ ئه م مه بهسته ش ئه م شتانه پیویستن: (1) خه سه له ته پر باییداره کان. (2) کۆمه لگایه کی گونجاو و باش.

12. ئیتی که بریتیه له گه شه و راگواستنی توانا سروشتیهکانی تاک به ره و خه سه له ته پر باییداره کان. خه سه له ته پر باییداره کان ئامرازیکی پیویستن بۆ گه یشتن به خوشبه ختی، ئه و خوشبه ختی ئامانجی گه شهی ئه خلاقییه. خه سه له ته پر باییداره کان ناهیلن که بۆ وینه

نانفین ستیگن

ههست سه‌رچاوه‌ی کرداره‌کان بیټ، به‌لکو سه‌رچاوه‌ی کردار ده‌بی ئه‌قل و بیرکردنه‌وه بیټ. ئه‌م خه‌سه‌له‌تانه یارمه‌تی مرو دده‌دن که به دژی ههز و کرده ناشازه‌کان رابوه‌ستی.

13. خه‌سه‌له‌ته پر‌باییداره‌کان سه‌رچاوه‌ی کرده و ئاکارن. هه‌روه‌ها پیشانده‌ری کرده‌ی میان‌ه‌ن له‌نیوان دوو جه‌مه‌سه‌ری زی‌ده‌پۆیی و که‌مپۆییدا. ئه‌وه‌ی که ده‌هیللی هه‌سته‌کان راسته‌وخۆ دیاریکه‌ری کرده و ئاکاریان بن، ئه‌وا به توش کرده خراپه‌کانه‌وه ده‌بن. بۆ وینه ترسنۆکی له ترسی زۆره‌وه‌و بی بانکی له بر‌وا به خۆبوونیکی له راده‌به‌ده‌ره‌وه دیت که هه‌ردووکیان نه‌شیاون. هه‌ر خه‌سه‌له‌تیکی پر‌باییدار خالی نیوان دوو جه‌مه‌سه‌ری زی‌ده‌پۆیی و که‌مپۆییه.

14. ته‌نیا له دوو ئاستی رۆحی ئازله‌لی و رۆحی مرو‌ییدایه که ده‌رفه‌تی هه‌لبژاردن له بواری کرداردا هه‌یه، ئه‌م ده‌رفه‌ته له ئاستی رۆحی ئازله‌لیدا له بواری پی‌ویستیدا خۆی ده‌نوی‌نی. بۆ وینه برسیه‌تی ده‌بیته‌هۆی ئه‌وه که برسی به شوین تیربووندا بگه‌رێ. له ئاستی مرو‌ییشدا ده‌رفه‌تی هه‌لبژاردن له‌نیوان ئه‌له‌رناتیفه‌ جو‌ربه‌جو‌ره‌کاندا هه‌یه. بۆ وینه مرو و هه‌ک ئازله‌لیکی عاقل ده‌توانی هه‌له‌سه‌نگینی و هه‌لبژیری. بیرکردنه‌وه ده‌گاته قوناغی بریاردان، بریاردانیش کۆمه‌لیک کرده‌ی لیده‌که‌ویته‌وه که ئاراسته‌ی ئامانج ده‌کری.

15. خەسلەتە پرەباییدارە ئەخلاقیهکان گرتیی ژیانیکى بهخته وەرانه ناکەن، چونکە خوشبەختی په یوه ندى به کۆمه لگاوه ههیه، به لام خەسلەتە پرەباییدارە ئەخلاقیهکان دەر فەت بۆ ژیانیکى بهخته وەرانه باشتەر دەرەخسینن. خوشبەختی، دۆخیکى رۆحیه که به رهه می به ئاکامگه یشتنی ههول و تهقه لالا و زالبوون به سەر کۆسپه کاندایه. خوشبەختی ئاویتە ی ههولە ئازار او ییه کانه و هه ربۆیه ناکرێ بلین که خوشبەختی هه مان له ززهت و خوشیه. به لام ئەمه بهو مانایه نییه که خوشبەختی ناتوانی له له ززهت و خوشی بی به هره بیت.

16. خەسلەتە پرەباییدارە ئەخلاقیهکان به سى شیوه خویان نیشان ددهن: (1) مرۆ دهکری به هوی سزا و پاداشه وه کرده ئەخلاقیه باشه کان بۆ وینه ئازایه تی، دلسۆزی یا دادپهروهری له خوی نیشان بدات. لێره دا کۆمه لیک دیسیپلین ههیه که سه رچاوه ی کرداره. مرۆ دروست هه لسوکه وت دهکا، به لام ئۆتۆماتیکى و ته نیا بهو هویه وه که خوی له گه ل کۆمه لیک نه ریت ریک خستوه. (2) بکه ر پابه نده به خەسلەتە پرەباییدارە ئەخلاقیهکان، چونکه بۆ وینه ژیری ده بیت هوی ئاکاری باش، واته خەسلەتە پرەباییدارەکان ده بنه سه رچاوه ی ئاکاری باش. هه لبه ت لێره دا بکه ر ریزیش له یاسا ده گری. (3) له ریگای لیکدانه وه وه، واته هه لبژاردنی ژیری له ریگای هه لسه نگاندنیه وه له گه ل ئاکاره کانی دی. ئەنجام: مرو قیکى وه ها خاوه نی زیره کییه.

نانفین ستیگن

17- زیره کی خهسله تیکی پر باییداری هوشیارانه یه (نهک ئەخلاقیانە) که په یوه ندبی به توانای بیرکردنه وه وه هه یه. لیژهدا ئەم خهسله ته خۆی جیا دهکاته وه له خهسله تی پر باییداری ئەخلاقی که له سه ره بنه مای عاده ت، پیداو یستی و هه ست راوه ستا وه. ئەوه ی که زیره که ده توانی دیاری بکا که چ شتی ک باشت رینه بۆ مرۆف.

18- ئەره ستو پێی وایه که مرۆ جورا وجۆره. سروشت مرۆفی وهک یهک نه خولقاندو وه. ئەمه ده بیته هۆی ئەوه که ده رفه ته ده روونی هکانی خۆرئالیزه کردن وهک یهک نه بن و مرۆقه کان به شیوازی جورا وجۆر به شوین خۆرئالیزه کردنه وه وه بن. به گویره ی ئەره ستو پیاو سروشتی کی بده ر و ژن سروشتی کی وه رگری هه یه. ئەمه هه م له زاو زی کردندا راسته وه هه م له ریکخستنی کۆمه لایه تیدا. هه ندیک مرۆ له بنه ره ته وه و به پێی سروشت بۆ کۆیله تی دروست کرا ون. واته ئەو مرۆقانه ی ده رفه تی ئەوه یان نییه وهک مرۆ ئازاده کان خهسله ته پر باییداره کان له خۆیاندا گه شه پیدهن و رئالیزه بکه ن.

به کورتی:

مه به سستی ئه رهستو له رۆح ئه وه خهسله تهیه که توانای ژیان ده به خشی، واته توانای خو جولاندن و گۆرانی خو. ژیان فۆرمی جۆراوجۆری ههیه، له هه ره ساده وه بگره هه تا هه ره ئالۆزه که ی. رووه که کان خۆراک وه ده گرن، گه وه ده بن و زیاد ده که ن. ئاژه ل جگه له م خهسله تانه به شوین تی رکردنی پیداو یستیه کانی دیکه یه تی و مروفیش جگه له مانه خاوه ن توانای بیرکردنه وه یه. لای بوونه وه ریکی زیندوو رۆح بریتیه له توانا جۆربه جۆره کانی ژیان، به لام جهسته بریتیه له و تۆزه ی ده رفه تی به واقه کردنی توانا رۆحیه کان ده ره خسینی (بو وینه رهگ، لاسک و گه لا لای رووهک، ههسته کان لای ئاژه ل و میشک لای مروف). به پیچه وانه ی رای ئه فلاتوون رۆح به شیکی جیا نه کراوه یه له یه که یه ک به ناوی مروف.

ئامانجی ئەخلاق:

ئامانجی ئەخلاق دەستەبەزکردنی باشتترین ژيانە بو مەرۆف. لە رینگای گەشەپیدانی هەست و توانا سروشتیەکانەو مەرۆ دەتوانی بەم ئامانجانە بگا. واتە لە رینگای خۆبەدەستەو دەندەدان بە هەست و پیداو یستیه کانییه وە، بەلکو لە رینگای هاوترازکردن و چەشنە هەماهەنگییه ک لەنیوان هەستەکان و بیرکردنەو دەدا. مەرۆ بەم شیوهیه دەتوانی بە شوین ئەو کردارانەدا بروات کە ئاکامی درێژخایەنتری هەیه، نەک کاتی. وەستان لە دژی حەز و خولیاکان و خۆدووورخستنه وە لە ژان و ئازار بەمەبەستی گەشتن بە باشیه کی بەرزتر. جیاوازی هەیه لەنیوان لەزەت و خوشبەختیدا.

پیاوان و ژنان دوو جۆره ئەرکی ئەخلاقیان هەیه. پیاو دەبی بریاردهری ناوماڵ بیت و ژنانیش دەبی گوێرایه لی ئەو ئەرکانه ی بن کە پێیان سپێردراوه.

سەره‌کانی ناوهراس
گۆله‌کانیش ده‌ی ناهازی به‌ده‌ستی هه‌وه
نازاده‌کان به.



بەگشتی دەربارەى سەدەکانى ناوەراست

1. لێره‌دا لەگەڵ دوو چەمک رووبە‌پرووین: “ب‌روای ئایینی” و “ب‌روای زانستی”. ب‌روای ئایینی ه‌روەک ب‌روای زانستی لە ه‌مان ئاستى متمانە و رەزامەندى بە ه‌رمەندە. ه‌بوونى زانست تەنیا بە مانای زانیاری متمانە‌پیکراو نییە، بە‌لکو وشیارییەکی ئۆبژەکتیڤە (پەيوەندى بە دونیای راستیە‌کانە‌وه ه‌یە) بە‌شیوە‌یه‌ک کە مرۆ دەتوانی لە ر‌یگای ه‌ستە‌وه راستە‌وخۆ، یاخود لە ر‌یگای ئەو زانیاریانە‌وه بە دەستى ب‌ینی کە پەيوەندى بە سەرچاوه سروشتیە‌کانە‌وه ه‌یە. زانستى سروشتیش بە‌و مانایە کە مرۆ زانست لە ر‌یگای توانا سروشتیە‌کانى خۆیە‌وه، واتە لە ر‌یگای ه‌ست و ب‌یرە‌وه دەستە‌بەر دەکا .

2. گرنگترین خاڵى دەست‌پ‌یک بو‌ مرۆڤى مەسیحى، بوونى خودایە. لە بابەت زانیاری لە‌مە‌ر بوونى خودا س‌ى جۆره‌ ب‌ۆچوون ه‌یە: (1) ناسینی خودا تەنیا لە ر‌یگای ب‌رواوه. (2) ناسینی خودا لە ر‌یگای ه‌ست و ب‌یرە‌وه. (3) ناسینی خودا لە ر‌یگای ب‌روا و ب‌یرە‌وه. ئۆگۆستین و ئە‌کۆیناس ب‌روایان بە ب‌ۆچوونى س‌ی‌ه‌م ه‌بوو.

نانفین ستیگن

3. ئۆگۆستین پپی وایه که ناسینی مرو له مه پ خودا له برواوه دهست پیده کا (مرو دهبی بروای هه بی بوئه وهی بتوانی تیگا). بروا دهتوانی به هیز بکری به هوی ئه و زانیاری و به لگانه ی پیکهینه ری زانستن (مرو دهبی تی بگا بوئه وهی بروای هه بی).

4. ئه و زانیاری و به لگانه ی بوونی خودا ده سه لمینن، پپیان ده گوتری “به لگه ی سه لماندنی خودا”، که دوو جورن: 1) پیش به لگه 1 : به گویره ی ئه م بوچوونه به پپی وینایه ک که مرو له خودا له بیرى خویدا هه یه تی، بیروه شوین ئه وه ده که وئ که ئه م هه بوونه به سه لمینن. 2) پاش به لگه 2: که به هوی کۆمه لیک فاکت و راستیه وه مرو به بوونی خودا ده گا. خودایه ک که خولقینه ری ئه م شتانه یه و ده کری هۆکاری هه بوونی دنیا مان بو شی بکاته وه. به ناوبانگترین پاش به لگه بو سه لماندنی بوونی خودا بوچوونیکى ئه کویناسه که به “ریگا کانی گه یشتن به خودا” ناوبانگی ده رکردووه. ئه م بوچوونه پیمان ده لی که دنیا پلانیکه و چونکه هه ر پلانیکیش خاوه ن پلان دا ریژه ریکه، که واته خودا دا ریژه ری پلانی دنیا یه (بوونه وه ریکی وشیار که خولقینه ر و به ریوه به ری هه موو شته سروشتیه کانه).

5. لای ئه کویناس، تیولوژی هه موو راستیه ئایینییه کان له خو ده گری، که به چه ند شیوه ده ناسرین:

1) لە فۆرمی خودادا کە سەرچاوەکەی دەگەرێتەو
 بۆ وەحی یان ئەو پەیامە خوداییانەی پەیامبەرانی
 راستەوخۆ لە لایەن خوداوە بە دەستیان گەیشتوووە.
 2) لە فۆرمی زانستدا کە لە رێگای توانا سروشتیەکانی
 ناسینەووە دەستەبەر دەکری (تیۆلۆژی سروشتی).
 ئەکوناس دەلی کە زۆربەی راستییە ئایینیەکان بۆ
 وێنە بوونی خودا و نەمریی رۆح دەکری لە هەر دوو
 رێگاوە زانستی لەسەر پەییدا بکەین، بەلام هەندیک لە
 راستییەکانی وەک "خولقاندنی دنیا" و دۆگمای ئەوەی
 کە خودا و مەسیح و رۆحی موقەدەس یەکە یەکن، تەنیا
 لە رێگای برێواوە دەتوانین زانستی لەسەر پەییدا بکەین.

6. ئەکوناس هەروەها قسە لەسەر جیاوازییەکانی نێوان
 زانست، برێوا ئایینی و وەهم دەکا. برێوا وەک زانست
 ناسینیکی متمانە پیکراوە، بەلام وەهم بە پێچەوانەووە
 ناتوانی متمانە ی پێ بکری.

برێوا جیاوازی هەیە لە گەڵ زانست، لەبەرئەوەی کە ئەو
 متمانە یە برێوا دەیبەخشی لەسەر بریاریکی خواراو
 راوەستاو کە لەدوا و تەدا سەرچاوەکەی بۆ خودا
 دەگەرێتەو. بۆ وێنە ئەوەی کە "من برێوام بەو هەیه
 کە خودا دنیای خولقاندوووە" لەسەر ئەو گریمانە یە
 راوەستاو کە لەو پێش من ویستییتم کە بەم بۆچوونە
 برێوا بینم. ئەوەی کە بۆ وێنە من دەزانم کە دوو کۆی
 دوو دەبیته چوار، دەگەرێتەو بۆ ئەوەی من لە رێگای
 پەيوەندی بە راستیەکانی دەرەوێ خۆمەو، واتە

نانفین ستیگن

ئەوێ کە لە دۆنیای واقەدا هەیە، بەم راستیە و زانستیە
گەیشتووم.

**روانگە ئۆگۆستین لە بابەت خودا، جیهان و
مروڤ. ئۆگۆستین چۆن دەروانیته خۆشەویستی.
تیۆری وی لە بابەت دەولەتی زەمین، دەولەتی
خودائی و تیۆری میژوو.**

1. لە راستیدا شوینی مروڤ لە جیهانیینی ئۆگۆستیندا
دەتوانی دەستپێکی روانینی وی لە بابەت
پەيوەندی نیوان خودا، جیهان و مروڤەوێت.
بەرای ئۆگۆستین مروڤ لە پلەیی خوارەوێ خودا
و بوونەوێ ئاسمانیەکاندا قەراری گرتووە، بەلام
هەر لەو حالەدا تاجی سەری خولقاندووە لە هەموو
بوونەوێ زەمینەکانی دیکە پایەبەرزتریکە. خودا
کە بوونەوێکی بان سروشتیە، جیهان و مروڤی
خولقاندووە. مروڤ بەگشتی جیاوازی لە بوونەوێکانی
دیکە، هۆکارەکیشی ئەوێ کە خودا مروڤی لەرووی
خۆیەوێ خولقاندووە. ئەمە دەبیته هۆی ئەوێ مروڤ
بتوانی خودا وەک سەرچاوەی بوونی خۆی سەیر
بکا و بیناسی. هەر وەها لای ئۆگۆستین ئینسان
بوونەوێکی رۆحیە (نەک تەنیا بوونەوێکی
خاوەن توانای بیرکردنەوێ، بەو جۆرە ئەرستو

پێناسە ی دەکرد).

2. مەرۆف چونکە خولقاوی دەستی خودایە کەواتە
نیازی هەیه کە بەرەو ڕووی بگەرێتەو. ناسینی
خودا بریتی نییه لە وەدەستەپێانی زانست و زانیاری
لەمەر خودا، بەلکو بریتیه لە یەکیبوون لەگەڵ خودا و
خۆش ویستنی، هەر بەو شیوەیهی عاشق بە شوین
یارەو هیه. بۆئەو هی ئەم یەکیبوونە بێتە چیکرن دەبی
خوا بەهۆی روح و بەزەیی خۆیهو خۆشەویستی
خۆی ئاراستە ی مەرۆ بکا. خۆشەویستی خودا بۆ
مەرۆ تەواوکەری خۆشەویستی مەرۆیه بۆ خودا.
سەرچاوهی گونا نەبوونی خۆشەویستی یاخود
کەمی خۆشەویستییە بەرامبەر بە خودا. نەبوونی
خۆشەویستی هۆی سەرپێچی لە خواستەکانی
خواوەندە. خۆشەویستییی خواوەند گەلیک بەرزترە
لە خۆشەویستی دنیا و تەنانەت مەرۆ خۆشی.
ئەم جورە خۆشەویستیه سەرچاوهی بیر
گۆشەگیرانە ی ئۆگۆستینه کە مەرۆ تییدا بە سادەیی
و قەناعەت دەژی و خۆی لە خۆشی و لەزەتی
دنیا دور رادەگرێ.

3. بە رهوایه تی ئەنجیل و بە گوته ی ئۆگۆستین
خودا دنیای لە هیچەو ه چێ کرد. ئەمە رازی کە مەرۆ
بەزەحمەت تی دەکا. لە کاتی خولقاندنا سەرەتا
خواوەند تۆزی خولقاند، ئەوجا فورم و لەگەلیا
کات (ئەفلاتوون دەیگوت کە لە پێش خولقاندنی

نانفین ستیگن

دونیادا جیهانی ئایدیاکان هه‌بووه، ره‌نگه تۆزیش). له‌به‌رئه‌وه‌ی له پێش خولقاندندا هیچ شتی‌ک له‌ئارادا نه‌بوو و خودا بۆ خۆی هه‌موو شتی‌کی دروست کرد، هیچ لیکچوونیک له‌نیوان خولقی‌نه‌ر (خودا) و خولقاندندا (دونیا، سروشت) نییه. خودا و جیهان به‌ته‌واوی لیک جوودان.

4. که‌واته ناتونین خودا به‌و چه‌مکانه‌وه پێناسه بکه‌ین که سه‌رچاوه‌یان له دونیایه. هه‌روه‌ها ئێمه ناتوانین له ری‌گای توانا سروشتیه‌کانی خۆمانه‌وه له خودا و گه‌وره‌یی خودا بگه‌ین. توانا سروشتیه‌کانی ئێمه ته‌نیا ده‌توانن یارمه‌تیده‌ر بن بۆ تی‌گه‌یشتنی ئه‌و په‌یوه‌ندیانه‌ی له‌نیوان بوونه‌وه‌ره‌کانی دونیادا هه‌یه. خوا به‌هۆی روحم و به‌زه‌یی خۆیه‌وه وشیا‌ری به‌ مرۆ ده‌به‌خشێ. هه‌روه‌ها له ری‌گای په‌یوه‌ندی راسته‌وخۆوه (وه‌حی) ئه‌شقی ئه‌و دی‌ته ژووانی ئه‌شقی مرۆی شه‌یدای خودا.

5. عه‌شق به خودا گرنگ‌ترین و سه‌ره‌ک‌ترین جو‌ری عه‌شق و خۆشه‌ویسته‌یه. ئه‌رکی مرۆقه که مرۆقی خۆش بو‌یت. ئه‌م ئه‌رکه بۆ هه‌مووانه. ئه‌گه‌ر ئێمه ناتوانین به‌کرده‌وه ئه‌شق و خۆشه‌ویسته‌ی خۆمان به‌هه‌موو ئینسانه‌کان نیشان بده‌ین، پێویسته له‌جیا‌تی ئه‌مه خۆشه‌ویسته‌ی خۆمان سه‌باره‌ت به‌و مرۆقانه نیشان بده‌ین که له ژیا‌ندا له‌گه‌لمان له په‌یوه‌ندیدان.

دەبی مروڤمان خۆش بویت، بەلام نەک لەبەر خاتری مرو، بەلکو لەبەر خودا و راکیشانی رەزامەندی وی.

6. ئەو مروڤانە ی کە تەنیا خۆیان خۆش دەویت دەبن بە شارۆمەندی “دەولەتی خودا”. ئەوانەش وا بە دنیاوێ سەرقالن دەبن بە شارۆمەندی “شاری بابیلۆن” واتە “دەولەتی زەوی”. ئەم دوو دەولەتە لە یەک کاتدا پیکەوێ لە سەردەمی ئیمەدا هەن. وەک جەستە ئاوێتە ی یەکن، بەلام لە دایاندا جودان. دوا ی مردنی دەولەتی زەوی ئەم دووانە لە جەستەشدا لە یەک جودا دەبنەوێ دواتر لە فۆرمی بەهەشت و جەهەننەمدا درێژە بە ژیان دەدەن.

7. تیۆری دوو دەولەت و پێشبرکی و ململانی نیوانیان، کاکلی تیگەیشتنی ئۆگۆستینە لە میژوو. میژووی جیهان لە خولقاندنەوێ دەست پێدەکا، بە گوناحی ئادەم و حەوا درێژە دەبی، دواتر رزگاری دەبی، ئەوسا جیهان دەمری و دەبی بە قیامەت. قیامەت نیشانە ی سەرکەوتنی خودایە. وەک دەبینین رەوێ دەبی میژوو لەم تیۆرەدا لە یەک هیلدا بەرەو پێش دەچی (تیگەیشتنی هیل ئاسا لە میژوو). هەر وەها بە گۆیژە ی ئەم تیۆرە میژووی جیهان تەنیا یەک جار روو دەدات. ئەمە بە پێچەوانە ی تیۆری سەردەمی کۆنە، ئەو بۆچوونە ی پێی وابوو هەموو

نانفین ستیگن

شتیک دوویات ده بیته وهو رهوتی میژووش باز نه ییه. له راستیدا سه رچاوهی ئەم بۆچوونه باوهی سه ردهمی ئیمه که دهلی میژوو له گهشه و به رهو پیشچووندا یه بۆ ئوگوستین ده گه ریته وه.

به کورتی:

مرۆ له پلهی خواره وهی بوونه وه ره ئاسمانیه کاندای قه راری گرتوه، به لام له هه مان کاتدا به شکۆترین بوونه وه ری خولقاندنه. ئینسان ته نیا بوونه وه ریکی بیریار نییه، به لکو رۆحیشه. واته توانای ناسینی خودایشی هه یه. ناسینی خودا بریتی نییه له زانستی ئیمه سه بارهت به خودا، به لکو بریتی له توانای خۆشه ویستی ئیمه بۆ خودا. هۆکاری گوناح له که میی خۆشه ویستیدا یه بۆ خودا. بزربوونی خۆشه ویستی سه رچاوهی نافرمانیه. مرۆف ده بی له بهر ره زای خودا مرۆ و خودای خۆش بویت. ئەوانه ی خودایان خۆش ده ویت شارۆمه ندی ده ولّه تی خودان و ئەوانه ییشی خوشیان ناویت شارۆمه ندی ده ولّه تی زهوی. له سه ر زهوی ململانییه کی درێژخایه ن له نیوان ئەم دوو ده ولّه ته دا له ئارادایه که به کۆتایی جیهان و سه رکه وتنی ده ولّه تی خودایی کۆتایی دئ. ئەم بۆچوونه ی ئوگوستین که ده لی دنیا خاوه ن سه ره تا و کۆتاییه، له چاو بیرى سه رده می کۆن (یۆنان) بۆچوونیکی تازه یه.

1- Aprioriske bevis

2- Aposterioriske bevis

چۆنیەتی پیکهوه گریدانی ههسیحیهت و فەلسەفە لای توماس ئەکویناس. تیگەیشتنی وی لە توانای سروشتیانەی ناسین لای هروفا.

1. لە سەدەکانی یازدە و دوازدە زاینیدا بەرھەمەکانی
ئەرەستو لە ئەوروپای رۆژئاوا ناسران. لە راستیدا
لای بیرمەندان ئەوەندە لیک گریدانی ئەفلاتوون
بە بیرى مەسیحیەو ئەسان دەینواند، لیک گریدانی
ئەرەستو ئەسان نەیدەنواند. هۆکاری ئەمە بە
دەرەجەى یەكەم بۆ ئەو دەگەراییەو کە ئەرەستو
لە سێ بواردا لەگەڵ روانگەى مەسیحی ناتەبا بوو:
ئەلف) ئەرەستو پێی وابوو کە جیهان بوونیکی
ئەزەلی و ئەبەدی، واتە کەس نەخولقاندوو. ب)
رۆح لەگەڵ جەستە دەمری. واتە رۆح لەدوای مردنی
جەستە ناتوانی بژی. پ) ئەو خودایەى ئەرەستو
باوەری پێی هەیه بە دوورە لە وینای خودایەکی
خولقینەر و خودایەک کە دەتوانی لە دەرەوێ جیهان
بوونی هەبێ.

سەبارەت بە روانگەى یەكەم ئەکویناس دەلی کە
ناتوانین بەشیوەى فەلسەفی تیی بگەین، بەلام
سەبارەت بە دوو روانگەکەى دیکە هەول دەدا کە
بەگوێرەى بۆچوونی مەسیحیانە لیکیان بداتەو.

2. نه مری رۆح: ئه رهستو پێی وایه که فورم و توز لای مرق بریتین له رۆح و جهسته، به لام فورم ناتوانی سهربه خو بوونی هه بی. که واته رۆح فورمیکی نه مر نییه. ئه رهستو ههروه ها توانا رۆحیه جوربه جوربه کان له رووهک و ئاژهل و مرودا لیک ده داته وه و پێی وایه هه ر کامیان له توانای رۆحیه تایبته به خویان به هه رمه ندن. ئه رهستو پێی وایه که هه ر توانایه کی رۆحی له گهل ئه و به شه ی جهسته دا ده گونجی که پیکه وه دینه وه (بو وینه دیتن که توانایه کی رۆحیه تایبته به ئورگانی چاو). ههروه ها به بوچوونی ئه و بیرکردنه وه ش توانایه کی رۆحی وابسته به ئورگانیکیه جهسته یه. بابته و مه تریاله کانی بیرکردنه وه له ریگای ههسته وه دهسته بهر ده کرین (هوشیاری له بنه رته دا و له خالی ده ستپیک خویا وهک ته خته ره شیکه هیچی له سه ر نه نوو سرا بیته)، به لام هه ر له و کاته دا ئه رهستو باس له وه دهکا که رهنگه فورمیک بو بیرکردنه وه هه بی، که مه به ستیشی له مه ئه و توانایه یه که ده بیته هوی بیرکردنه وه (هۆکاری بیرکردنه وه). به رای وی “هۆکاری بیر نه مر و ئه به دییه. زۆربه ی راقه کاران پێیان وایه که مه به سته ئه رهستو ئه وه یه که ئه مه له نیوان مرۆقه کانه هاو به شه و دیارده یه کی تاکه که سی نییه. مه سیحیه ت بر وای به وه یه که رۆحی تاکه که س نه مره. لیژده ئه کویناس ئه م بوچوونه ی ئه رهستو وا لیک ده داته وه که “هۆکاری بیر” تاکه که سیه و به لام

هه ر له و کاته دا ئه به دی و نه مره. واته ئه گه رچی لای ئه ره ستو “هۆکاری بیر” تاکه که سی نه بوو، به لام ئه کویناس خه سه له تی تاکه که سیانه ی پێ ده به خشی. لای ئه ره ستو به مردنی مرۆ هه م جهسته و هه م رۆح ده مرن، به لام لای ئه کویناس رۆح چونکه په یوه ندی به “هۆکاری رۆح” وه هه یه، سه ره رای تاکه که سی بوونی، نامری.

3. بوونی خودا: ئه ره ستو له سه ر “جولینه ری بی جولّه” قسه ده کا، که ده سه ته واژه یه کی گه لیك ناروونه، به لام ئه ره ستو مه به ستی پتر له مه ئه و وزه یه که شتیك ده خاته جولّه و حه ره که ت له زنجیره یه ک روودا ودا که هه رکامیان ده شی هۆکاری ئه وی دیکه یان بیت. ئه کویناس ئه م بۆچوونه وا لیک ده داته وه که ئه مه ئیمه ده باته وه سه ر یه که مین جولینه ر، واته ئه و بوونه وه ره ی یه که مین هۆکاری هه موو جیهانه. له درێژه ی ئه مه دا ده لێ که ئه مه ریك ئه و پرسیاره یه که باسی خولقینه ری سروشت ده هیئته ئا راه. ئه کویناس پێی وایه که ئه ره ستو وینایه کی له سه ر خودا وه ک یه که مین هۆکاری هه موو شتیك هه یه، واته ئه و وینایه ی که له گه ل خودای مه سیحیدا دیته وه.

4. تیگه یشتنی توماس له توانا سروشتیه کانی ناسین لای مرۆ: توانای سروشتیانه ی ناسین لای

نانفین ستیگن

مرۆ له م دوو به شه پیک هاتوو: ههست و بیر.
 توماس وهک ئه رهستو پیی وایه که وشیارى مرۆ
 سه رها ده بی سه رچاوه ی زانیاریه کانی خو ی له
 ههسته کانه وه دهسته بهر بکا. به بی ههسته کان
 مرۆ هیچی بو بیرکردنه وه پی نییه. وشیارى به بی
 ههست ته خته رهشیکه که هیچی له سه ر نه نووسرابی.
 وشیارى ئه گه رچی به بی شته به ره ههسته کان هیچی
 نییه، به لام شته به ره ههسته کان ته نیا که ره سه ی
 خاون بو بیرکردنه وه. وشیارى مرۆ ئه م که ره سه
 خاوانه ده کا به و وینایانه ی خه سه له تی وشیارى
 ده خرته پال. واته وشیارى مرۆ ده توانی ئه مانه له
 وینا ههسته کانه وه به ره و ئه و وشه و دهسته واژه
 گشتیانه راگو یزی که پیکهینه ری پرۆسه و ره وتی
 بیرى ئابستراکتیانه ن. لی ره دا ئیدی مرۆ له ریگای
 ئه بستر اکته وه فورم له تۆز جیا ده کاته وه.



بە کورتی:

ئەکوناس بە پشت بەستن بە دەقیکی ئەرەستو پێی وایە کە
 رۆح نەمر و ئەبەدییه . ئەو پێی وایە کە “جولێنەری بێ جولە” ی
 ئەرستو، یەکەمین ھۆکار یاخود خولقێنەری ھەموو جیھانە و
 ئەم دەستەواژە یە لە گەڵ خودای مەسیحی دەگونجێنێ . توانا
 سروشتیەکانی ناسین لای مرۆ بریتین لە ھەست و عەقل . عەقل
 لەسەر ئەو کەرەسە خاوانە کار دەکا کە ھەست پێی دەدا و
 دواتر دەتوانێ وشە و دەستەواژە گشتیەکانی لەسەر بنیات
 بنێ . وێنا عەقڵیەکان تەواو جیاوازن لە وێنا ھەستیەکان .

**چۆنیه تی جیا بوونه وه زانستی سروشت و
فەلسەفە لە میتۆلۆژی، لە قۆناغی گواستنه وه
لە سەده کانی ناوه راسته وه بۆ قۆناغی نوێ.
جیاوازی نیوان ریالیزم و نومیالیزم.**

1. لە سەده کانی ناوه راسته تیۆلۆژی هه موو
زانسته کانی له خۆ ده گرت. ئە وکات زۆر به ی بیرمه ندان
وایان بیر ده کرد وه که فەلسەفە به که لک و به نرخه،
به لام ده بی له خزمهت تیۆلۆژیدا بیته. ئەم بۆچوونه
هه موو به شه کانی زانسته بۆ وینه زانستی پزیشکیشی
ده گرت وه. زانستی پزیشکی له لایه ن تیۆلۆگه کانه وه
چاوه دیڕی ده کرا. له هه موو بواره کانی زانسته ده با
ئە و بابە تانه ی له گه ل ئایین ناتە با بوون، سانسۆر
کرا بان، به لام به ره به ره له گه ل گه شه ی زانسته، له
کو تاییه کانی سەده کانی ناوه راسته ها وکاری نیوان
کلیسا و زانسته (بروا و زانسته) تا ده هات دژوارتر و
دژوارتر ده بوو، به شیوه یه ک که له سەده کانی شانزده
و هه قده دا شه ریکی دژوار له نیوانیاندا هه لگیرسا (بۆ
نموونه بر وانه جور دانو بر وئۆ و گالیله).

2. لە سەده ی سێ زده ی زاییندا توماس ئە کویناس
سینتیزیکی syntese له هه موو ئە و زانسته گرنگانه
پیشکەش کرد که له خانه ی تیۆلۆژیدا خویان
ده بینیه وه. ئەم حاله ته ئیدی له سەده ی چواره

بەولایوە وەک خۆی نەما و زانستەکان روویان لە لیکجودا بوونەووە کرد. ئاکامی ئەمە سەرھەڵدانی دوو گۆرەپانی تیۆلۆژی و فەلسەفە بوو. بەلام فەلسەفە ھەتا سەدەی ھەژدە بەردەوام مەکوێ زۆربەی زانستە سروشتیەکان بوو (فەلسەفەی سروشت). لیکۆلەران و زانایان ئیدی ئەنجامی لیکۆلینەووەکانی خۆیان سەربەست لە تیۆلۆژی و کلیسا دەھێناوە گۆرێ (بۆ وینە تیۆلۆگەکان دژی روانگەی خۆر- ناوەندی بوون و وەک راستیەک چاویان لینەدەکرد. دەیانگوت ئەمە تەنیا گریمانەیەکی ماتماتیکە).

3. ئەو فاکتۆرانەی دیکە کە بوونە ھۆی لیکجودابوونەووەی تیۆلۆژی و فەلسەفە، ھەر ھەمان ئەو ھۆکارانەن کە بوونە ھۆی سەرھەڵدانی رینسانس. ھەروەھا ئەم فاکتۆرانە پەیوەندییان ھەیە بە کۆمەڵیک گۆرانی کۆمەڵایەتی و ئابووری. واتە گۆران لە کۆمەڵگای کشتوکالی بەرھەو کۆمەڵگایەکی پیشەسازی، زۆر بوون و گەورەبوونی شارەکان، بازارەکان و شتی لەم بابەتە. ئەم ئالوگۆرانە داواکاریی تەکنیکی نوێ ئاراستەیی لیکۆلەران دەکەن.

4. لە سەدەی ھەڤدەوہ کۆمەڵیک جیابوونەوہ لەناو فەلسەفەدا روودەدات کە لە ئەنجامدا زانستگەلی وەک فیزیا، ماتماتیک کیمیا و ژینناسی دەبنە خاوەن کەسایەتی سەربەخۆی خۆیان. ئەم زانستانە ئیدی

نانفین ستیگن

دهبنه خاوهن پرنسیپ و میتۆدی تایبەت بە خۆیان. ئیمپیریزم (ئەزموونگەراییی) و لیکۆلینەوهی پشت ئەستور بە تاقیکردنەوه، تایبەتمەندیی ئەم قۆناغەن. ئەمە جودایە لە میتۆدی فەلسەفە کە تییدا لیکۆلینەوه لە ریگای راڤە، رەخنە و هەڵسەنگاندنەوه روودات (بەپێچەوانەیی ئیمپیریزم واتە ئەزموونگەراییی).

5. نومیانالیستەکان دەیانگوت کە مرۆ ناتوانی ببی بە خاوهنی ئایدیا هاوبەشە روونەکان، بەلام لەجیاتیی ئەمە مرۆ دەتوانی خاوهنی ناوی هاوبەش، یاخود وشە بیت (nomen) مەسیحیەکان بیروبووچوونی نومیانالیستەکانیان بە جیبی مەترسی دەزانی. بۆ وینە ئەگەر شتیکی هاوبەش لەنیوان خودا، کور و رۆحی پیروژدا نەبی، چلۆن دەکرێ بلیین کە ئەم سیانە لەراستیدا یەک شتن (ئایینی مەسیحی ئەم سیانە لەراستیدا بە یەک بوونەوهر دەزانی. (Treenighetslæren

بە کورتی:

لە سەدەکانی ناوەهه پاست تیۆلۆژی هه‌موو زانسته‌کانی له‌خۆ ده‌گرت. له‌ سەده‌ی سی‌زده‌ی زایینه‌وه ئه‌و به‌شانه‌ی لێ جیا ده‌بنه‌وه که په‌یوه‌ندیان به‌ ئایینه‌وه نه‌بوو، وه‌ک فەلسەفە. له‌ سەده‌ی شازده‌وه کۆمه‌ڵێک زانست به‌ میتۆد و پرینسیپی تایبەت به‌ خۆیان‌وه له‌ فەلسەفە جودا ده‌بنه‌وه. هۆکارێکی دیکه‌ی لێک‌جودا‌بوونه‌وه‌ی فەلسەفە له‌ تیۆلۆژی ئه‌و گۆڕانه ئابووری و کۆمه‌ڵایه‌تیانه‌ن که دواتر ده‌بنه‌ هۆی سه‌ره‌له‌دان‌ی رێنسانس. نۆمینالیسمیش تیۆریکه‌ که ده‌چێته‌ به‌ربه‌رکانی دۆگما مه‌سیحیه‌کان و هه‌ولی ناشتانیان ده‌دات.



سەرۆكەمەن نوێ



بیربوچوونە نوێیەکانی ھۆز و ھاکیاھیلی لە بابەت ھۆ، کۆمەلگا و دەولەتەو

1. ھیومانیزمی سەر دەمی رێنسانس دەیویست ئەو
بایەخانە لە کۆمەلگادا بچەسپینی کە ئەو دەرفەتەیان
بە مرۆ دەدا وەک بوونەوەرێکی سروشتی بژی.
لای ھیومانیزستەکان ژیاڵی سەر زەوی لە ژیاڵی
ئاسمانەکان بایەخی زیاتری ھەبوو. ئاکامی بە
کر دەوای ئەم بوچوونە ئەو بوو کە مرۆ ئیدی کەمتر
سەرنجی دەدایە ژیاڵی گۆشەنشینی و دەستکیشانەو
لە لەزەتەکانی دنیا. ھیومانیزستەکان ئەم بوچوونەیان
دەدایە بەر رەخنە و ھێرش لە بابەت ئەوای کە
گوايا مرۆ بوونەوەرێکی گوناھبارە. بەرای وان ھیچ
شتیکی مرۆ خۆی لە خۆیدا خراپ و سەرچاوەی
کرداری ناشایست نەبوو. بۆ ئەوان ئەو گرنگ بوو
کە "مرۆف چۆنە"، نەک ئەوای "دەتوانی چلۆن بی".
کۆمەلگا وەک کۆی تاکەکان سەیر دەکرا. کەواتە
زانست لەمەر کۆمەلگا بریتی بوو لە زانست لە بابەت
سروشتی تاکەکانەو. ئیدی بەم پێیە کۆمەلگا دەبوو
بە شوینی کێشە و کێبەرکی نیوان تاکەکان، جا بۆ
بەرگریکردن لە ئاسەوارە زیانبارەکانی ئەم دیاردە
دەبا دەولەتێکی بەھیز لە گۆریدا بایە.

2. ریاالیزی رێنسانس کیلی تیگەیشتن لە تیۆرە

سیاسییە نوێیەکانە. سیاسەت ئێتر باسی مەرو بوو بە چاکە و خراپەکانیە. پرسیاری گەرنە لای ماکیاڤیلی بریتی بوو لەوەی کە داخۆ دەبێ ئامانجی پیاوی دەسەلاتدار چ بێت؟ هەر بۆ خۆشی وەلامی دەدایە وە کە: "راگرتنی دەولەت و بەهێزکردنی". لای وی ئەم ئامانجە پاساوی هەموو ئەو ئامرازانە دەداتە وە کە بۆ ئەم مەبەستە بەکار دەهێنران. تەنانەت ئەمە ئەو ئامرازانەش دەگرێتە وە کە لە سۆنگەیی مۆرالە وە جیی پەسەند نین. بۆ وینە درۆ، کوشتن، فیل و دووڕوویی، بەلام بۆچی کەلک وەرگرتن لە ئامراز و کردە نامۆرالییەکان پێویستن؟ چونکە مەرو خۆویستە و بە شوین سی شتە وە: سەرودەت و سامان، دەسەلات و ناوبانگ. گەرنەترین جیاوازی نیوان مەرو و ئازەل ئەوەیە کە مەرو بەهۆی توانای بیرە وە دەتوانی لە خەفادا کەلک لەو ئامراز و رێگایانە وەرگرێ کە دەتوانن یارمەتی بدەن بۆ گەیشتن بە ئامانجەکانی. ئەمە لە کاتی کە ئەزەل توانای ئەمەیی نییە. سیاسەتقار دەبێ هەم لە یەک کاتدا ئازەل بێت و هەم مەرو. سیاسەتقار دەبێ توانای تیکەلاوکردنی خەسلەتەکانی ئازەلە جۆرە جۆرەکانی هەبێ. بۆ وینە لە رێویە وە فەرت و فیل فیر بێت و لە شیرە وە هیز و هەیبەت. کتیی شازادەیی ماکیاڤیلی کتیی خۆشەویست و جی متمانەیی دەسەلاتدارانی ئەو سەرەدەمە بوو. بۆ وینە دوو دەسەلاتدار کە لۆرەنزی و فیرەنزی بوو.

3. هۆبز له هه مان ئه زموونی ماکیا فیلی له بابته مروقه کانه وه دهست پیده کا. مرو به بی دهسه لاتیکی بانی سهر وهک ئاژهل دهژی. له دۆخیکی وادا ژیان بریتی دهبی له ژیانیکی پر له ته نیایی، هه ژاری، ئاژهل ئاسا و کورت. له راستیدا وها دۆخیکی دهبی به شه ری هه موو له دژی هه مووان. هۆبز ئه م دۆخه ناو ده نی “دۆخی سروشتی”. له دۆخیکی وها دا له درێژخایه ندا که س ناتوانی براوه بیت. چونکه هه موو له دۆخیکی نامتانه ده ژین و که س برپوای به وی دیکه نییه.

4. بۆیه بۆ چیکر نی دۆخیکی دلنیا و متمانه پیکراو، هه موو سه ره ئه نجام دینه سهر ئه و رایه ی په یمانیک له ناو خویاندا بۆ کو تاییه یان به م دۆخه ناله باره مۆر بکه ن (کۆمه لگا). له م په یمانه دا هه موو مافه کان جگه له مافی ژیان و ئه ستاندنی ده درێته ده ست که سیکی. ئه م که سه ده بی به خاوه ن ده سه لاتیکی ره ها به سه ر ئه وانی دیکه دا. ده سه لاتدار جاروبار ئه و مافه ی هه یه که هه ر که سیکی پیی خۆش بیت بکوژی، به لام هه ر له و کاته دا ئه م که سه ده توانی له هه موو ئامرازه کان بۆ پاراستنی گیانی خۆی که لک وه رگرێ.

بە کورتی:

لە سەردەمی رێنسانسدا مەڕۆ بە مەبەستی سەرلەنوێ
 لە دایکبوونەوه دەگەرێتەوه بۆ سەرچاوەکانی سەردەمی کۆن.
 بۆئەوهی بە کەلک وەرگرتن لەم سەرچاوانە دالە و یارمەتی
 بێرە نوێیەکانی خۆی بدا. مەڕۆ لەم سەردەمەدا هیومانیزم دینێتە
 ئاراوێ کە بە مانای پێداگرتن و برۆهێنان بە بایەخی مەڕۆف و
 ژیاڵیەتی. لای ماکیاڤیلی راگرتنی دەسەلات، بنەرەتیتیرین پرس
 بوو. بۆیە بۆ ئەم مەبەستە هەموو ئامرازەکانی بە رهوا دەزانی.
 هۆبز لەوهدا لەگەڵ ماکیاڤیلی هاوڕا بوو کە “دۆخی سروشتی”
 بە مانای شەڕی مەڕۆ لەگەڵ مەڕۆیه. هەر بۆیە مەڕۆف دەبێ
 پەیمانێک لەناو خۆیدا ببەستی و لەم پەیمانەدا هەموو مافەکان
 بۆ دەسەلاتدار جێبێڵێ. لە دۆخیکی وادا ئەوسا مەڕۆ دەتوانێ
 دۆخیکی متمانەپێکراو بۆ درێژەدان بە ژیاڵی دەستەبەر بکا.

کورتیهک لههەر جیهانبینی کپلیر، گالیله و نیوتۆن که درێژهدهری جیهانبینی کوپرنیکۆس بوون. جیاوازییهکانی نیوان تیۆری تیۆلۆژی و تیۆری میکانیستی.

1. به کورتی دهتوانین بڵین که خالی شوپشگیرانه له بیروبوچوونی نویدا بریتی بوو لهو جیهانبینییه نوییهی پیشکەشی دهکرد، واته گۆران لهو جیهانبینییهوه که دهیگوت زهوی سهنته‌ری دنیا به‌رهو ئه‌و جیهانبینییهی هه‌تاوی وه‌ک سه‌نته‌ر ده‌بینی. ئه‌م گۆرانه له بنه‌ره‌تا په‌یوه‌ندی هه‌بوو به‌ گۆران له‌ فیزیادا، واته‌ گۆران له‌ جیهانبینی ئه‌ره‌ستۆیه‌وه به‌ره‌و جیهانبینی میکانیکیستیه‌وه. جیاکردنه‌وه‌ی ئه‌م دووانه له‌ یه‌ک یه‌کجار گرنگه‌.

2. پرسیاریکی ئه‌ستیره‌ناسانه: شوینی زه‌وی له‌ جیهاندا له‌ کوئییه؟ پرسیاریکی فیزیکی: شته‌کان خاوه‌نی چ خه‌سله‌تگه‌لیکی بنه‌ره‌تین؟ ئه‌ره‌ستۆ ده‌یگوت که شته‌کانی سه‌ر زه‌وی له‌ خه‌سله‌تدا به‌ شیوه‌یه‌کی بنه‌ره‌تی له‌ گه‌ڵ شته‌کانی ناو ئاسمان جیاوازیان هه‌یه، به‌لام فیزیکی میکانیستی ده‌یگوت که هه‌ر هه‌موویان له‌ یه‌ک جو‌رن. تو‌ز له‌ هه‌موو جیهان هه‌ر هه‌مانه، هه‌ر بۆیه یاسا‌کانی ناو سه‌روشتیش له‌ هه‌موو شوینی وه‌ک یه‌کن.

3. شوێرش لە زانستی سروشتناسیدا لە دوو ئاستدا روویدا: ئەلف) لە بواری ئەستێرناسیدا: لە سەدەى پازدەدا بەهۆی کۆپرنیکۆسەو گۆران لە زەوی - سەنتەرى بەرهو خۆر - سەنتەرى روویدا. ب) لە بواری فیزیادا کە کپلێز، گالیلە و نیوتۆن لە سەدەى شازدەدا هیتایانە ئاراو. ئەمە بە مانای گۆران لە جیهان بینی ئەرەستۆییەو بەرهو فیزیکی میکانیکی و سروشتناسی بوو. بواری دووهم گرنگترە، چونکە بەو مانایە بوو کە ئیتر شتە ئاسمانیەکان و جولەیان بەگوێرەى تیۆری فیزیای کۆنەو راقە نەدەکران.

4. بەگوێرەى فیزیای ئەرەستۆیی، شتە ئاسمانیەکان لە ئیلمەمینیتیکی روون چیکرابوون کە لەسەر زەوی پەیدانەدەبوو. شتە ئاسمانیەکان لە بازنیەکی تەواودا لە جولەدا بوون. ئەم بازنیە خاوەن فۆرمیکى خڕ بوو و لە مەزنیی خواوەند بەهرەى هەبوو، کەواتە لە دەرەوێ بازنیی تیگەیشتنی مرۆدا بوو. جا دەبا مرۆ تەنیا پێى سەرسام بایە و وەک سیمبۆلیک لە گەورەیی و مەزنیی خودا سەیری کردبا. ئەمە لەراستیدا بۆچوونی باوی سەدەکانى ناوەراست بوو.

5. کۆپرنیکۆس سیستەمى خۆر - سەنتەرى تەنیا وەک گریمانەى کى ماتماتیکى چاو لێدەکرد. دواتر

نانفین ستیگن

که بیریارانی دیکه له سه دهی شازدهدا پییان له سه ر
ئه وه داگرت که ئه م گریمانهیه راسته و ده ربهری
راسته قینهی جیهانی ئیمهیه، له لایه ن پای قاتیگانه وه
ره فز کرایه وه و درایه بهر هیرش. هه ر له م ماوهیه شدا
فیزیای نوێ به ره به ره گه شهی سه ند و پیشکه وتنی
پتری به خویه وه بینی.

6. کارلیکه ریه کانی کپلیر: (ا) تیوری ئه ستیره ناسی
نابی ته نیا وه ک گریمانهیه ک سهیری بکری، به لکو
به پیچه وانه وه ده بی ئه و داوایه مان لی هه بی که
پیشکه شکه ری وینایه کی راسته قینه له جیهان بی. ب)
ئه گه ر زه وی سه نته ری جیهان نییه، که واته سروشت
و یاساکانی زه وی له سروشت و یاساکانی جیهان
ناتوانی جودا بی. پ) خیرایی جوله ی هه ساره کان
په یوه ندیی به مه ودای وانه وه هه یه به هه تاو. (کپلیر
خاوه ن سی تیوره که یه ک له وان باس له وه ده کا که
هه ساره کان له باز نه یه کی هیلکه ییدا به ده وری هه تاودا
ده سو پینه وه. ت) هه ساره کان خویان جولینه ری
خویان نین، به لکو له ژیر سریمه ی ئه و هیژانه دان
که به هوی دووری و نزیکییانه وه له شته کانی دیکه
کاریان له سه ر ده کا. ئاکام: هه ساره کان وه ک ده گو ترا
کامل و بی عه یب نین. ئه وان له زه وی ده چن و خاوه ن
هه مان ئه و تاییه تمه ندییانه که زه وی هه یه تی.

7. کارلیکه‌رییه‌کانی گالیله: (ا) شته‌کان چ له‌سه‌ر زه‌ویه‌کی خاوه‌ن جوڵه‌دا بن یان بی جوڵه، به‌یه‌ک شیوه‌هه‌لسوکه‌وت ده‌که‌ن. (ب) به‌یارمه‌تی تلیسکۆپ سه‌لماندی که‌ قینۆس ده‌گۆردری، جاری وایه‌ گه‌وره‌ ده‌نۆینی و جاری وایشه‌ بچووک. هۆکاره‌که‌یشی ئه‌وه‌یه‌ که‌ هه‌م زه‌وی و هه‌م قینۆس به‌ ده‌وری هه‌تاودا ده‌سوڕینه‌وه. (پ) شته‌کانی ناو ئاسمان کمال و بی‌عه‌یب نین: مانگ به‌رز و نزمیی هه‌یه‌ و هه‌تاویش په‌له‌ی تێدایه‌. ئاکام: هه‌ساره‌کان له‌ هه‌مان خه‌سله‌تگه‌لی زه‌وی به‌هرمه‌ندن و زه‌ویش له‌ هه‌مان خه‌سله‌تگه‌لی وان. به‌لام گالیله‌ نه‌یتوانی وه‌لامی ئه‌وه‌ بداته‌وه‌ که‌ بۆچی زه‌وی ده‌گه‌ڕی.

8. به‌یارمه‌تی “یاسای هی‌زی راکیشان” نیۆتۆن وه‌لامی ئه‌وه‌ی دایه‌وه‌ که‌ بۆچی له‌ جیهاندا جوڵه‌ هه‌یه‌. یاسا‌کانی جوڵه‌ی وی له‌یه‌ک کاتدا هه‌م وه‌لامده‌ری جوڵه‌ له‌سه‌ر زه‌وی بوون و هه‌م جوڵه‌ی ناو ئاسمان. هی‌زی راکیشان ده‌توانی بۆمان روون بکاته‌وه‌ که‌ بۆچی مانگ به‌ ده‌وری زه‌ویدا ده‌سوڕیته‌وه‌ و بۆچی سیو که‌ له‌ دره‌خت به‌رده‌بیته‌وه‌ ده‌که‌ویته‌ سه‌ر زه‌وی. له‌نیوان شته‌کان له‌راستیدا هی‌زی راکیشان هه‌یه‌. ده‌توانین بیرى نوێ لێ‌ده‌ا به‌م شیوه‌یه‌ کورت بکه‌ینه‌وه: (ا) شته‌ فیزیکیه‌کان له‌ هه‌موو جیهاندا له‌ هه‌مان تاییه‌تمه‌ندی به‌هرمه‌ندن. (ب) له‌به‌رئه‌وه‌ی سروشت یه‌ک جو‌ره‌، بۆیه‌ یاسا

نانفین ستیگن

سروشتییه کانیس له هه موو جیهاندا یه کن. پ) یاسا
سروشتییه کان روونکه ره وهی دیارده سروشتیه کانی
جیهانی نازیندوون.

9. مه به ست له تیگه یشتنی میکانیکیانه ی سروشت
ئه وهیه که: سروشت وهک ماشینیک وایه و ده کرئ
وهک ماشینیک لیک بدریته وه. مه به ست له ماشین
فئومینیکه که له چه ند به ش پیک هاتوو و به شه کانیس
له سهر یه کتر کارتیکه رییان هه یه، به شیوه یه ک که
به شیک ده توانی به شه کانی دیکه بخاته جول وه. له
تیگه یشتنیکی هه ره مه کیدا جیهانی راستی له تۆز
پیک هاتوو و هه ره جول هه کیش به هوی کارتیکه ری
ده ره کییه وهیه.

10. به و بۆچوونه ی ده لئ جیهانی راستی ته نیا له
تۆز (مه تریا ل) پیک هاتوو، ده گوترئ مه تریا لیزم
(ئه م مه تریا لیزمه جیاوازی هه یه له گه ل مه تریا لیزمی
مارکس). ئه م بۆچوونه ده رخه ری گرنگترین
جیاوازی ئه م روانگه یه له گه ل روانگه ی ئه ره ستویی.
ئه ره ستو پی و ابوو شته کان له تۆز و فۆرم
پیک هاتوون و ئه وه فۆرمه که دیاریکه ری جول
و گۆرانه، به لām میکانیسته کان ده یانگوت که شت
ته نیا له تۆز دروست کراوه و خه سله تی بنه ره تی
تۆزیش نه جولانه (اینرسی یان treghet)، واته شت
به هوی دۆخیه وه له دژی گۆرانه، به لām کارتیکه ره

له سه ر شته كانى دى و هه ر بۆيه ديارى كه رى
هه موو جو ره گو ران و جو له يه كه. بى رمه ندى ك
روانگه ي مى كانى ستى انه به م شى وه يه فۆ رمو له ده كا:
(ا) كار تى كه رى مى كانى ستى انه: ته وا وى ئه و شتانه ي له
سرو شتدا رو و ده دن ده بى به هۆى ئه و هى زانه وه شى
بك رى نه وه كه به شى وه ي مى كانى كى انه كار ده كه نه سه ر
شته كان (جا ئه م كار تى كه رى به چ به هۆى وى ككه و تنه وه
بى ت، يان له رى گاي دو و ره وه). هه ر پروسه يه ك ده بى
به سه ر زنجى ره ي هۆ كار ده كاندا دا به ش بك رى و هه ر
گو رانى ك برى تى به له كار تى كه رى نى وان دوو شتى
جى او ز (بو وى نه كار لى كه رى نى وان زه وى و مانگ،
يا خود كا تى ك كه ل لاى A كه ل لاى B ده جو لى نى). ئه مه
هه رو ده ها بو و نه وه ره گى ان له به ره كانى ش ده گر ئى ته وه
(ئه ره ستو گو ران له ئۆ رگانى سمه زى نو و وه كاندا
به يار مه تى هۆ كارى مه به سه ته وه لى ك ده دا ته وه،
واته به هۆى سرو شتى بو و نه وه ره كه وه). ب) له
سرو شتدا ته نىا خه سه له ته سه ره تا بى به كان بو و نى ان
هه يه. ئه وه ي ته نىا له راستى دا تۆ ز (مه ترى آل) بو و نى
هه يه، ئه و پرى سىاره دى ته گو رى كه شته كان ده بى
له چ تا بى به تمه نى بى كه به هه ره مه ند بن بو ئه وه ي وه ك
تۆ ز ره چاو بك رى ن؟ ئه و خه سه له تانه چى ن كه به بى
ئه وان شته كان نا توائن بو و نى ان هه بى؟ وه لام برى تى به
له خه سه له ته بنه ر هتى يا خود سه ره تا بى به كان، واته ئه و
خه سه له تانه ي سرو شت هه يه تى، به ده ر له وه ي مړ
هه ستى ان پى بكا يان نا. به دواى ئه مه دا خه سه له ته

نانفین ستیگن

پله دوو هه مه کان دین (وهک بۆن، رهنگ، تام، دهنگ و ههستی ئینسانی) که له سروشتدا نین و ته نیا دیار ده گه لێن که له ههستی مروّقه کاندای روو ده دهن و بوونیان نییه. سروشت ته نیا خهسله تگهلی وهک ئه ندازه، فۆرم، جوله، ژماره و شوینی ههیه. ئهم خهسله تانه له هه مان کاتدا ده توانری ئه ندازه یان دیاری بکری و به زمانی ماتماتیک به یان بکری. پ) ته نیا گۆرانی که ههیه بریتیه له گۆران له شویندا. بۆ وینه گۆران له رهنگی گه لای درهختدا ده توانین به م شیوهیه لیک به دینه وه: ده نکه تۆزییه کانی (بۆ وینه ئیله میتته کیمیا و ییه کان) ی گه لاکه به شیوه ی تر له گه ل یه کتردا په یوه ندی ده گرن. ئهم گۆرانه بریتیه له گۆرانی شوینی ده نکه تۆزییه کان له به رامبه ر یه کتردا. (رهنگ له سروشتدا روو نادات، به لکو ته نیا ده بی له ریگی خهسله ته سه ره تاییه کانه وه لیک بدریته وه). ت) تۆز و جوله به ته واوی بوونی راسته قینه یان ههیه. لای ئه ره ستو تۆز ئیمکان و ده رفه تیک بوو که فۆرم بوونی پی ده به خشی. به لام لای میکانیسته کان تۆز ته نیا بوونی راسته قینه یه که قهت نافه وتی. تۆز ناگۆری، ته نیا شوین ده گۆری (بۆچوونه کانی ئه ره ستو زۆر تر جیهانی گیانه به ران ده گریته وه و بۆچوونی میکانیستیش جیهانی ناگیانه به ران). ج) جیهانی راسته قینه ده توانری به زمانی ماتماتیک به یان بکری. ئهمه په یوه ندی به و بۆچوونه میکانیستیانه وه ههیه که ده لی له دنیای راسته قینه دا ته نیا خهسله ته

سەرەتاییه‌کان هەن، واتە ئەو تاییبەتمەندییەکانی
دەکرێ بپێورێن و ئەندازە بگیری (گالیلە دەلی کتیی
سروشەت بە زمانی ماتماتیک نووسراوە). چ تۆز، لە
هەموو شوێنێک یەک جۆرە. یاسا سروشتیەکانیش،
جیهانین. یاسا بنەرەتیەکانی جولە، بۆ هەموو شتەکان
لە هەر کۆیەک و لە هەر فۆرمیکدا بن یەکە.

به کورتی:

گۆپان له ئەستێرناسی و فیزیادا دوو لایهنی گرنگی شۆپشی زانستی له سهدهکانی پازده و شازدهدا بوون. بهبۆنهوه هم وینای مرۆ له جیهان گۆپانی بهسهردا هات و هم خهسلهتی فیزیکی شتهکان. کۆپرنیکوس گریمانهی خۆر - سهنتهری هینایه ئاراهه. کپلیز سهلماندی که زهوی ههسارهیه. گالیله وتی زهوی ههسارهیهکه وهک ههسارهکانی دی بهههمان خهسلهتوه. نیۆتۆنیش له ریگای تیۆری هیزی راکیشانهوه، جولهی ناو جیهانی شی کردهوه.

جودایی نیوان تیۆلۆژی و جیهانبینی میکانیستیانه، سهههتای جیاوازی نیوان ئهوه دوو بۆچوونه بوو که یهکیان جیهانی وهک ئۆرگانیسیمیک دهبینی و ئهوی دیکه وهک ماشین.

تۆز تهنیا راستیهکه که ههیه. چوار هۆکارهکهی ئههرهستو کهم کرایهوه بۆ دوو هۆکار: هۆکاری کارتیکهر و هۆکاری تۆزی. ههلبهت ئهمهی دووههم چیدی وهک هۆکار سهیری ناکرێ و تهنیا بنهمایهکه بۆ ئهوه شتانهی روودهدهن. روانگهی میکانیستی لهناو سروشتدا تهنیا باوهپی به خهسلهته سهههتاییهکان ههیه.

بۆچوونی دیکارت لە بابەت هیتۆد. چۆنیەتی گەیشتنی وی بە رستە “هن بیر دەکەههوه، کهواته ههم”. بەلگەى سەلماندنی خودا، تیۆری دوو سووبستانس و چۆنیەتی پەییوەندی نیوان رۆج و جەستە. روانینی وی سەبارەت بە پەییوەندی نیوان هەست و بیر.

1) دیکارت لە میتۆدی ماتماتیکى بۆ حەللی پرسە فەلسەفیه‌کان کەلکی وەرده‌گرت. میتۆدی ماتماتیکى (بۆ وێنە ئەندازیارى) لە شتە هەرە سادەکانەوه دەست پێدەکا و دواتر لە ریڤای سیتیتیزه‌وه راستیه ئالۆز و دژوارەکان بنیاد دەنى. فەیلەسووفەکانیش بە پرسیکه‌وه دەست پێدەکەن، واتە پرسیک کە ئالۆزه و مرو سەرەتا دەسەلاتی بەسەردا ناشکی. جا لیڤه‌دا لە ریڤای ئانالیزه‌کردنی پرسەکه‌وه فەیلەسووف دەتوانی بە راستییه روونه‌کان یاخود شتە سادەکان بگات (فەیلەسووف دیارده ئالۆزه‌که بەسەر چه‌ند بەشى سادە و رووندا دابه‌ش دەکا). لیڤه‌دا دەبینین کە میتۆدی ماتماتیک و فەلسەفە ئاراسته‌که‌یان جیاوازه. واتە ماتماتیک لە سادەوه به‌ره‌و ئالۆزه‌وه، فەلسەفەش لە ئالۆزه‌وه به‌ره‌و سادە.

2) دیکارت بەم شیۆهیه میتۆدگەلی ماتماتیک و فەلسەفە پیکه‌وه گری دەدات: مرو له A وه دەست

نانفین ستیگن

پێدهكا كه پرسىكى ئاویتته و ناریزبهنده. لیژدها
 فهیلهسووف ههول ددها له ریگای ئانالیزهوه بگاته
 B كه دیارده و راستیهکی روون و سادهیه. واته
 لیژدها فهیلهسووف دیارده ئالۆزهکهی بهسهر ههندی
 بهشی ساده و رووندا دابهش کردوو. دواتر له
 ریگای سینتیزهوه ئەم بهشه ورد و روونانه پیکهوه
 گری ددها و دهگا به C كه ئاویتتهیه که لیان، بهلام
 ئیستا ئیتر ئەم ئاویتتهیه راستیهکی ئالۆز نییه و مرو
 دهتوانی ریزبهندی بکا و توانای بهسهریدا بشکی.
 ئەم میتۆده له چوار یاسا پیک هاتوو: (ا) کاتیک
 رووبهرووی دیاردهیهک دهبیتهوه، لهو بهشهیهوه
 دهست پیکه که روون و سادهیه، ئالۆز نییه و
 بههیچ جوړیک ناکری گومانی لهسهر بکری (لیژدها
 مهبهست قوناغی B یه که پیشتر ئاماژهی پیکرا. ب)
 تا دهتوانی پرسهکه بهسهر بهشی وردتردا دابهش
 بکه، ههتا ئەو جیگایهیه دهست ددها (ئانالیزهکردن
 له A وه بۆ B). پ) دواتر له سادهوه بهرهو ئاویتته
 دهست بدهوه به سازدانیا (سینتیزه له B وه بۆ
 C). ت) بهراوردیکی کامل ئەنجام بده (ئهمه ههلبهت
 ههموو رهوتهکه دهگریتهوه).

3) ئەم میتۆده له دوو بوارددا کهلکی لی وهردهگیری:
 (ا) له بواری کیشهی ههستدا، واته ئەو نادانیاییهی
 سهبارهت به ههست ههمانه وهک سههرچاوهی
 ناسین، بهو مانایه که داخو مرو دهتوانی پی لهسهر

هه‌ندیك لایه‌نی هه‌ست دابگرێ و دڵنیا بیت له‌وه‌ی سه‌رچاوه‌ی باوه‌رپێکراوی ناسینه. (ب) له‌ بواری ئانالیزه‌دا، ئانالیزه‌ به‌گوێره‌ی “گومانی میتۆدیک” ده‌چێته‌ پێش که‌ به‌ره‌به‌ره‌ هه‌موو ئه‌و ناسینه‌نه‌ فری ده‌دا که‌ جێگای گومانن. هه‌لبه‌ت گومان به‌و مانایه‌ نییه‌ که‌ ئیدی هیچ شتیک جێگای متمانه‌ و باوه‌ر نییه‌. گومان فۆرمیکێ بیرکردنه‌وه‌یه‌ و بیرکردنه‌وه‌ پێوویستی به‌ بوونیکی بیرمهند هه‌یه‌. جا ئه‌مه‌ ده‌توانی به‌ رسته‌ی “کوگیتو” مان **Cogito** بگه‌یه‌نی که‌ ده‌لی: “من بیر ده‌که‌مه‌وه‌ که‌واته‌ هه‌م!”. راستیه‌که‌ی ئه‌وه‌یه‌ که‌ من وه‌ک بوونیکی بیرمهند هه‌م، واته‌ لیڤه‌دا به‌ قۆناغی **B** گه‌یشتووین، ئه‌و قۆناغی ساده‌یه‌ و ده‌ربری حه‌قیقه‌تی روونه‌.

4) دیکارت پێی وا نییه‌ که‌ ته‌نیا کوگیتو راستیه‌کی روون و ئاشکرایه‌. به‌لکو شتی دیکه‌ش هه‌ن. بۆ وینه‌: (ا) وینای هۆکار: ئه‌م وینایه‌ ئه‌وه‌مان پێ ده‌لی که‌ به‌ بێ هۆکار هیچ کارتیکردنیک ناتوانی له‌ئارادا بیت. کارتیکه‌ری سه‌رچاوه‌کانی خۆی له‌ هۆکاردا ده‌بینێته‌وه‌. (ب) وینای خودا: سه‌ره‌رای ئه‌وه‌ی مرۆ ده‌توانی بوونی خودا ره‌ت بکاته‌وه‌، به‌لام ناتوانی نکولی له‌وه‌ بکا که‌ وینای بوونیکی کامل و بێ عه‌یب له‌ بیر و زه‌ینی مرۆدا هه‌یه‌. وینای خودا ده‌بی ریشه‌ی له‌ هۆکاریکدا هه‌بی، جا ئه‌م هۆکاره‌ش ناتوانی من بیت ئه‌گه‌ر من بوونیکی کامل بم (واته‌ بوونی کامل

نانفین ستیگن

ناتوانی بیر له بوونی کامل بکاتهوه. وەرگیر. هۆکار دهتوانی خودا خوی بیت وەک بوونیکی کامل، بۆیه دیکارت له B وه بهرهو C دهچی واته ئهو قوناغهی ئاویتهی منی بیرمهند و خودا ئیدی راستیهکی حاشا ههلهگره.

(5) گهر خودا بوونیکی کامله، ئیدی تهنیا دهتوانی بهخشینهری وینا روون و ئاشکراکان بیت، بهلام ههر لهوکاتهدا وینایهکی روون و ساده و ئاشکرای دیکهش له زهینی مرۆقدايه ئهویش ئهوهیه که مهتریاڵ بوونی ههیه، واته ئهو شتانهی به دهوری منهوهن و خاوهن بارستابی، پانتایی و درێژین. ههروهها منیش بۆ خۆم خاوهن مهتریاڵیکی لهم چهشنهم. کهواته گومان لهوهدا نییه که له پال بوونی بیرمهند، جهسته، واته شتیش ههیه.

(6) مرۆیهکهیهکه پیکهاتوو له جهستهو بیر (رۆح). ئهمه وینایهکه لای مرۆ، بهلام چونکه مرۆ لهوه دنیایه که وەک بوونیکی بیرمهند جودا له جهسته بوونی ههیه، دیکارت بهو ئاکامه دهگا که مرۆ وەک رۆح بهتهواوی جودا له جهسته بوونی ههیه.

(7) رۆح ههلهگری ئهو وینایانهیه که له ریگای جهستهوه (ههستهکان) پێی دهگا، بهلام وینا ههستهیهکان له چاو وینا عهقلیهکان که راستهوخۆ له ریگای عهقلهوه پێی

دهگا، ناروون. كهواته وينا ههستیهكان ناتوان وهك
وينا عهقلیهكان بهخشیتهری ناسینیکی روون و
جیگای رهزامهندی بن.

رهخه هوم له ئاییدا و له پرسى هۆکار. چۆنیتهی روانینی وی بو پهیههندی نیوان ههست و بیر

1) به بۆچوونی هوم زهینی مرۆف سه رهتا وهك
تهخته رهش تهخته رهشیهكه هیچی له سه رنه نووسرا بیته.
هه موو ئه و ئاییدا و بیرانهی دواتر ئه م تهخته رهشه
داگیر دهكهن له ههسته كانه وه سه رچاوه دهگرن.
به واتایه کی دی ههست سه رچاوهی مهتریالی بیر و
ئه ندیشه كانی مرۆفه.

2) وينا و بیرى مرۆ کۆپیى کارتیکه رییه كانی جیهانی
ده ره وهیه له سه ره ههست. هه ربۆیه ئاییداكان ناتوان
به قه ده ره خودی ئه م سریمه و کارتیکه ریانه زیندوو و
به هیژ بن. کارتیکه رییه كان، ئه زموونن (بۆ وینه وهك
ژان و ئازار) ویناكانیش یان له فۆرمى یادوهه رییدا
خۆیان ده نوینن یان له فۆرمى فانتازیدا (بۆ وینه وهك
ئه زموونی ژان). له پال سریمه ی رووتی هه ستدا
(ئه وهی كه شتیك كار ده كاته سه ره ههست) سریمه ی
كاردانه وهی مرۆ ههیه (بۆ وینه وهك خۆشحالی و

ئومید) ههروهه ئه و وینایانهی له سریمهکانی سهه
ههست دهچن.

3) بهبی سریمهیی سهه ههست ئاییدا، بیر یا خود
ویناش ناتوانن له مرودا پیک بین. ههه له و کاته دا
مرو دهتوانی وینا سادهکان (که بههوی سریمهوه پیک
هاتوون) بخاته پال یهک و وینایهکی ئاویتیهان لی
ساز بکات. بهجوری که ئیدی هاوته راز نین له گهل
سریمهکان (بو وینه دهتوانین ئاماژه به دهسته واژهی
“کیوی ئالتون” بکهین که “کیو” و “ئالتون” سریمهیی
جیهانی دهرهوهن له سهه ئیمه، به لام “کیوی ئالتون”
که به رهه می لیکدانی “کیو” و “ئالتون” ه، داهینراوی
مروقه و له راستیدا دهربری سریمهیی راسته وخوی
جیهانی دهرهوه له سهه ئیمه نییه).

4) توانای مرو له بابته لیکدانی ویناکان و ئهوهی
ئهه وینا ئاویتانه راسته قینه نین، هیوم به رهو ئهوه
پال پیوه دهنی که کومه لیک رهخنه ئاراستهیی ئهه
دیاردیه بکا. به رای وی زوربهیی ئاییدا، بیر و
وینا ناروونهکان ویناگهلی لیک گریدراون (واته
مرو بو خوی سازیان دهکا. وهرگیپ). که واته بو
به دیارخستنیان دهتوانین له رهوشی ئانالیزه که لک
وهربگرین و ئهه ئاییدا لیک گریدراوانه به سهه به شه
سادهکاندا دابهش بکهین. ئهه سا سه بارهت به ههه
به شیک ئهه پرسیاره ئاراسته بکهین: “ئهه وینایه له

چ سڕیمەیه کەوه سەرچاوهی گرتوو؟". ئەم شیوهیه
لەسەر ئەوه بڕیار نادا کە کام وینا راستە، بەلکو
ناوەڕۆکی روونی ویناکەمان پیشان دەدا.

(5) گرنگترین وینا کە هیوم لێی دەکۆلیتەوه
"وینای ھۆکارە". ئەوهی کە A و B لە پەيوەندیکی
ھۆکارگرانه دان بەجۆریک کە A کاتیک وەبەر B
دەکەوێ دەبیته ھۆی جولە ی B. هیوم بەم شیوهیه
وینای ھۆکار شی دەکاتەوه: (A و B لە شوین و
کاتدا وەبەر یەک دەکەون. ب) A پیش B دەکەوێ.
پ) پەيوەندیی پیویست لەنیوان A و B دا ھەیه،
بەجۆریک کاتیک A ھەیه، بە ناچار و بەگوێرە ی
پیویست B ش ھەیه، یاخود دیتە روودان.

(6) لە ئانالیزەدا ھەر بەشیک دەگەرێندریتەوه بۆ
سەرچاوه ھەستیەکە ی، واتە ئەو سڕیمەیه ی لەسەر
ھەست بوویەتی. گەر سەیری قۆناغەکانی ئەلف و
بێ لە بەشی پینجا بکەین، دەبینین کە ئەمە دەتوانی
کردەیه کی سەرکەوتوو بیت. بەلام سەبارەت بە
بەشی پ و ھا نییە، چونکە پەيوەندیی نیوان A و B
پەيوەندیک نییە کە سەرچاوه ی لە ھەستدا بیت. ئیمە
A و B ھەست پێدەکەین، بەلام پەيوەندیی نیوان
ئەم دووانە ھەست پێ ناکەین.

(7) هیوم لێرەدا ئەم دیاردەیه بە دەستەواژە ی "سڕیمە
- کاردانەوه" شی دەکاتەوه. مرقۆ گەلیک جار دەبینی

نانفین ستیگن

که A و B وهبەر یهک دهکهون و دوای ئه وهی که A دهجولێ و وهبەر B دهکهوئ، B ش دهکهوئته جولە. دووپاتبوونه وهی ئه م حاله ته چاوه پروانیه ک له ئیمه دا دروست دهکا (ئه وهی که A دواتر B دهخاته جولە). جا ئه م چاوه پروانیه بنه مای وینای په یوه ندیی پیوئستی نیوان A و B یه. ئه م چاوه پروانیه مه یلیکی زاتیه له مرودا بو چیکرنی عاده ت.

(8) وینای “زه روورته و پیوئستی” ئیله میتتی بنه رتهی له وینای هوکار دایه. مرؤ ئه مه چی دهکا و به سروشتی زیاد دهکا. به واتایه کی دی ناتوانین بلین که په یوه ندیی زه رووریه کان له ناو سروشتدا هه ن. “وینای هوکار” ته نیا له زهینی مرودایه و خاوه ن مانایه کی پراکتیکی گرنگه له ژیا نی روژانه دا.



بە کورتی:

هەر چه‌شنه‌ بیر و وێنایه‌ک ره‌گی له‌ سریمه‌دا هه‌یه‌، جا ئه‌و سریمه‌یه‌ له‌ رێگای هه‌سته‌کانه‌وه‌ بێت یان له‌ رێگای کاردانه‌وه‌وه‌. ئه‌و وێنایانه‌ی که‌ ره‌گیان له‌ سریمه‌دا نییه‌، ناروون و هه‌ر بۆیه‌ شیاوی فرێدانن. “وێنای هۆکار” ئه‌گه‌رچی ره‌گی له‌ چاوه‌ڕوانی مرۆدا هه‌یه‌ و سریمه‌یه‌کی ده‌روونیه‌، به‌لام ئه‌مه‌ به‌و مانایه‌ نییه‌ که‌ بیکه‌ڵکه‌ و جیی بڕوا نییه‌. “وێنا هۆکار” ره‌گی له‌ سروشتی مرۆدا هه‌یه‌.

چۆنیهتی لیكدانهوهی هۆپال لای هیوم

(1) هیوم دوو پرسى سه رهكى له فهلسهفهى مۆپالدا لێك جیا دهكاتهوه: ئهلف) موتیف یاخود هاندهرى ئاكار ب) سه رچاوهى لیكدانهوهى ئاكار. مه به ستى هیوم له به شى ب دیاریکردنى پیودانگى هه لسه نگاندى کردهى ئه خلاقه. لیڤه دا مه به ست دهرخستنى بنه پره تی لیكدانهوهى کرده ئه خلاقیه کانه.

(2) له وه لامدانهوهى پرسى یارى یه کهمدا هیوم ده لێ که بیر (عه قل) سه رچاوهى ئاكار نییه. هه روه ها بیر ناتوانی له ئه نجامدانى کرده یه که مرۆ په شیمان بکاته وه. له راستیدا هه ست، خواست و جو له رۆحیه کانی وه که ترس و برسیه تی و چه ز و... سه رچاوهى ئاكارن. هه روه ها هه لخرینه ریکی هه ستى ته نیا ده توانی به هوی هه لخرینه ریکی هه سستی دیکه وه به تال بکریته وه (بۆ وینه ترس له سزا وه رگرتن).

(3) هه لبه ت بیر ده توانی ده ورى له ئاكاردا هه بی، به لام نه که له دیاریکردنى ئامانجى ئاكاردا، به لکو له دۆزینه وهى ریگا بۆ گه یشتن به ئامانج (بۆ وینه من سه رمامه و ده بی خۆم گه رم بکه مه وه. لیڤه دا بیر یارمه تی ده دا به وهى چلۆن من ده توانم خۆم گه رم بکه مه وه). بیر ته نیا کو یله ی هه سته کانه و بۆیه ده بی

خزمەتکار و گوێرایەلیان بێت.

(4) لە وەلامی پرسیاری دووھەمدا ھیوم پێی وایە کە لەم بەشەدا عەقل رۆلێکی لە جاران زۆرتر دەگێڕی و بە روالەت وا دەر دەکەوی کە لەگەڵ ھەستەکان کارتیکەری ھەیە، بەلام ھەر لەو کاتەدا حوکمە مۆرالیەکانی ئێمە پەییوەستن بە ھەستیکی دەروونییەو. بێر تەنیا دەتوانی ئێمە لە بابەت ئەو حەقیقەتەو کە پەییوەستە بە ئاکاریکەو، وشیار بکاتەو (بۆ وێنە حەقیقەتی کوشتن). دیاریکەری حوکمە ئەخلاقەکان لە کاردانەو ھەستیانەو مرۆدان، نەک لە واقعە رووتەکاندا. بێزاری مرۆ لە قەتل لە دەروونی مرۆدایە نەک لە واقعی کوشتنەکاندا. ئەم کاردانەو ھە لە ھەستەو ھە نەک لە بیرەو. بھەرەت و ئەساسی ھەستی ئەخلاقیانەو مرۆ لە مەیلیکی سروشتیدایە کە لە مرۆڤدا ھەیە، واتە لە کاردانەو ھە لە بەرامبەر سەرمەدا.

54

(5) بێزاری یاخود حەزی مرۆ بەرامبەر بە ئاکاریک، ھەستیکی لە خۆرا و کتوپری نییە، بەلکۆرەگی لە حەز و خۆشیدا ھەیە. ئەمە دەبێتە ھۆی ئەو ھەستی مرۆڤەکان تیگەیشتنیکی ھاوبەشیان لە ئاکار ھەبێ. ھەستیکی دەروونی لە مرۆڤەکاندا ھەیە کە لەنیوانیاندا ھاوبەشە و ئەمە پێوھریکی نەگۆر و گشتی بۆ ھەلسەنگاندنی کردە و ئاکارە ئەخلاقییەکان بە مرۆ دەبەخشێ.

نانفین ستیگن

(6) ئەم ههسته ئەخلاقیه هاوبه شه، کاتیگ لاواز دهبی که
 ههزه تاکه کهسیه کان به ته واوی به سهر ههسته کاندای
 زال بن. بوئه وهی مرو شیاوی دانی حوکمی ئەخلاق
 بیته، دهبی لهم حالته دوورکه ویتته وه (دادوهری بی
 لایه ن).

به کورتی:

سه بارهت بهم دوو پرسیاره که (ا) هوکاری ئاکار چیه و ب)
 بنه پرتی هه لسه نگانده ئەخلاقیه کان کامانه ن، هیوم وه لام
 ده داته وه که هوکار و بنه ره ته کان له ههستدان نهک له و
 زانیاریه کانمان سه بارهت به کرده ئەخلاقیه کان. دادوهریکی
 ئەخلاقیه باش بی لایه نه، واته کاتیگ حوکمی ئەخلاق ده دای،
 به گویره ی ئەو ههسته ئەخلاقیه دهری دهکا که له نیوان
 مروقه کاندای هاوبه شه .

**هەبەستی کانت لە ئاپریۆری a priori ،
روانگەى وى سەبارەت بە فۆرمە ئاپریۆریەکان و
رۆلى ئەم فۆرمانە لە زانیاریدا. کانت لەنیوان
ئەزموونگەراکان و عەقڵگەراکاندا.**

1) کانت لەگەڵ ئەزموونگەراکان هاوڕایە کە ناسینی مەرۆف لە بابەت دنیای دەرھەست، لە ھەستەکانەو ھەست پێدەکا، بەلام ھەر لەو کاتەدا شتێک بەم بۆچوونەش زیاد دەکا کە ئێمە وەبیری عەقڵگەراکان دەخاتەو ھ. ئەویش ئەو ھەیه کە ناسینی مە لە بابەت دنیای دەرھەست لە گشتیەتی خۆیدا تەنیا لە ئەزموونەو ھ بەدەست نایەت. مەرۆ لە رێگای ھەستەکانەو دنیای مەتریال ئەزموون دەکا، بەلام ھەر لەو کاتەدا بەھۆی ئەو پیکھاتە ھوشیارییە لە مەرۆدا ھەیه، ئەو ئەزموونانە لە فۆرمگەلی دیاریکراودا دەرک پێدەکا. کەواتە ناسینی دنیای دەرھەست پیکھاتەیه کە لە دوو بەش یاخود فاکتۆر پێک ھاتوو ھ: یەکەم ئەو شتانەى مەرۆ لە رێگای ھەستەکانەو ھ وەریان دەگرێ، واتە ئەو شتانەى لە ریی ئەزموونەو ھ (ئاپۆستریۆری) پێیان دەگا. دووھەم ئەو توانا ناسینیەى لە مەرۆدا

نانفین ستیگن

ههیه و بههویهوه مرو دهتوانی بهشدارى له پرۆسهى ناسیندا بکا. که ئەمهش وهک وترا ئەزموونى نیه، بهلکو توانایه که له مرودا ههیه و پیش ئەزموون دهکهوئ (ئاپریۆرى). ئاپریۆرى، به دنیای دهرهست کومهلیک تایبهتمهنى ده بهخشی که بنههتین.

(2) ئەو کارهى بهشى وشیارى مرو له گهڵ ئەزموونه ههستیهکان دهیکا، له چهند قوناغى یهک بهدواى یهکدا خویان نیشان دهن، که بهم شیوهن: (ا) جیهان که سهربهخویه له مرو (وهک بوونیک له خویدا) له سهه ههستهکان کارتیکهرى ههیه، بهشیوهیهک که ئەم کارتیکهریانه سهههتا کومهلیک ئەزموونى ههستین که ناریک و پیکن و هیشتا مرو نهیتوانیوه کاریان له سهه بکا. ب) کارتیکههریه ههستهیهکان بههوى ئەو فۆرمانهى له وشیارى مروڤدا هه (وهک کات و شوین) ریک و پیک دهکرین و له کات و شویندا بههوى وشیارى مروڤهوه ریک دهکرین. کات و شوین دوو دیاردهى ئاپریۆرین که له وشیارى مروڤدا هه و جوړى ههستپیکردنى جیهانى دهرههست دیارى دهکهن. ههروهها وشیارى دهبیته هوى ئەوه که ئەزموونه ههستهیهکان بهشیوهى دیاریکراو پیکهوه گری بدرین بۆئهوهى مرو بتوانی دهرکیان بکا. (ت) ئەم فۆرمانه له توانای بیرکردنهوهى مروڤدان و ئاپریۆرین (واته له ئەزموونهوه نایه و پیش ئەزموون دهکهون). گرنگترین داوا لیژدها ئەوهیه که ئەزموونه ههستهیهکان دهبی له پهیههندییهکی

هۆکارانەدا لەگەڵ یەکتەر بن (kausalitet).

(3) کەواتە دەبێ چەند شت لە یەک جودا بکەینەو: لەلایەکی ئەزموونە هەستیەکان و لەلایەکی دیکەو ئەو شیوە ئاپریۆریانەی لە شیوەی روانین و تیگەیشتنی ئێمەدا هەن (واتە کات و شوێن کە فۆرمن و تیایاندا روانین و تیگەیشتن و هۆکار بەرجەستە دەکری). شیوە ئاپریۆریەکان لەمرۆدا هەن و پێش ئەزموون دەکەون و مرۆ توانای سڕینەو دیانی نییە. توانای ئاپریۆریانە لە روانیندا، ئەو دەرڤەتە بە مرۆ دەدەن کە ئەزموونە هەستیەکان بخاتە نیو چوارچێوەی کات و شوێنەو و لە تیگەیشتنیشدا ئەو دەرڤەتە دەدەن کە مرۆ دیاردە هەستیەکانی جیگرتوو لە کات و شوێندا پێکەوێ گری بەدا (بۆ وێنە بیانخاتە ناو پەيوەندییەکی هۆ و هۆەرگرا).

(4) کەواتە ئەو تاییبەتمەندییە گرنگانەی لە کاتی دەرکی جیهانی دەرەست لە پرۆسەی ناسیندا خۆیان نیشان دەدەن، نە بەرەمی جیهانی دەرەو، بەلکو بەرەمی فۆرمەکانی روانین (کات و شوێن) و فۆرمەکانی تیگەیشتن (هۆ و هۆدار) کە لە خودی مرۆڤدا هەن (ئاپریۆرین). کانت لێردا دەتوانی بلی کە ئیدی جیهان بەگۆڕەوی فۆرمەکانی ناو وشیاری مرۆڤ ریک و پیکێ وەرەگرن. هەر بۆیە مرۆ بەدەری یاسا سروشتیەکانە. بیرێ مرۆ سەرچاوەی زۆربەي ئەو خەسلەتە بنەرەتیانەن کە وەپال سروشت دەدرین

نانفین ستیگن

(شۆرشى كۆپپىرنىكوسىيانەى كانت: بەگوڧرەى ئەم تىگەيشتنەى كانت، مەترىيال لە رىگای ناسىنەوہ فۆرمى رىك و پىك وەردەگرى، نەك ئەوہى كە ناسىن لە رىگای مەترىيالەوہ فۆرمى رىك و پىك وەربگرى). جىهان ئىتر لەم كاتەدا لە خۆيدا نىيە و بەلكو وەك دياردەيەكە كە خۆى نىشانى ئىمە دەدا (فینومین). جىهان لىرەدا بەگوڧرەى فۆرمەكانى ناو وشیاری مروڧ رىك دەخرى.

5) بنەماى شۆرشى كۆپپىرنىكوسىيانەى كانت لە ھەندىك فۆرمى ئاپرىوریانە و سىنتەزىانەدا خۆى دەبینىتەوہ. بەو مانایە كە ئەم فۆرمانە پىویستن و بەگشتى دەربارەى جىهانى دەرھەستن و ھەندىك زانیاری راستەقىنەمان لە بابەت دنیای دەرھەستەوہ پىشكەش دەكەن.

ئەم فۆرمانە زانیاری مروسەبارەت بەدنیای دەرھەست بەربلاوتر دەكەن، بەلام پىویستیان بەوہ نىيە كە لە رىگای ئەزموونەوہ تەئید بكرىن. ھۆكارەكەيشى ئەوہیە كە راستى وان لە ئەزموونەوہ سەرچاوہ ناگرى، بەلكو لە وشیاریى مروڧەوہ سەرچاوہ دەگرن. ئەم فۆرمانە پەيوەندیان بە شیوہى جىهانى دەرھەستەوہ ھەيە. زۆربەى فۆرمەكانى وەك شوین، كات و ھۆ و ھۆوەرگر فۆرمى ناسىن و سىنتەزى و ئاپرىورین. پىش ئەوہى مرو جىهانى دەرھەست ئەزموون بكا، لە رىگای ئەم فۆرمانەوہ دیاری دەكا

که جیهانی دەر ههست دهبی خاوهنی چ تایبهتمه ندیی
گه لێک بێت.

(6) لێر ههتا چهند نموونه یه که له فۆرمی روانین و فۆرمی
تیگه یشتن دههینینه وه: “ته نیا یه که شوین ههیه”،
“رابردوو ناگه پێته وه”، ههر رووداو یه که ههکار یه
ههیه. “دوو نموونه یه که م پێشاندهری فۆرمه کانی
روانین (واته فۆرمه کانی کات و شوین). رسته ی
سیهه میش نموونه ی فۆرمی تیگه یشتنه (واته هه و
هه وه رگر). فۆرمه کانی روانین پێکهینه ری بنه مای
ماتماتیکن، فۆرمی تیگه یشتنیش پێکهینه ری زانستی
سروشتناسی. به بۆچوونی کانت رسته ماتماتیکی و
فیزیکیه کان سینته زی و ئاپریۆرانه.

(7) به برۆای کانت مرۆ ناتوانی جیهان وه که بوونیکی
سه ره به خۆ له خۆی، وه که بوونیکی له خۆیدا بناسی.
مرۆف ته نیا ده توانی ته نیا کاتیکی سه بارهت به جیهان
ببی به خاوهنی زانیاری و زانست که جیهان وه که
دیاردیه که له سه ره ههسته کانی ئیمه کارتیکه ری
هه بی و به م شیوه یه له ریگای ههسته کانمانه وه
جیهان وه که دیاردیه که بناسین. واته مرۆ ناتوانی
جیهان وه که خۆی بناسی، به لکو ته نیا ده توانی تا ئه و
جیگایه بیناسی که وه که دیاردیه که خۆی نیشانی
مرۆ دهدا. ههروه ها ناتوانین بلین که شته کان وه که
“شت له خۆیاندا” له دهره وه ی ئیمه بوونیان ههیه،
چونکه شوین فۆرمیکی دیتنه له مرۆفدا. “شت له

نانفین ستیگن

خویدا“ به دووره له سنووری ناسینی مرو.

له کو تاییدا به گشتی ده توانین بلیین که کانت له نیوان
ئه زموونگه راکان و عه قلگه راکاندا راوه ستاوه.

روانگەى کانت سەبارەت بە مورال. پەيوەندى نيوان ياساى مورال (ئەمرى ئىجبار) 1 و بايەخ و ئازادى هروڤ

1. لە کاتى ناسىنى راستىه کاندە عەقلى مرو وەک ياسادانەريک خوى دەردەخا. جا هەر بەهەمان شيۆه عەقلى پراکتىكىانەى مرو لە بوارى موراليشدا خوى دەردەخا. واتە وەک ياسادانەريکى بوارى ئاکار و کردە. کاتيگوريەکانى عەقلى تيؤريستانەى مرو ئاپريؤرين (پيش ئەزموون دەکەن) و فؤرمەکانى ئەزموون ديارى دەکەن. هەر بەهەمان شيۆه ياسا موراليەکانيش ئاپريؤرين فؤرمى ئاکار لە ريگاي "ئەمرى ئىجبار" هەو ديارى دەکەن. مرو بوونەوهريکى سەربەستە لەوهى گوپرايهلى ياسايەكى مورالى بيت يان نەبيت. ئاپريؤرى بوونى ياسا موراليەکانيش خو بە خو بە ماناي رهچاوکردنيان لەلايهن مروڤه کانه وه نيهه. هەر بۆيه ياسا موراليەکان خويان بەشيۆهى ئەمر نيشان دەدەن و وەک ئەرکيک خويان دەنوینن.

2. ليرەدا دوو پرسىار ديتە گۆرى: (ا) چلۆن عەقلى پراکتىكى لە ريگاي ياساى مورالييه وه کردار و ئاکار ديارى دەکا؟ (ب) ياساى مورالى چ دەلى؟ چۆن مرو دەتوانى لەوه دلتيا بيت که ئەوهى ئاراستهى کراوه،

خاوهن یاسای مورالیه؟

3. سه‌ره‌تا کانت به‌بی خو نزی‌کردنه‌وه له یاسای مورال بریاریکی له‌م چه‌شنه ده‌رده‌کا: (ا) جولینه‌ره‌کانی کرده له دوو شت دان، له جیهانی ده‌ره‌وه‌و له پیوستیه ده‌روونیه‌کاندا (وه‌ک چه‌ز و خولیاکان). (ب) مه‌یل دوا‌ی هه‌لسه‌نگاندن هه‌لده‌بژیرئ. که ئه‌مه ده‌بیته‌هۆی. (پ) ئه‌وه‌ی مرۆ کرده‌یه‌ک ره‌چاو کا و به‌م کرده‌یه به‌ره‌و گه‌یشتن به‌مه‌به‌ست هه‌نگاو هه‌لبگریت. جا یاسای مورال ده‌توانی راسته‌وخو ئه‌م پرۆسه‌یه بخاته ژیر کاریگه‌ریی خۆیه‌وه. واته به‌شیوه‌یه‌ک که “مه‌یل” ئیدی ته‌نیا له‌ژیر کاریگه‌ریی یاسای مورالیدا بیته نه‌ک له‌ژیر بزوینه‌ره ئه‌زموونیه‌کاندا.

4. له ترمینۆلۆژی کانتدا ته‌نیا زه‌مانیک کرده ده‌توانی پراوپر ئه‌خلاقى بیته که مه‌یل له‌ژیر کاریگه‌ری یاسای مورالیدا بریاری دابیت. بۆ نموونه گه‌ر من مه‌به‌ستم له یارمه‌تیدانی خه‌لک ئه‌وه بیته که ئه‌وان شادمان بکه‌م ئه‌وا کرده‌که‌م ئه‌خلاقیه، به‌لام ئه‌گه‌ر له‌پیناوی چه‌ز و مه‌یله‌کانی خۆمدا ئه‌و کاره‌م کردبیت ئه‌وا کرده‌که‌م شایانی مه‌دح نییه. یاسای مورال، ده‌بی ته‌نیا بزوینه‌ر و موتیقی ئه‌خلاق بیته. ته‌نیا، ئه‌و کرده ئه‌خلاقیه، که به‌هۆی ئه‌رکه‌وه به‌رپۆه بجیت. هه‌ربۆیه یاسای ئه‌خلاقى مه‌جبوورکه‌رانه‌یه و به‌م شیوه‌یه فۆرمول به‌ندی ده‌کریت: “تۆ ده‌بی...”

5. بەلام ئیجباربوونی یاسای مورال بە مانای ئەوە نییه کە مرۆ ههست بە یهخسیری و نائازادبوونی خۆی بکات. چونکه یاسای مورال له دهروونی مرۆقدايه و بهشیکه له عهقلی مرۆق، نهک دیاردیهک له دهروهی مرۆق. تیگه‌یشتن لهوهی یاسای مورال له مرۆقدايه ده‌بیته هۆی سه‌رسورمان و ریزی مرۆ له یاسای مورال. ریزی مرۆ بۆ یاسای مورال ده‌بیته هۆی ئەوهی ئیدی مرۆ ره‌چاوی بکا. ئەرک بریتیه له: "پێویستی کرده به‌هۆی ریز بۆ یاسا".

6. یاسای مورال له بابته چ شتی‌که‌وه‌یه؟ له‌گه‌ڵ ئەوهی یاسای مورال فۆرمی کرده دیاری ده‌کا، به‌لام ئەمه به‌و مانایه نییه کە بۆ هه‌ر کردیه‌کی رۆژانه پێشنیاری تایبه‌تی هه‌بێ. یاسای ئەخلاق ته‌نیا ده‌توانی کۆمه‌لیک فورمولی گشتی ده‌ستنیشان بکا. ئەو رستانه‌ی یاسای مورالیان تی‌دا فۆرموله ده‌کرێ به "تۆ ده‌بی..." ده‌ست پێده‌که‌ن و وه‌ک وترا پێیان ده‌گوترێ "ئه‌مری ئیجبار". بۆ وینه‌یه‌ک له‌وان ده‌لێ: "تۆ ده‌بی کرده‌ت وه‌ها بی‌ت که یاسای بر‌بره‌ی کرده‌که‌ت ده‌توانی بی‌ی به‌ یاسایه‌کی گشتی". دۆزینه‌وه‌ی یاسای مورال زۆر دژوار نییه، به‌س مرۆ ته‌نیا ده‌توانی له‌ کاتی ره‌چاوکردنی کردیه‌کا له‌ خۆی پرسی که داخۆ یاسای بر‌بره‌ی ئەم کردیه‌ ده‌توانی بی‌ی به‌ یاسایه‌کی گشتی وه‌ها که هه‌مووان

بتوانن قبوولی بکهن و رهچاوی بکهن!

7. ئەمره ئیجباریهکانی دیکه‌ی کانت باس له‌وه ده‌که‌ن که هه‌موو مروّقه‌کان له خۆیاندا خاوه‌ن یاسای مورالن و ئەمه بایه‌خیک‌ی وه‌ها به مروّ ده‌دا که بتوانی بیی به پاشای بوونه‌وه‌ره‌کان. ئەم بایه‌خه ده‌بیته هۆی ئەوه‌ی مروّف ته‌نیا وه‌ک ئامراز سه‌یر نه‌کریّت، به‌لکو وه‌ک ئامانجیش. مروّ ته‌نیا بوونه‌وه‌ریکی ئازادی سه‌ر رووی زه‌وییه، چونکه ته‌نیا مروّقه که ده‌توانی به‌که‌ک وه‌رگرتن له یاسا مورالیه‌کان، یاسا بۆ خۆی دیاری بکا (ئەوتۆنۆمه). له‌و کاته‌دا هه‌ر مروّقیک یاسا بۆ خۆی دیاری ده‌کا، راسته‌وخۆ ئەم یاسانه بۆ مروّقه‌کانی دیش ده‌شین. هه‌ر مروّقیک دانه‌ری یاسای گشتیه. واته مروّقه‌کان هه‌موویان له‌م باره‌یه‌وه یه‌کسانن و که‌س له‌ که‌سی دی بانتر یاخود خوارتر نییه.

تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی روانگه‌ی هیژوویی هیکل

1) هیکل له‌ دوو بواری به‌رواله‌ت لی‌ک جیاوازا که‌ک له‌ واژه‌ی دیالکتیک وه‌رده‌گری: یه‌که‌م) له‌ بواری

به کورتی:
یاسای مورال (عهقلی به کرده) ئاپریوریه و کرده
دهخاته چوارچیوهی داوای دیاریکراوهوه. بۆ وینه
دهلی که ئه و یاسایه ی دهبیته بناغه ی کرده ی مرۆف،
دهبی بتوانی یاسایه ک بیته که هه مووان بگریته وه.
یاسای مورال دهبیته هۆی ئه وه ی مرۆ شوینی
تایبهت و جیای له بوونه وه رهکانی دیکه هه بی و له
باری بایه خه وه بهرزتر له بوونه وه رهکانی دیکه له
چه رخی گهردووندا رابوهستی.

1- det kategoriske imperativ



سەرۆكە مەنێ ئێسنا



دارشتنی مودیلێک بۆ رهوته مێژوویییه گرنهکان (ئهو رهوتانهی مهو دایهکی زهمهنی درێژخایه له مێژوو داگیر دهکهن). دووههم) له بواری دارشتنی مودیلێک بۆ ئهو بیرو ئایدیانهی له رهوتی مێژوودا خۆیان به دیار دهخهن.

2) بهم مودیالانه یاخود مودیله دهگوترێ دیالکتیکی (له دیالۆگهوه دیت)، چونکه جاریکی دی له ئالوگۆری ئه ندیشه و مانادا خۆی ده بێنێته وه و له سی قوناغ پیک دیت: 1) تیز 2. Tese) ئانتی تیز 3. Anti Tese) سینتیز Syntese. تیز له گهڵ ئانتی تیز رووبه روو ده بێته وه که ئه نجامی ئهم ویکه وتن و رووبه روو بوونه وه یه سینتیزه. بۆ وینه که سیک بۆچوونیک دینیتته گۆری (تیز)، یه کی دی هه روا به ئاسانی قه بولی ناکا و هه ول دها به هینانی به لگه رووبه رووی بێته وه (ئانتی تیز)، سه ره ئه نجام هه ردوولا به ئاکامیکی مامنا وه ندی ده گهن (سینتیز) که به ره می جه ده ل و وتووێژی نیوانیانه. سینتیز، لێره دا قوناغیکی به رزتره که تییدا دژ به ره کان یه کیان گرتو وه ته وه.

3) له رهوتی مێژوودا دیالکتیک بهم شیوه یه خۆی نیشان دها: بۆ وینه سه ره تا وه ک 1) بزوتنه وه یه کی گوتاری، که دواتر ب) به ره وپووی به ره نگاری (دژ) ده بێته وه و سه ره ئه نجام پ) ئه و رفورمانه ی که لایه نه به شداره کانی به سه ریاندا دیت. له بیر کردنه وه شدا

نانفین ستیگن

شیوهی بیرکردنه وه وه هایه که مانا به مانا دهچیتته پێش. لیڤه دا نمونه یه که به ناوبانگی خودی هیگل دیتینه وه که تییدا: (ا) “بوونی بی خهوش” 1 هه لگری (ب) “هیچ” ه که دژی خۆیه تی. (پ) ئاکامی رووبه روو بوونه وه و دژایه تی ئهم دووانه بریتیه له پیکهاتنی جیهان، جیهانیک که له نیوان “هیچ” و بوونی بی خهوشدا راوه ستاوه. له راستیدا ئه وه ئاییدا هیگلیه کانن که به ناو ئهم قوناغانه دا گوزهر ده کهن و له رهوته میژوویی و رهوته فیکریه کاندایه دهنه هوی گه شه و به ره و پێشچوون.

(4) میژووی جیهان له گه شه ی خۆیدا ئهم سی قوناغه له سی ده ورده نیشان ده دا: (ا) جیهانی رۆژه لات. (ب) جیهانی رۆمی - یۆنانی. (پ) جیهانی ژیرمه نی. ئه و ئایدیایه ی له م ره وته دا خۆی گه شه پیده دا و خۆی واقعی ده کاته وه، ئایدیای ئازادیه: (ا) له دنیای رۆژه لاتدا ته نیا یه ک مروف ئازاده (ده سه لاتداری سه ره پۆ). (ب) له جیهانی رۆمی - یۆنانیدا کۆمه لیک کهس ئازادن و (پ) له جیهانی ژیرمه نیدا هه مووان ئازادن. ئه و هیزه ی پالنه ری به ره و پێشبردن و گه شه ی جیهانه، هیگل ناوی ده نی “رۆحی جیهان”.

(5) کهس ناتوانی بهر به رۆحی جیهان بگری، به لام مرو ده توانی به ره نگاریی خۆی به رامبه ر به رۆحی جیهان تاقی بکاته وه که ئه مه ش ده بیته هوی تیکشکاندن له ژیر چه رخه به هیزه کانی میژوودا.

کەسانی دیکەش دەتوانن ئەم بەره‌وپێشچوونه‌ ده‌رک بکه‌ن و ببن به‌و ئامرازانه‌ی له‌رووی مه‌یل و هه‌زه‌وه‌ خۆیان پێشکەش به‌ رۆحی جیهانی کردووه‌ (وه‌ک ئەلکساندرای مه‌زن، سێزار و ناپلیۆن). ئەمانه‌ بۆ ماوه‌یه‌ک ده‌توانن ببن به‌ رێبه‌ری رۆحی جیهانی و دواتر بۆ هه‌میشه‌ بزر ببن. مێژوو “یه‌کیه‌تیه‌که‌ له‌ ئازادی و زه‌رووره‌ت”: له‌ رایه‌له‌ی گه‌وره‌ی جیهاندا هه‌م تانی “گه‌شه‌ی زه‌روورانیه‌ی مێژوو” هه‌یه‌ و هه‌م پۆی “به‌شداریکردنی ئازادانه‌ی مرقۆف”.

6) وه‌ک گوته‌را هه‌موو مرقۆفه‌کان له‌ ده‌وله‌تی ژێرمه‌نیدا به‌ ئازادی ده‌گه‌ن، به‌لام ئازادی به‌و مانایه‌ نییه‌ که‌ مرقۆف چی پێ خۆش بوو بیکه‌. هه‌یگه‌ ده‌لی: “ئازادیی راسته‌قییه‌” بریتیه‌ له‌ “زانین و ئەه‌نجامدانی ئەو شتانه‌ی یاساییین”، زانینی ئەوه‌ی که‌ یاسای ده‌وله‌ت چیه‌ و چلۆن مرقۆ ده‌توانی به‌ کرده‌وه‌ ره‌چاوی بکه‌. ته‌نیا به‌م شیوه‌یه‌ هه‌موو مرقۆفه‌کان ده‌توانن له‌ ئاستیه‌کی دیاریکراودا ببنه‌ خاوه‌نی ئازادی. ئازادی بۆ هه‌مووان ئاکامی هه‌بوونی ئەو یاسایانه‌یه‌ که‌ ده‌بی هه‌مووان له‌ناو کۆمه‌لگادا ره‌چاوی بکه‌ن.

کیرکه‌گارد و “سی شێوازی بوون” هه‌به‌سته‌ی
وی له‌ رسته‌ی “سوێژه‌ راستیه‌” هه‌یه‌له‌سووفه‌

بوونگه را هۆدیره کان.

1. کیرکه گارد رسته یه کی به ناوبانگی هه یه که تییدا دهلی "سوبره راستیه". له فهلسه فه و بوچوونی ویدا له نیوان سی شیوازی بوون و ئەم رسته یه دا په یوه ندی هه یه. له قوناغی یه که م یاخود خواره وده دا ئەم رسته یه مانایه کی که می بو مروف هه یه، واته له م قوناغه دا راستیه سوڤریکتیقه کان له ئاستیکی که مدان، به لام له قوناغی سیهه م یاخود هه ره سه ره وده دا راستیه سوڤریکتیقه کان ئاست و گرنگیان روو له زیادبوون دهکا، که بو وینه دهتوانین ئاماژه به بروای مه زهه بی بکهین. ئەم سی قوناغه به م سی تایبه تمه ندیه وه پیناسه دهکرین: قوناغی یه که م به جیددییه تیک که له زیادبووندايه، قوناغی دووهه م به هاودلی و قوناغی سیهه م به سۆز.

2. باسمان له سی شیوازی بوون کرد. کیرکه گارد شیواز یاخود قوناغی یه که م به ستاتیکا پیناسه دهکا (ههلبهت ستاتیکا له مانا بنه ره تیه که ی خویدا واته له مانا ههسته یه کهیدا). ستاتیکه ره کان به ههسته کانیاان دهژین، بۆیه په یوه ندی یاخود تیگه یشتنیکي رواه تیان سه بارهت به ژیان هه یه. ئەم په یوه ندیه نه جیددییه تی تیدایه و نه هاودلی و نه سۆز. ژماره یه کی زۆر له مروقه کان له م قوناغه دان و به م شیوازه له گه ل ژیان له په یوه ندیداان. ستاتیکه ره کان تیگه یشتنیکي که میان

له بایه خه كان واته شته گرنگه كانی ژیان ههیه. ئهوان پێیان وایه كه مرۆ تهنیا جاریك دهژی و ههر بۆیه تهنیا دهبی هه لگري ئه وهنده بی كه پێی پێشنیار دهکری.

3. گۆران له ههر شیوازیكه وه به رهو شیوازی دیکه به شیوهی کتوپر یاخود "په رین" روودهات. ئهم گۆرانه زۆر جارێان به هۆی رووداویکی چاوه پواننه کراو یاخود هه ره شه ئامیزه وهیه كه ترس و نا ئومیدیمان تیا پیک دینی، به لام له هه مان کاتدا چاومان ده کاته وه له ئاست ئه وهی له راستیدا چ شتیك ده توانی مانا به ژیان ببه خشی.

4. ئه زمونیکی وه ها ده توانی ئیمه به رهو شیوازی یاخود قۆناغی مورال (واته شیوازی دووهه م - وه رگیر) ببات كه تیندا مرۆ به وشیا ری له بابته بایه خه كان گه یشتوو و ده توانی شیوازی هه لسوکه وت و ژیا نی خۆی له رووی ئه وانه وه دیا ری بکا (لیره دا جیا وازییه ک له گه ل کانتدا خۆی نیشان دهدا، ئه ویش ئه وهیه که به گویره ی ئه م بۆچونه هیه چ هه شنه یاسایه کی مورالی گشتی بوونی نییه. هه ر تاکیک ده بی بۆ خۆی بایه خه كانی خۆی دیا ری بکا، واته ئه وهی چ شتیك بۆ ئه و خاوه نی گرنگترین مانایه له ژیا ندا). نموونه یه ک بۆ ئه م شیوازه واته شیوازی مورال: بروتوس Brutus كه سیاسه تمه داریکی رۆمی

نانفین ستیگن

بوو کوردهکهی خۆی کوشت، چونکه شوڤرشی ساز کردبوو. ئەو بایهخەیی لێزەدا بروتوس هەلسوکەوتی پێ دەکا ئەوەیە که ولات لە منداڵ بایهخی زیاترە. لێزەدا کردەیهکی ئەقلانی ئەنجام دراوه.

5. لە شیواز یاخود قوناغی سییهەمدا هەندێ شتی ناعەقلانی خۆیان بەدیار دەخەن، که لێزەدا بۆ وینه دەتوانین ئاماژە بە “بروای کوێرانه” بکهین. وهک دهزانين بروای کوێرانه دەتوانی ببیتە هۆی پیشیلکردنی مورال و یاساکان. بۆ نموونه لە دهقه ئایینیەکاندا هاتوووە که ئیبراهیم ویستی ئیسحاقی کورپی بکوژی. گەر ئەم ویستەیی ئیبراهیم لەگەڵ کردەیی بروتوس بەراورد بکهین دەتوانین بلین که کردەیی ئیبراهیم لەرووی برواوه بوو و کردەیی بروتوس لەرووی ئەرکهوه. لای ئیبراهیم خودا لە یاسا مورالیەکان گرنگتر بوو. واتە گەر یاسا مورالیەکان بکهینه پێوهر دەبینین که کوشتنی ئیسحاق کردەیهکی ناپهسەند و دژە ئەخلاقیه. واتە قەتله و قەتلیش دژی عهقله، بهلام لە روانگەیی مەزەهەبیهوه ئەمە قوربانییهک بوو بۆ خودا و ئەو ههستهی که ئیبراهیم بهرامبەر به خودا له خۆیدا ههستی پێدهکرد له ههموو شتیکی دیکه بهلایهوه گرنگتر بوو.

6. مرق دەتوانی خۆی لهجیاتی بروتوس دابنێ و له کردەیی وی تیگا، بهلام ناتوانی له کردەیی

ئێبراهیم تیبگا. کردە ی ئێبراهیم (یاخود شیوەی بیرکردنەوێ) کردە یەکی سوپزکتییە کە مەرو ناتوانی تیبگا، بەلام ئەمە ریک ئەو شیوازه یاخود قوناغە یە کە کیرکەگارد بە شیواز یاخود قوناغی هەرە بەرز ناوی دەبا، چونکە لەم قوناغەدایە کە مەرو بە جیددیەتی تەواوەوە، هاودلانی و لەرووی سۆزەو دەجولیتەو. لێرەدا مەرو ف لە وەفادارییەکی تەواودایە بەرامبەر بە خۆی.

7. بۆ کەسیکی ئەخلاقی (ئیتیکەر)، ئەرک گەورەترین بەهای هەیه و بۆ مەرو فیکێ مەزەهەبی، خۆشەویستی.

8. کیرکەگارد بەتووندی لە ژێر کاریگەری هێگڵدا بوو، بەلام لە تەمەنی بیست سالییدا کاردانەوێکی تووندی نیشان دا بەرامبەر بەو مەیلە ی لە فەلسەفە ی هێگڵدا هەبوو. واتە بەرامبەر ئەو بیرە سیستەماتیکە ی هەموو شتیکی لە چوارچیوە ی دیاریکراودا دادەنا، بەلام لە هەمووی زیاتر دژی ئەو مەیلە ی هێگڵ راوەستا کە تاک واتە ئیندییدی دەخستە ژێر دەسەلاتی کۆمەلگا یاخود دەولەتەو. لای ئەو تاک گرنگترین بوو نەک سیستەم، کۆمەلگا یاخود دەولەت.

9. لای فەیلەسووفە پیشووەکان، مەرو ف بوون بریتی

نانفین ستیگن

بوو له وهی مروڤ نموونهیه که له نهوعی مروڤ یاخود مروڤایهتی بیت. ئەوان سەریان بهو دیاردانهوه قال بوو که لهنیوان هه‌موو مروڤه‌کاندا هاوبه‌ش بوون، به‌لام لای کیرکه‌گارد مروڤ بوون بریتی بوو له‌وهی مروڤ سەرقالی خو‌ی بیت. واته بیرکردنه‌وه له تاک و وشیارى وى سەبارەت به‌بوونی خو‌ی. به‌باوه‌ری ئەو، بوون له‌جه‌وه‌ر گرنگتر بوو.

10. گرنگترین په‌یوه‌ندی و دیارده‌کان له‌ژیانی تاکدا ئەو شتانه‌ن که له‌تاکایه‌تییه‌وه سەرچاوه‌ ده‌گرن. بۆ وینه‌ ته‌نیا تاکه‌ که‌ بوونی هه‌یه، بیرده‌کاته‌وه‌وه هه‌ل‌ده‌بژێری. ته‌نیا تاکه‌ که‌ کرده‌ له‌ خو‌ی نیشان دهدات، باوه‌ری هه‌یه به‌خودا و په‌یوه‌ندی له‌گه‌لیدا هه‌یه.

11. کۆمه‌لیک راستیی ئۆبژێکتیی هه‌ن، به‌لام زۆربه‌یان ئاسایین و له‌ئاستییی ئەوتۆدانین. راستی ئۆبژێکتیی بریتییه‌ له‌ وینایه‌ک له‌ می‌شکی مروڤدا که‌ له‌گه‌ل دیارده‌یه‌کی ده‌ره‌کیدا هاوته‌بان. راستیی سو‌بژکتیی وینایه‌که‌ له‌ دۆخ یاخود په‌یوه‌ندییه‌ک که‌ مانایه‌کی گرنگی هه‌یه لای ئەو که‌سه‌ی خاوه‌نییه‌تی. کیرکه‌گارد له‌م په‌یوه‌ندییه‌دا نموونه‌یه‌ک دینێته‌وه: ئەگەر خودا بوونی هه‌بی، بوونه‌که‌ی راستیه‌کی ئۆبژکتیییه، به‌لام بوونی خودا راستیه‌کی سو‌بژکتیییه تا ئەو جیگای که‌ مانایه‌کی یه‌کجار گرنگی لای من

ههیه، جا چ خودا بوونیکی ئۆبژێکتیی ههیه یان نهیهی. به یارمهتی سۆزی به پایان من دهتوانم ئەم ئۆبژه نادیاره بگرم.

12. به پێچهوانه ی راستیده ئۆبژێکتییهکان (بۆ نمونه ماتماتیک یان ئەو زانیاریانه ی له بابەت دنیای واقعه وه هه مانه) راستیه سۆبژێکتییهکان له مروفه وه بۆ مروفی دی به پێی ئاستی گرنگیان دهگۆردرین. هه ر بۆیه ناتوانین به شیوهیه کی ئاسایی له راستیه سۆبژێکتییهکان بگهین. واته ئەم جوهره راستیانه ناتوانین له گه ل که سانی دیکه به ش بکهین. بۆ مندا ل خو شه ویستی دایک و باوک راستیه کی سۆبژێکتییه، جا چ په یوه ندی ئەو له گه لیانا راستیه کی ئۆبژێکتییی بیت یان نه بیت. مندا له که ناتوانی که سانی دیکه به شیوهیه کی راسته وخو له م خو شه ویستی به گهیه نی، به لام دهتوانی راستیه ئۆبژێکتییهکان راسته وخو بۆ که سانی دیکه راگویی.

فه یله سووفه بوونگه را هۆدیره کان

13. ئەو جیاوازییه ئاساییه که فه یله سووفه کانی پێشو و له نیوان سوبیه کت و ئۆبیه کتا دهیکه ن، بوونگه راکان تیر ناکات. به گویره ی وان مروف چاوه دیر نییه، به لکو به شداری له جیهاندا دهکا. مروف بوونیکی

نانفین ستیگن

پاسیف نییه، به لکو ئه کتیف و چالاکه. ئاکامی رۆلکی
وا ئه وهیه که مڕۆف بو خۆی بیته چیکه ری جیهانی
خۆی.

14. ئه وهی گرنگه له جیهاندا په یوهندی به هه ز و
داواکانی تاکه وه ههیه، هه ر بۆیه تایبه تمه ندیی تاک
و ئه و دۆخه هه نووکه ییهی تییدا ده ژی، گرنگترین.
لای بوونگه راکان دابه شکردنی مڕۆقه کان به پیی
سیسته می دیاریکراو و پیناسه ی هه میشه یی، ناتوانی
زانیا ری که ی زۆرمان سه باره ت به مڕۆ پیشکه ش
بکات.

15. ئه وهی مڕۆ له بوونه وه رهکانی دی جیا ده کاته وه،
ئه وهیه که مڕۆف سه باره ت به بوون و مه رگی خۆی
خاوه ن و شیا رییه. جا هه ر ئه مه یه ده بیته سه رچاوه ی
ترس و دل ه راوکێ و نائومی دی تییدا، هه روه ها هه ر
ئه مه یه که بنه مای تیگه یشتنی وی له خۆی وه ک
بوونی ک له جیهاندا ده رک پیک دینی. (کیرکه گارد).

16. و شیا ری سه باره ت به بوونی خۆ، ده بیته
هۆی ئه وهی که لای بوونه وه ری و شیا ر، دریه و
به رده وامی | “بوون” بیته کیشه ی سه ره کی. لی ره دا
مڕۆ ده که ویتته ناو ده رفه تی هه ل بژاردنی که وه که تییدا
مڕۆ بوونی خۆی به گویره ی ئه و بایه خانه وه دیاری
ده کا که لای ئه و گرنگترین. جا گه ر مڕۆ نه توانی
هه ل بژی ری، ده که ویتته دۆخی که وه که تییدا به رپر سیاره
له ئاست ئاکامهکانی. ئه و ئازادیه ی که تییدا مڕۆف

دەتوانی بە گۆڕەوی بایەخەکانیەو هەلبژێری، دۆخیەکە
کە مەرۆ ناتوانی خۆی لێ دەرباز کا.

17. بۆ نموونه وشیارى سەبارەت بە گرنگی
هەلبژاردن، دەبێتە هۆی ئەووە کە مەرۆ زۆر زیاتر
لە جاران هەست بە لاوازی و بێ دیفاعی خۆی
لەبەرامبەر دنیای دەورووبەریدا بکا. ئەمە دەبێتە
سەرچاوەی ترس، دلەراوکی، نائۆمیدی و ئازار.
بەلام لەهەمان کاتدا وەها حالەتگەلیکن کە دەبنە هۆی
کرانەوێ چاوی لە ئاست دیاردە گرنگەکانی بوون.
ترسی زۆر ئاکامی ترسیکە کە سەبارەت بە بوون
هەمانە، نەک ترس سەبارەت بە شتیکی دیاریکراو.

18. وشیارکردنەوێ کەسیک لە بابەت راستیەکانی
بوونی (راستیە سووژیکتیفیەکان - کیرکەگارد)
کەسیکی دی دژوارە. سارتیر لەم پەیوەندیەدا
باس لەوە دەکا کە وشیارى خۆی لە خۆیدا خالیە،
واتە هیچی تیدا نییە. ئەوێ کە لەراستییدا بۆ ئییمە
هەیه و ئییمە دەتوانین لە بابەتیەو وشیار بین ئەو
دیاردانەیه Fenomen کە "بوون" لییانەوێ خۆی
نیشان دەدات. لەمەوێ سارتیر بەو ئەنجامە دەگا

نانفین ستیگن

که نه وشیارى بوونى ههیه و نه شت، به لکو ته نیا
 دیارده کانن Fenomen که هه ن (بو ئیمه). شته کان
 واته جیهانی ئوبژیکتیقى سه ره تا له و مانایه دا هه ن
 که بو من هه ن، واته له په یوه ندی له گه ل جیهانی مندا،
 کاتیک من هه لیده بژیرم له و په یوه ندیه دا که په یوه ندی
 به منه وه هه یه. ئه مه مرو فقه کانی دیکه ش ده گریته وه،
 کاتیک بو وینه من ده مه وئ ببمه به شیک له جیهانی
 که سیکی دی. به م جو ره ناکو کی له نیوان دوو مرو ف
 بو وینه پیاو و ژنیکدا سه ره له ده دات.



بە کورتی:

لەم بابەتەدا باسی سێ شیوازی بوون کرا: ستاتیکی، ئیستیکی و ئایینی. هەر کامیانیشمان بەم تاییەتمەندییانەوه پێناسە کرد: جیددیەتیکی روو لە زیاد بوون، هاودلی و سۆز. هەروەها جەختیشمان لەسەر مڕۆ کرد وەک تاک لە جیاتى بوونەوهریکی گشتی. مڕۆف سەرقالی خۆیەتی وەک بوونیک، هەروەها سەرقالی راستیە سۆبژیکتیفیەکانە (واتە ئەو راستیانەى مانایان هەیه بۆ خاوەنەکانیان وەک بوونیک). راستیە سۆبژیکتیفیەکان ناتوانن راستەوخۆ بۆ مڕۆفیکی دی بگوازیڤنەوه. هەروەها سەبارەت بە بوونگەرا مۆدیڤنەکان گوتمان کە ئەوان چیدی قایل بە جیاوازی نیوان سوبژە و ئوبژە نین، بە تاکایەتی مڕۆفەوه سەرقالن، باس لە وشیارى مڕۆ دەکەن سەبارەت بە بوونی خۆی و هەروەها لە کۆتاییدا دەرفەتی هەلبژاردن لای

ئەوان پرسیکی یە کجار گرنه .

**تایه تهنه ندیه سه ره کیه کانی تیگه یشتنی هارکس
له هیژوو. مه بهستی له هیژی جولینه ری هیژوو،
خه باتی چینه یه تی و چه وساندنه وه به تایه ت له
سیسته می سه رهایه داریدا**

1. تیۆری مارکس له بابەت گەشە ی میژوو، هەم
دەربری قوناغە کانی میژوو هەم دەربری چۆنیەتی
گەشە یه تی له داها توودا، به لام گرنه گرتین شت له
تیۆره دا تیۆری جولینه ری میژوو.

2. به پیچه وانە ی بیروبوچوونی هیگل که مارکس
به تووندی له ژیر سریمه دا بوو، مارکس پیی وابوو

کە جوۆری هێزی جولێنەری مێژوو لە مەتریاڵە مەتریالیسمی مێژوویی مارکس یاخود “تێگەشتنی مەتریالیستی لە مێژوو” باس لەوە دەکا کە هۆکارە مەتریالی و ئابووریەکان کە لە پەيوەندی لەگەڵ کار و بەرھەمھێناندان، هێزە سەرەکیەکانی جولە لە سروشت و مێژوودان.

3. مێژوو و کۆمەلگا خاوەن بنەمای مەتریالین و ئەنجامی وزە بەرھەمھێنەر، بەرھەمھێنان و پەيوەندییەکانی بەرھەمھێنان. وزە بەرھەمھێنان بریتێ لە چاوگە سروشتیەکانی وەک ئاو، با، نەوت، هێزی مرۆف و زانیاری و ئەزموونەکانی، ھەروەھا ئامرازەکانی بەرھەمھێنان (وەک تەکنۆلۆژی و کەرەسەکان). لەگەڵ بەکارھێنانی هێزە نوێیەکانی بەرھەمھێنان، پەيوەندییەکانی بەرھەمھێنان، بارودۆخی ژیاڵی مرۆ لە کۆمەلگا، پەيوەندیی نووان خاوەندار و کرێکاران، موچە خۆر و کاربەدەست، بەگشتی دۆخی چینیایەتی گۆرانی بەسەردا دیت.

4. لەسەر ئەم بنەما مەتریالییە (ژێرخان)، سەرخان دادەمەزرێ کە بریتێ لە ئایدیاکان، سیستەمی یاسایی، مورال، ھونەر و ئایین. بەلام ئەمانە بەرھەمی لاوەکیی پەيوەندییە مەتریالییەکانی بەرھەمھێنان. سەرخان، شوینی نواندنەو و بەھێزکردنەو پەيوەندییە مەتریالییەکانی بەرھەمھێنان و ئابووریە. بۆ وێنە ئەم

نانفین ستیگن

رستهیه که دهلی “دین تریاکی جه ماوه ره” باس له وه دهکا که له وه ها دۆخیکا دین ده بیته هوی ئه وهی خه لک رازی بن بهو دۆخه ی تییدان و له راستیدا ئارامیان ده کاته وه و متمانه یان پی ده به خشیت. مارکس پیی وایه که بوونی کۆمه لایه تی دیاریکه ری وشیاریی مرۆقه.

5. ههروهک گوترا پی به پیی گه شه و به ره و پیشچوونی وزهکانی به ره مهیتان، هه م په یوه ندیی کۆمه لایه تی نوێ ده خولقی و هه م دۆخی ژیان گۆرانی به سه ردا دیت. ئه مه ده بیته هوی گۆرانی کۆمه لایه تی و شوړشی سیاسی له ده ورانه جوړ به جوړه کاند. مارکس له م په یوه ندیی ده باس له چوار ده وران دهکا:

(1) ده ورانی کۆیلایه تی. (2) فیئودالیزم (که ده ورانی کۆیلایه تی ده سریته وه). (3) ده ورانی سه رمایه داری که تییدا فیئوداله کان سه روه ری ئابووریان له ده ست ده دن. (4) سه رئه نجام ده ورانی کۆمونیستی. هه لبه ت مارکس پیی وایه که له دوای رووخانی ده سه لاتی سه رمایه داران به هوی شوړشی کریکاری، بو ماوه یه ک دیکتاتوری پرۆلیتاریا داده مه زری که ریگا بو چیکردنی سیسته می کۆمونیستی خوش دهکا.

(6) له کۆمه لگای کۆمونیستییدا دۆخی ژیان و ده سه لات، جیاوازییه کی بنه ره تی له گه ل جوړی کۆمه لگاکانی پیش خویدا هه یه، چونکه چیدی چینه کان نامینن

و ژێردەسته و بالادەست مانای خۆیان لە دەست دەدەن.

(7) لە سێ دەورانی یەكەمدا، واتە لە سیستەمی کۆیلا یەتی، فێئودالیزم و سەرما یە داریدا هاو دژییەکی بنەرەتیانە لە نێوان چینه جور بە جورەکاندا هە یە. ئەمە دەبیته هۆی سەر هە لانی "خەباتی چینیایەتی" کە زۆربە ی کات بە شیو هە یەکی نهینی لە ئارادایە، بە لام جاروبار خۆی لە مەملانییەکی ئاشکرا و سەختیشدا نیشان دەدات.

(8) خەباتی چینیایەتی، شەرێکە لە نێوان کریکاران و ئەوانە ی خاوەنی ئامرازەکانی بەر هە مهینان. لە سەر دەمی کۆیلا یە تیدا شەرێکە لە نێوان کۆیله و خاوەن کۆیله، لە فێئودالیزمدا لە نێوان خاوەن زهوی و جووتیاردا و، لە سەرما یە داریشدا لە نێوان سەرما یە دار و کریکاردا. تەنیا لە کۆمە لگای کۆمۆنیستیدا یە کە خەباتی چینیایەتی مانای نامینی، چونکە ئامرازی بەر هە مهینان لە خاوەنداریەتی کۆمە لگادایە.

(9) لە هەر سێ سەر دەمی پێش کۆمۆنیزمدا، کریکاران لە لایەن چینی بالادەسته وه تا ئەو پەری خۆی دەچە و سیندرینه وه. هۆکارە کە ییشی ئەو هە یە کە ئەم چینه تەنیا ئابووریی لە ژێر کۆنترۆ لدا نییە، بە لکو دەسه لاتیشی بە دهسته وه یە (یاسا و هیژ). هە ربۆیه

نانفین ستیگن

دهتوانی کریکاران ملکهچی ئەو دۆخەى بکا که بۆ
خۆى پێى خۆشه.

10) لەم سى سەردەمەدا چەوساندنەو بە روالەت
بەشیوەى جۆراوجۆر، بەلام لەهەمان کاتدا بە سى
شیوەى وەک یەک بەرپۆه دەچى: کریکار ناچار
دەکرى که زیاتر لەوہى کار بکا که بۆ بەرپۆهبردنى
خۆى و بنەمالەکەى پێویستە. بایەخى ئەم کارە زیادى
(قازانج) دەچیتە گیرفانى خاوەنکارەوہ. تەنیا شتیک
کە ئەم سى جۆر کۆمەلگایە لە یەکتەر جودا دەکاتەوہ
ئەو شیوازەى کە کارى زیادى پى دەسەپیندرى
بەسەر کریکارەکەدا.

11) بۆ وینە لە دوانزە سەعات کارى رۆژانە شەش
سەعات کار بەسە بۆئەوہى کە کریکارەکە ژيانى
خۆى و بنەمالەکەى پى دابین بکا، بەلام کریکارەکە
(لە سیستەمى کۆیالایەتیدا کۆیلە، لە فیئودالیزمدا
جووتیار و لە سەرمايەداریدا کریکار) لە هەر سى
کۆمەلگاکەدا لە شەش سەعات زیاتر کار دەکات.
ئەوان تەنیا حەقدەستى ئەم شەش سەعاتە وەرەگرن
و ئەو شەش سەعاتەى دیکە دەچیتە گیرفانى خاوەن
کارەکەوہ (واتە کۆیلەدار، ئاغا و سەرمايەدار).

12) مارکسیزم دەیهوئ کۆتایی بە وەها سیستەمیک
بێنى، واتە سیستەمیک کە زۆربەى خەلک بەرەو

هه‌ژاری پال پێوه ده‌نی. ریگاچاره‌ش له‌وه‌دایه‌ که
ئامرازه‌کانی به‌ره‌مه‌یه‌یان ببی به‌ مو‌لکی گشتی و
ئهو قازانجه‌ی به‌ره‌مه‌می به‌ره‌مه‌یه‌یانه‌ وه‌ک یه‌ک
به‌سه‌ر هاو‌لاتیاندا دابه‌ش بکری.

تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی تیۆری گه‌شه‌ی داروین (گه‌شه‌ی ئارام) و ئاکامه‌کانی له‌سه‌ر مرۆف

1) هه‌تا سه‌ره‌تای سه‌ده‌ی نۆزده‌ ئهم بیروباوه‌ره‌
زال بوو که جیاوازیی نیوان رووه‌ک، ئاژهل و
مرۆف جیاوازییه‌کی نه‌گۆره‌. واته‌ تایبه‌تمه‌ندییه‌کانی
هه‌ر کام له‌مانه‌ له‌ به‌ره‌یه‌که‌وه‌ بۆ به‌ره‌یه‌کی دیکه‌
را ده‌گۆیژی به‌بی هیچ چه‌شنه‌ گۆرانیکی. ئاییدیای
ئه‌فلاتوونی و بۆچوونه‌کانی ئه‌ره‌ستوو له‌ بابته‌
فۆرمه‌وه‌ له‌سه‌ر ئهم بنیاته‌ رو‌نراون.

نانفین ستیگن

(2) به سه رنج و خویندنه وهی وردتری سروشت، به تایبته ئه و ئالوگۆره مه به ستدارانهی مرو له ئازهلێ دهسته مۆدا دهیکا، به جوانی دهرده که وێ که ئازهل دهتوانی گۆرانی به سه ردا بیت، ئه و گۆرانهی دهشی ئارام روو بدات، به لام له هه مان کاتدا له مه ودايه کی درێژخایه ندا ببیته هۆکاری گۆرانی بنه پهرتی تییدا. ئاکامی لیکۆلینه وه کانی داروین ئه وه نیشان دهدهن (له بهشی بیگل Beagle دا) که له رووهک و ئازهلدا گۆرانکاریهک رووده دات که هۆکاره کهی دهگه پێته وه بۆ خۆگونجاندنی ئه و رووهک یان ئازهل له گه ل سروشت و شوینی ژیان و ده ور و به ری.

(3) گرنگترین به ره می زانستیانهی داروین کتیبی “تیۆری گه شه” یه که تییدا باس له هۆکاره کانی گۆرانی ئارام هاتوه. داروین له م کتیبه دا به وردی باس له م هۆکارانه دهکا. ئه و بۆ خۆی پێی وایه که کللی ئه م تیۆره خۆی له تیۆری توماس مالتوسدا ده بینیته وه که تییدا باس له وه کراوه که هه شیمه تی مرو زۆر خیراتر له خۆراک گه شه دهکا و په ره دهستین. که ئاکامی ئه مه ده بیته هۆی شه پێکی به رده وام له پیناوی بووندا. شه پێک که تییدا زۆر کهس پێش ئه وهی بگه نه قوناغی زاوژی له ناوده چن. ته نیا ئه وانهی ده میننه وه و درێژه به ژیان دهدهن که له ئامرازی باشت به هه ره مه ندن.

(4) ره وتیکی وا تایبته به هه موو سروشته. له

شەڕ لە پێناوی بووندا هەندیک تاک سەرکەوتن بە دەست دێنن، کە ئەمەش بەهۆی هەبوونی ئامراز و تاییبەتمەندیی باشترەوێه. ئەم ئامراز و تاییبەتمەندییانە دەرڤەتی خۆگونجاندن لە گەڵ شوینی ژیان و دەورووبەر دەدەن. تەنیا ئەمانە دەتوانن زاوژی بکەن و درێژە بە نەسلی خۆیان بدەن. لیڤەدا داروین کەلک لە دەستەواژەی “هەلبژاردنی سروشتیانە” وەردهگری. کە مەبەست لەم دەستەواژە ئەوێه کە سروشت بۆ خۆی، ئەوانە بۆ درێژەدان بە ژیان و مانەو هەلبژێری کە خاوەن ئامرازی باشترن.

(5) ئەم بۆچوونە لەسەر ئەو بنەمایە راوەستاوە کە جیاوازیی بچووک، بەلام لەهەمان کاتدا گرنگ لەنیوان ئەندامانی جۆریک لە ئازەل یان رووەک لە باری میراتەوێهێه. وەک دەردهکەوێ لیڤەدا داروین لەگەڵ گۆرانی کتوپری ژینەکان واتە موتاسیۆن Mutasjon نامۆ بوو.

(6) داروین پێی وایه کە ئازەلەکان لە راستیدا سەرەتا خاوەن فۆرمیکی هاوبەش بوونە، کە دواتر لە پرۆسەیه کدا بەهۆی هەلبژاردنی سروشتیهوێه توانیویانە ئەم فۆرمەیی ئیستایان سەقامگیر بکەن. دەتوانین بڵیین کە ئازەلەکان هەموویان لە پەيوەندییهکی خزمایهتی لەگەڵ یهکتریان. کلیلی تیگەیشن لەوێه کە بۆچی ئەندامەکانیان لە یهکتەر

نانفین ستیگن

دهچن دهگه پیتته وه بۆ رهگهز و بنچینه، واته ئه وه خزمایه تیه ی که له ژینه کانداهه یانه.

(7) به بۆچوونی داروین مروۆی ئه م سهردهمه به رهه می گه شه ی پله به پله ی فۆرمه کانی پیتتوتری خۆیه تی. شه مپانزه (که مه یموون - مروۆیکه) و مروۆ دوو لکی بوونه وه ریکی هاوبه شن که ئیستاکه له ناو چووه. بۆچوونی داروین له مه پ رهگهزی مه یموونانه ی مروۆ، گه لیک هه لۆیستی توندوتیژی لیکه وتووته وه. دژبه ران پیتان وایه که وه ها تیۆر و بۆچوونیک هه م به دژی مه سیحیه ته و هه م له بایه خی مروۆ که م ده کاته وه.

(8) له بابته رهگ، بنچینه و بایه خی مروۆ، لایه نگرانی تیۆری گه شه له ئاست دوو پرسیاردا لیک جودا ده بنه وه: (ا) ئایا مروۆ و ئاژه له کانی دیکه ی ئه م سهردهمه سه ره تایه کی هاوبه شیان هه یه؟ (ب) ئایا جیاوازی نیوان مروۆ و ئاژه له ئاستیکی وه هادایه که مروۆ به ته واوی له وانی دی جیا بکاته وه؟ ئه گه ر وایه ئه م جیاوازیه خۆی له چیدا ده بینیتته وه؟

(9) ئه وه ی که بۆچی له سروشتدا شه پ له پیتناوی مانه وه روو ده دا بۆ راده و ئاستی خواردمه نی ده گه پیتته وه. ئه و خواردمه نییه ی له به رده ست ئاژه له جوربه جوربه کاندایه، له ئاستیکی وه هادا نییه که بتوانی به شیۆه یه کی سروشتی به شی هه موو تاکه کانی سه ر

بە جۆریک لە ئازەلیکی تایبەت بکات، بۆیه شەریکی
سروشتی لەنیوانیاندا روو دەدات و لەم شەڕەدا تەنیا
ئەوانە دەیبەنەوه که لە توانای باشتر بەهرەمەندن و
دواتر دەتوانن لە ریگای زاوژیوه درێژه بە ژيانی
نەوعی خۆیان بدەن و تایبەتمەندییەکانی خۆیان بۆ
وەچەکانی داهاوو رابگوێزن.

تیۆر و خۆیندەنەوی فرۆید لە بابەتەرۆف

1) پیش فرۆید، بیرورای زال ئەوه بوو که زەمیر
و رۆحی مەرۆف هەمان وشیارى مەرۆفە. بەگوێرەى
ئەم بۆچوونە زەمیر دوو شتی دەگرتەوه: (1)
کارتیکەرێهەکانى سەر هەست و هەستەکان (باسەکانى
هیوم لەمەر سەریه). (2) وینا و ماناکان (باسەکانى
هیوم لە بابەت وینا و ئایدیا). فرۆید بە بالاخانەى
وشیارى، قاتیک وەک ژیرخان زیاد دەکا و ناوی

نانفین ستیگن

دهنێ ناوشیاری. له ناوشیاریدا هه جمیکی تیگترنجاو له سریمه و ههستهکان هه ن که ته نیا بۆ ساتیک له شکلی وشیاریدا خۆیان دهردهخه ن. ئەم هه جمه خۆی له وشیاری جودا دهکاتهوه بۆ ئەوهی ته نیا وهک هه لخرینه رو جوليینه ری رۆح له ناوشیاریدا بژیت. له م ژیرخانه دا ئەم هه جمه به شاراوهدی ده ژێ، به لام نهک به شیوهیه کی له بیرکراو. ئەم هه جمه به ردهوام هه ول دها که به رهو وشیاری بگه ریته وه، به تایبهت کاتیک که سه که وشیار نییه و بۆ وینه له خه ودایه.

(2) ئەو هه ست و ئەزموونانه ی ده چه پیندرینه ناو ناوشیاریه وه بریتین له و هه ز و بیرانه ی که ئازارای، ناخۆش، نئه خلاقین و جیی نامتمانه یین. واته له گه ل ئه خلاقى ئەو که سه و داوا ئه خلاقیه کان به گشتی نایه نه وه. چه پیندراوهکانی ناو رۆح دواتر ده توانن ببنه هۆی ترس، فشاری رۆحی، کویری و ئیفلیجی. بۆ تیماری که سیکی له م چه شنه پیویسته که چه پیندراوهکانی ناو ناوشیاری ئاشکرا بکری ن و چه ندوچۆنیان دیاری بکری ن، به شیوهیه ک که که سی موبته لا له ئاستیان وشیار بینه وه. له په یوه ندی له گه ل ئەم حاله ته دا فرۆید تیۆریکی هینا وه ته گوړی که باس له چۆنیه تی گه شه ی ئاسایی و نۆرمالی که سایه تی مروّف دهکا. به گویره ی ئەم تیۆره که سایه تی مروّف

بەشیوهی نۆرمال ئاکامی سێ قوناغه: (ا) ئید یاخود غەریزه (ب) ئیگۆ یاخود ”من“ . (پ) سوپیڕ ئیگۆ. مرقیکی بەختەوهر و سەرکهوتوو ئەو کەسهیه کە تییدا هارمۆنی و هاوئاهاهنگی لهنیوان ئەم سێ بەشهودا پیک هاتی.

(3) هەر مندالیکی تازه له دایک بوو، وهحشیکی بچووکه تهیار بههیزه سهرهتاییهکانی ژیان. کۆی ئەم هیژانه کە به شوین مورتاحبوونی خۆیانەوهن، ”ئید“ پیک دین. له ئیدا پیش ههموو شتی ”لیبیدۆ“ واته هیژی سیکس دهبیندری که ههز پالنه ریه تی. هیژی سیکس بههۆی خوشه ویستی، ههستی هاوسۆزی و لایهنگرییه وه مانای پی ده به خشری.

(4) له گهڵ گه وره بوون، مندال به ره به ره خۆی له ئید دهر باز دهکا و سهرنجی به رهو بوونی خۆی واته ئیگۆ راده کیشری. بههۆی ئەوه وه که ئیگۆ له گهڵ پرینسیپهکانی جیهانی واقعدا سه روکاری ههیه، بۆیه دهکری بکه ویته ململانی له گهڵ ئید. سهرنجی ئیگۆ به رهو ئەو سۆزانه دهکشی که راستیه کان بۆی داده نی. ژیانیکی هارمۆنیک و هاوئاهاهنگ پیوستی به وهیه که ئید به شوین به دیهیتانی ههموو داواکارییه کانییه وه نه بی.

(5) پاش ئیگو، مروڤ له گهل قوناغی سوپیئرئیگو به ره و پروویه. له م قوناغه دا منداڵ رووبه پرووی یاسا مورالیه کان ده بیته وه، واته ئه و یاسایانه ی نیشانه ی هاوړایی نیوان مروڤه کانه و هه ر تاکیک ده بی ره چاویان بکا بوئه وه ی له لایه ن به رامبه ره وه قبول بکری. سوپیئرئیگو سه ره تا له لایه ن دایک و باوکه وه نویه رایه تی ده کری، به لام له هه مان کاتدا وه ک ویزدانی گشتی له ناو کوومه لگایشدا خوی ده رده خا و ده بیته سه رچاوه بو که سایه تی.

(6) ئه م سی به شه یه کتر چاوه دیری ده که ن، به لام ده بی بگوتری که زوربه ی کات له گهل یه کتر له ململانیدن. ئیگو له نیوان ئید و سوپیئرئیگودا قه راری گرتووه، که هه ردووکیان رکه به ری ئه ون و هه ول ده دن به سه ریدا زال بن. ئیگو به رده وام له هه ولی ئه وه دایه که ئید و سوپیئرئیگو به سه ریدا زال نه بن. سه رکه وتنی سوپیئرئیگو ده بیته هوی چه پاندن، ئازاری جه سته و روڤ. سه رکه وتنی ئیدیش ده بیته هوی رووخانی ئه و پردانه ی ژیا نی هاوبه شیان له سه ر بنیات نراوه. ئامانج ئه وه یه که ژیا نی روڤی مروڤ له هاوئا ههنگی و هارمونیدا بیته. مه به سته فروید ئه وه یه که مروڤ خاوه ن سه لامه تی روڤی و دهروونی بیته.

”ئید“ بەپێی پرىنسىپى حەن، ئىگۆ بەھۆى پرىنسىپى
رئال و سوپىر ئىگۆ بەگۆيرەى پرىنسىپى وىژدان
دەجولینەوہ.

**ئازادى كۆمەلایەتى ژنان و بارابەرى
سیاسیان. بۆچوونەکانى جان ستوارت هیل،
ھاریەت تایلۆر، فیدرىك ئىنگىلس و سىمۆن
دوبوفار لەم پەيوەندىيەدا. لەھپەرە فەلسەفى
و زانستىيەکانى سەر رىگای ئازادى ژنان.**

1) وا چاکە سى ھۆکارى زەخت و زۆر لەسەر ژنان لە
یەکتر جیا بکەینەوہ: (ا) ھۆکارى سیاسى - کۆمەلایەتى
کە بۆ وینە لە سەردەمى یۆنانى کۆندا باو بوو. (ب)
ھۆکارى بیۆلۆژى کە بۆ وینە لە بیروبۆچوونەکانى

نانفین ستیگن

ئەرەستودا هەیه. پ) وینا ئایینیەکان کە لای توماس
ئەکویناس دەبیندرین.

سەبارەت بە ھۆکاری سیاسی - کۆمەلایەتی
دەتوانین ئاماژە بکەین بە نەبوونی مافی سیاسی. بۆ
وینە دەبینین کە لە ئاتینى یۆنانى کۆندا ژنان وەک
پیاوان لە مافی ھاوڵاتیبوون بەھەرمەند نەبوون
و ھەر بۆیە لە بڕیارە سیاسییەکاندا ھیچ دەورو
نەخشیکیان نەبوو. ژنان لە مافی خۆیندن بەتایبەت
لەو بوارەدا کە پەیوەندیی راستەوخۆی بە زانیارییە
سەرەتاییەکانەو بوو، بەھەرمەند نەبوون، ھەروەھا
لە مافی پەرە پێدانی بە کردەى پیشە بیبەری بوون.
کچان ھەر لە تەمەنى سیانزە تا شازدە سالیەو بە
پیاوانى گەلیک بەتەمەنتر لە خۆیان بەشوو دەدران.
ئەركى ئەوان وەک ھاوسەر تەنیا منداڵ بەخۆکردن
و خانەداری بوو. ژنان لەراستیدا لە چوارچێوەى
مالدا یەخسیر کرابوون و زۆرجار بەھۆى زاوژى
زۆر و خراپى خۆراک ھەر لە تەمەنى گەنجیەتیدا
دەمردن.

2) ھۆکاری بیۆلۆژیکى: بەپێى تیۆرى ئەرەستوو
چ لە جیھانى ئازەلان و چ لە جیھانى مروڤدا ئەو
نیرینەیه کە رۆلى چالاکی دەگێڕى و مینەش پاسیف
و وەرگرە. ئەرەستوو پێى وابوو کە ئەو پیاو یاخود

نیرینهیه که مندال دەخولقینێ و ژن یاخود میینه ته‌نیا ئەرکی راگرتن، به‌خیوکردن و خه‌ملاندنی له‌ئەستۆدایه. له‌ ترمینۆلۆژیی فەلسەفیی ئەره‌ستوودا نیرینه‌ فۆرمی به‌ تاک (مندال) ده‌به‌خشی و میینه‌ “تۆز”.

(3) وینا ئایینییه‌کان: به‌گوێهری بۆچوونی توماس ئە‌کویناس داستانی خولقاندن له‌ بابەت ژنه‌وه‌ هۆکاری ژێرده‌سته‌بوونی ژنی روون کردووه‌ته‌وه‌. وه‌ک ده‌زانین له‌ داستانی خولقاندندا باس له‌وه‌ کراوه‌ که “خودا ژنی له‌ که‌له‌که‌ی پیاو خولقاند”، نه‌ک له‌سه‌ری. ئە‌مه‌ به‌لگه‌یه‌ بۆ رابه‌ربوونی پیاو، به‌لام له‌هه‌مان کاتدا نه‌گوتراوه‌ که‌ ژن له‌ قاچی پیاو دروست کراوه‌. له‌به‌رئ‌وه‌ی که‌ نه‌گوتری پیاو مافی پیش‌یکردنی ژنی هه‌یه‌.

(4) “جان ستوارت میل” باوه‌ری به‌ دابینکردنی مافی ده‌نگدان هه‌بوو بۆ هه‌موو گه‌وره‌کان. له‌ سه‌رده‌می ئە‌ودا ژنان که‌متر خۆیان له‌ قه‌ره‌ی کیشه‌کانی کۆمه‌لگا ده‌دا، هه‌ر بۆیه‌ ئه‌و پێی وابوو که‌ دابینکردنی مافی ده‌نگدان بۆ ژنان ده‌بیته‌ هۆی جۆلاندنی ژنان و به‌شداریکردنیان له‌ کاروباری کۆمه‌لگاو له‌ سیاسه‌تدا.

نانفین ستیگن

(5) باوکی جان ستوارت میل واته جهیمز میل له دژی ئەم بۆچوونه بوو و پێی وابوو که ئەم ئەرکه له ئەستۆی پیاوانه. جان ستوارت میل رهخنه‌ی له‌م بۆچوونه ده‌گرت و ده‌یگوت که تاکه‌کان بۆ خۆیان باشتەر ده‌توانن پارێزگاری له‌ هه‌ز و داواکانی خۆیان بکه‌ن. هه‌لبه‌ت ئەمه‌ منداڵان و ئەو که‌سانه‌ ناگرێته‌وه که پێویستیان به‌ سه‌ره‌پرشتیکردن هه‌یه. که‌واته ژنان نابێ به‌یڵن که پیاوان له‌جیاتی ئەوان بریار بده‌ن.

(6) له‌به‌رامبه‌ر ئەو که‌سانه‌یدا که به‌رگریان له‌ فره‌ژنی ده‌کرد و پێیان وابوو که به‌م شیوه‌یه ژن به‌خته‌وه‌رتریکه‌، جان ستوارت میل ده‌یگوت که ئەم جووره که‌سانه‌ چه‌وسینه‌ری ژن و منداڵه‌کانیان. له‌ وه‌لامی ئەم رسته‌یه‌شدا که گویا ژن به‌شیوه‌یه‌کی سروشتی له‌ خزمه‌ت ئەوی دیدایه، میل ده‌یگوت: سروشتی بوون پێش هه‌ر شتیک بریتیه له‌ ده‌رفه‌تیک که تییدا ژنان بتوانن به‌شیوه‌یه‌کی ئازادانه خۆیان به‌ره‌وپێش به‌رن. واته ده‌رفه‌تی به‌رامبه‌ر و یه‌کسان له‌گه‌ڵ پیاوان.

(7) مه‌به‌ست له‌ ئازادی ژنان ئەوه‌ نییه که ئێتر ژنان له‌ په‌یوه‌ندی و وابه‌ستییدا نه‌بن، به‌لکو مه‌به‌ست ئەوه‌یه



کە ژنان بتوانن بەشیوەیەکی ئازادانە و بەپێی حەز و داواکانی خۆیان، ژانیان چۆ بکەن.

(8) ئنگلس پێی وایە کە ژن لە بنەمالە دادەچەوسێندریتەو. هەرودەها پێی وایە کە لە کۆمەلگای سەرمایه‌داریدا ژن وەک ئامرازی بەرھەمھێنانە، پیاو دەپاریزێ بوئەوێ خزمەتی بکا. پیاو لە وەها کۆمەلگایە کدا خاوەن دەسەلاتی ئابووری و نانھێنەری مالە. ژنیش کریکاری پیاو و لەراستیدا کار دەکا لە پیناوی مانەو و بەردەوامی ژانی لەناو بنەمالەدا.

(9) لە کۆمەلگای کۆمۆنیستیدا چیدی کە ژن بەھۆی ئابووریەو بە پیاو نابەستریتەو. چونکە ئەو کۆمەلگایە کە خاوەن ئامرازەکانی بەرھەمھێنانە و ژنانیش وەک پیاوان دەرفەتی ئەوێان دەبی کە لە کاروباری کۆمەلایەتیدا بەشداری بکەن و سەھم و بەشی پینووستی خۆیان وەرگرن. لە وەها کۆمەلگایە کدا بنەمالە لەناودەچێ، چونکە چیدی نابیتە پەنا بو دابینکردنی پیداو یستیه‌کانی ژن و منداڵ. لەراستیدا ئەو کۆمەلگایە کە ئەم ئەرکە راستەوخۆ لەئەستۆ دەگرێ و منداڵان لە باخچەیی منداڵاندا پەرودە دەکرێن.

نانفین ستیگن

(10) “سیمون دوبوڤار” یش پی وایه که گهمهی دهسهلات لهناو ژن و پیاودا هوکاری میژوویی ههیه، نهک سروشتی. واته دهسهلاتی پیاو له سروشتهوه نایهت. له گهمهی دهسهلات لهنیوان ژن و پیاودا ژنان شهر دهکهن لهپیناوی بهرابهری و یهکسانیدا.